

STANLEY®

Rasentrimmer

DE Original-Betriebsanleitung

EE Originaaljuhend

F Traduction des instructions originales

HU Az eredeti használati útmutató fordítása

CZ Překlad originálního návodu k obsluze

SLO Prevod izvirnih navodil

STR-750

Rasentrimmer

DE

Hergestellt unter Lizenz durch:

MATRIX GmbH • Postauer Straße 26 • D-84109 Wörth/Isar • www.matrix-direct.net

Stanley® ist eine eingetragene Marke der The Stanley Works oder ihren Partnern und wird unter Lizenz verwendet.

EE

Toodetud litsentsi alusel:

MATRIX GmbH-Postauer Straße-26 D-84109 Wörth/Isar-www.matrix-direct.net

Stanley® on The Stanley Worksi või selle sidusettevõtete registreeritud kaubamärk ning seda kasutatakse litsentsi alusel.

F

Fabriqué sous licence par :

MATRIX GmbH • Postauer Straße 26 • D-84109 Wörth/Isar • www.matrix-direct.net

Stanley® est une marque déposée de The Stanley Works ou de ses sociétés affiliées, qui est utilisée sous licence.

HU

Licenc alapján gyártja:

MATRIX GmbH • Postauer Straße 26 • D-84109 Wörth/Isar • www.matrix-direct.net

Stanley® a The Stanley Works vagy leányvállalatainak bejegyzett védjegye.

CZ

Vyrobeno v licenci společnosti:

MATRIX s.r.o. – Postauer Straße 26 – D-84109 Wörth/Isar – www.matrix-direct.net

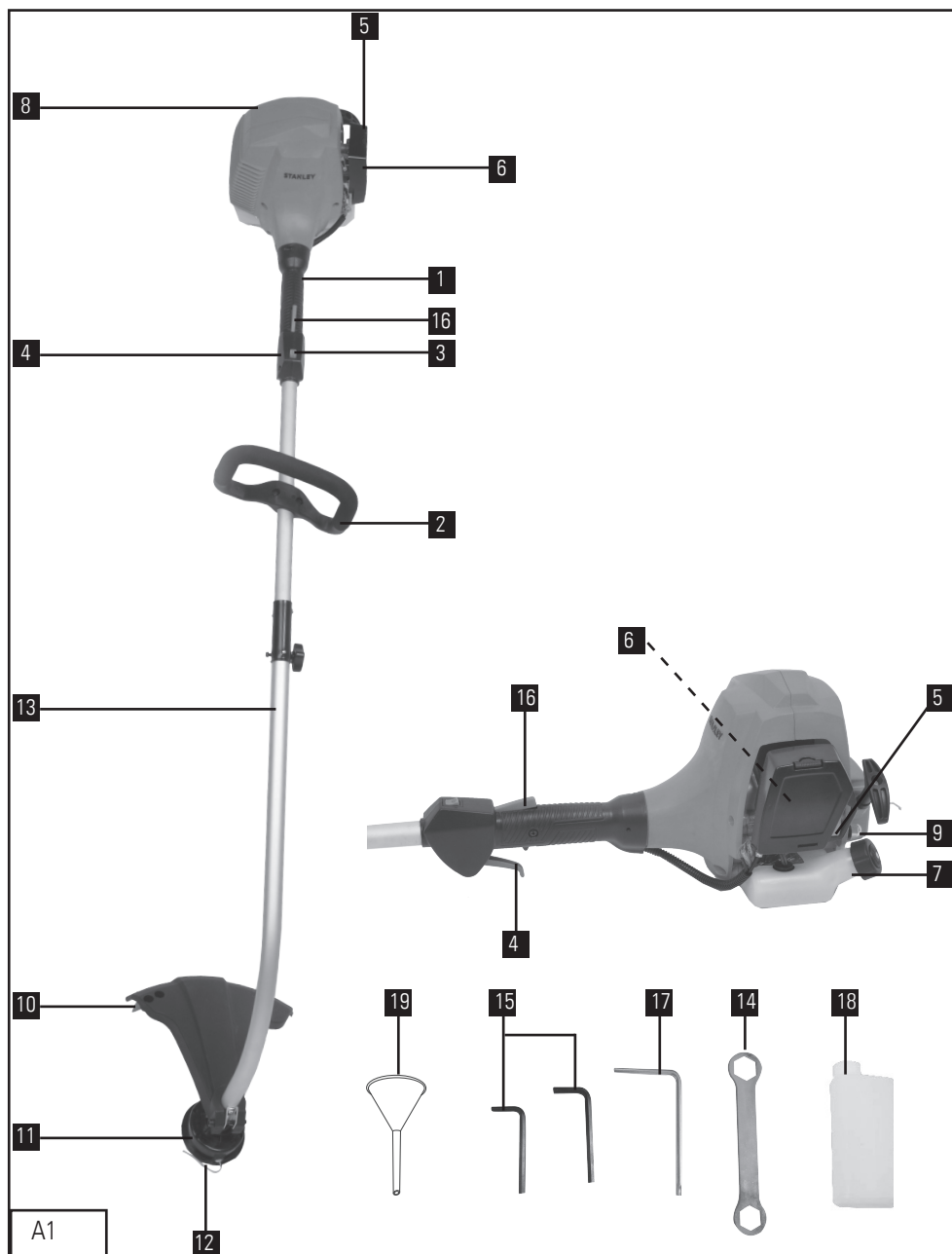
Stanley® je registrovaná známka The Stanley Works nebo jejích partnerů a používá se pod licenci.

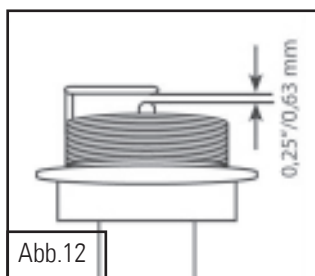
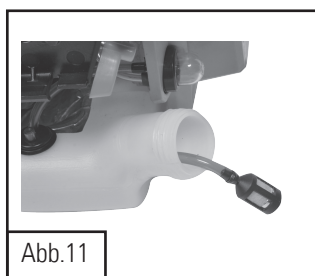
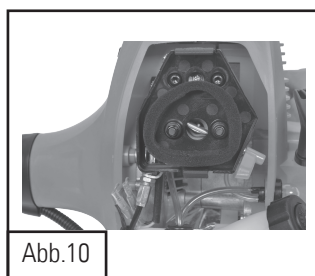
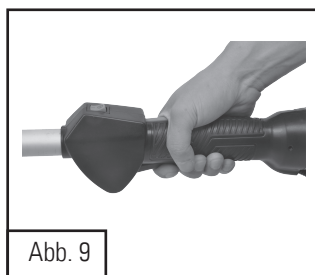
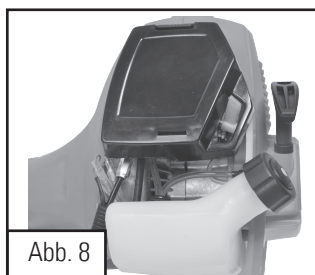
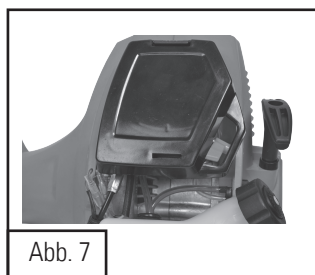
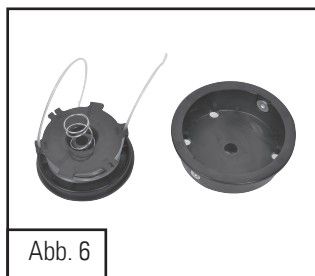
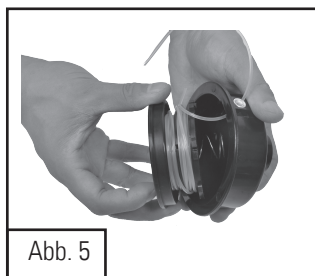
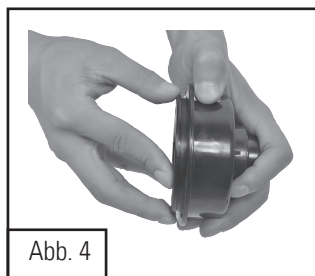
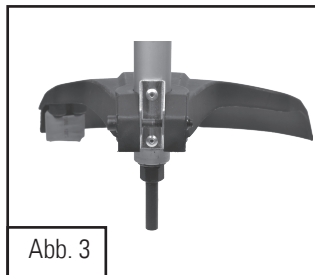
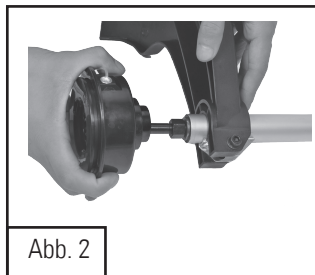
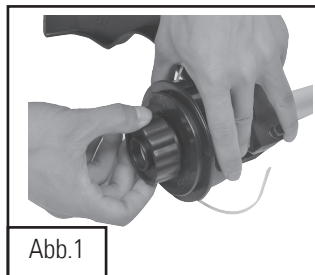
SLO

Vyrobene v licenci:

MATRIX GmbH • Postauer Straße 26 • D-84109 Wörth / Isar • www.matrix-direct.net

Stanley ® je registrovaná značka spoločnosti The Stanley Works alebo jej partnerov a používa sa v 2 licenci.





1. Inhaltsverzeichnis

1.	Inhaltsverzeichnis	5	Tiefes Schneiden	17
2.	Lieferumfang/Geräteteile	6	Reinigen des Schneidwerkzeugs	17
3.	Zeichenerklärung	6	Schneiden an Hindernissen	18
4.	Allgemeines	7	Trimmfäden verlängern	18
5.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	7	Fadenspule ersetzen	18
6.	Restrisiken	7	Trimmfäden erneuern	19
7.	Sicherheitshinweise	8	14. Wartung und Pflege	19
8.	Notfall-Maßnahmen	10	Luftfilter reinigen	20
9.	Maßnahmen zur Vibrations- und Geräuschreduzierung	10	Benzinfilter ersetzen	20
10.	Rasentrimmer und Lieferumfang prüfen	10	Zündkerzeneinstellung überprüfen	21
11.	Montage	10	Vergasereinstellung optimieren	21
	Führungsgriff anbringen	10	Schneidkante schärfen	21
	Führungsholm zusammenstecken	11	Reparaturen/Ersatzteile	21
	Faden-Schutzhaube zusammenbauen	11	15. Reinigung	21
	Fadenkopf anbringen	12	Reinigen des Rasentrimmers allgemein	21
12.	Erstinbetriebnahme	12	Reinigen der Faden-Schutzhaube	22
	Kraftstoffgemisch herstellen	12	16. Transport und Lagerung	22
	Kraftstoff einfüllen	13	Neustart nach längeren Arbeitspausen	23
13.	Betrieb	14	17. Technische Daten	23
	Start bei kaltem Motor	14	18. Geräusch-/Vibrationsinformation	23
	Start bei warmem Motor	15	19. Entsorgung und Wiederverwertung	24
	Motor abstellen	15	20. Störungsabhilfe	25
	Arbeiten mit dem Rasentrimmer	15	Original-Konformitätserklärung	46
	Schneidwinkel einstellen	16	Garantiebedingungen	47
	Schneiden mit dem Rasentrimmer	16		

2. Lieferumfang/Geräteteile

1. Handgriff
2. Führungsriff
3. Zündschalter
4. Gashebel
5. Chokehebel
6. Luftfilter
7. Kraftstofftank
8. Auspuffschutz
9. Einspritzpumpe/Primer
10. Faden-Schutzhaube
11. Fadenkopf
12. Trimmfäden
13. Führungsholm
14. Zündkerzenschlüssel
15. Innensechskantschlüssel
16. Sicherheitsdruckknopf
17. Schraubendreher
18. Öl/Benzin-Mischflasche
19. Trichter

3. Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Betriebsanleitung, auf dem Rasentrimmer oder auf der Verpackung verwendet.



Achtung! Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Original-Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraumes.



Betriebsanleitung vor Montage und Inbetriebnahme lesen!



Augen-, Kopf- und Gehörschutz tragen!



Schutzhandschuhe tragen!



Festes Schuhwerk tragen!



Achtung! Gefahr!



Keine Schneidmesser verwenden!



Oberflächen/Geräteteile werden heiß!



Vorsicht! Verletzungsgefahr!



Gegenstände können weggeschleudert werden!



Der Abstand zwischen Rasentrimmer und Umstehenden muss mindestens 15 m betragen!



Achten Sie auf weggeschleuderte Gegenstände!



Warnung vor feuergefährlichen Stoffen!



Garantierter Schallleistungspegel



Verpackung recyclebar



Nennleistung des Motors



Motorgröße in Kubikzentimeter



Kraftstofftank Inhalt



Umdrehungen pro Minute



Durchmesser der Fadenspule



Länge und Durchmesser der Trimmfäden

4. Allgemeines

Lesen Sie die Betriebsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Rasentrimmer einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Rasentrimmer führen.

Die lokale und nationale Gesetzgebung bezüglich der Benutzung des Rasentrimmers muss befolgt werden.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den

Rasentrimmer an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Betriebsanleitung mit.

5. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Rasentrimmer ist zum Trimmen von Rasen, Unkraut, Gras oder ähnlich weichem Bewuchs im privaten Bereich bestimmt. Er ist nicht geeignet für die Arbeit an ungewöhnlich dickem, trockenem oder nassem Gras. Für den gewerblichen Einsatz ist der Rasentrimmer nicht geeignet. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sowie bei Veränderungen am Rasentrimmer übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung.

Beachten Sie die Sicherheitshinweise, die Hinweise zur Montage und Bedienung sowie darüber hinaus die allgemein geltenden Unfallverhütungsvorschriften.

6. Restrisiken

Auch wenn Sie den Rasentrimmer vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen.

Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Geräts auftreten:

1. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls der Rasentrimmer über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
2. Gesundheitsschäden, die aus einer ungesunden Haltung resultieren, falls der Rasentrimmer über einen längeren Zeitraum benutzt wird.
3. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
4. Der Rasentrimmer erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld.

Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, einen Arzt und den Hersteller von medizinischen Implantaten zu konsultieren, bevor sie den Rasentrimmer bedienen.

7. Sicherheitshinweise



Achtung! Verletzungsgefahr!

Bei unsachgemäßer Verwendung des Rasentrimmers kann es zu Verletzungen kommen.

- Achten Sie darauf, dass sich keine Personen oder Tiere in der Nähe des Arbeitsbereiches befinden.
- Lassen Sie niemals Kinder oder Menschen, die mit dieser Betriebsanleitung nicht vertraut sind, den Rasentrimmer benutzen. Nationale Gesetzgebungen können das Alter des Bedieners einschränken.
- Verwenden Sie den Rasentrimmer nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder Ihre Reaktionsfähigkeit durch Genuss von Alkohol oder Medikamenten beeinträchtigt ist. Unaufmerksamkeit kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Der Bediener des Rasentrimmers ist für Unfälle und Schäden verantwortlich, die an anderen Personen oder an fremdem Eigentum auftreten.
- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Lockere Kleidung und Schmuck können von sich bewegenden Teilen des Rasentrimmers erfasst werden.
- Sorgen Sie während des Betriebs des Rasentrimmers für sicheren Stand.
- Tragen Sie rutschfeste, feste Schuhe.
- Tragen Sie lange Hosen zum Schutz Ihrer Beine.
- Tragen Sie eine Schutzbrille.
- Verwenden Sie bei starker Geräuschemwicklung einen Gehörschutz.
- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Rasentrimmers durch.
- Prüfen Sie, ob alle Schrauben und Verbindungsteile fest angezogen sind.
- Halten Sie den Rasentrimmer stets mit beiden Händen fest.
- Verwenden Sie immer Handgriff und Führungsriff, wenn Sie mit dem Rasentrimmer arbeiten.
- Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken, sauber und frei von Fremdstoffen (Benzin, Öl, Schmierfett oder ähnlichen Stoffen) sind.
- Halten Sie Körperteile und Kleidungsstücke fern vom Fadenkopf, wenn Sie den Motor anlassen oder laufen lassen.
- Entfernen Sie Fremdkörper wie z.B. Steine aus dem Arbeitsbereich, die sonst während des Schneidens weggeschleudert werden könnten.

- Führen Sie den Fadenkopf so nah wie möglich am Boden entlang.
- Stehen Sie beim Schneiden am Abhang immer unterhalb des Fadenkopfes.
- Achten Sie immer darauf, dass sich im Fadenkopf, in der Faden-Schutzhaube oder im Motor keine Gegenstände ansammeln.
- Benutzen Sie den Rasentrimmer nur mit Faden-Schutzhaube.
- Schalten Sie den Rasentrimmer immer ab, bevor Sie ihn absetzen.
- Verwenden Sie keine Sensenblätter, Draht oder ähnliche Vorrichtungen anstelle der Trimmfäden.
- Benutzen Sie nur Originalzubehör oder vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie mit Kraftstoffen hantieren. Sie sind leicht entflammbar und die Dämpfe sind gesundheitsgefährdend und explosiv.
- Benutzen Sie den Rasentrimmer nicht ohne Auspuff und richtig installiertem Auspuffschutz.
- Berühren Sie den Auspuff nicht.
- Schalten Sie den Motor ab, bevor Sie den Rasentrimmer reinigen, eine Blockade entfernen, Wartungsarbeiten oder sonstige Arbeiten am Rasentrimmer durchführen oder den Rasentrimmer unbeaufsichtigt lassen.
- Verwenden Sie den Rasentrimmer nicht, wenn die Trimmfäden beschädigt oder stark abgenutzt sind.
- Um die Brandgefahr zu minimieren, halten Sie den Motor und Schalldämpfer frei von Schmutz, Blättern und überschüssigem Schmiermittel.
- Achten Sie immer darauf, dass alle Griffe und Schutzvorrichtungen am Rasentrimmer angebracht sind, wenn Sie ihn verwenden. Nehmen Sie niemals einen unvollständig zusammengebauten oder mit einer nicht autorisierten Änderung versehenen Rasentrimmer in Betrieb.
- Achten Sie immer auf Ihre Umgebung und bleiben Sie aufmerksam gegenüber möglichen Gefahren, die Ihnen aufgrund des Lärms des Rasentrimmers nicht bewusst sind.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen frei von Gegenständen sind.
- Setzen Sie den Rasentrimmer keiner Feuchtigkeit aus.



Achtung!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Personen mit Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieser Rasentrimmer kann von Kindern ab acht Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder

bezüglich des sicheren Gebrauchs des Rasentrimmers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Rasentrimmer spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Rasentrimmer fern.

8. Notfall-Maßnahmen



Achtung! Verbrennungsgefahr!

Bei unsachgemäßen Löschmaßnahmen können Sie sich verletzen.

- Verwenden Sie niemals Wasser, um eine brennende Maschine zu löschen.
- Verwenden Sie geeignete Löschmittel zum Löschen.

1. Im Falle eines Brandes stellen Sie den Motor ab.
2. Führen Sie umgehend Feuerlöschmaßnahmen mit geeigneten Feuerlöschern durch. Wir empfehlen, dass Sie in Reichweite einen geeigneten Feuerlöscher zur Hand haben.

9. Maßnahmen zur Vibrations- und Geräuschreduzierung

Um die Auswirkungen von Lärm und Vibrationsmissionen zu reduzieren, begrenzen Sie die Dauer der Arbeiten und tragen Sie Ihre persönliche Schutzausrüstung. Beachten Sie die folgenden Hinweise:

1. Verwenden Sie den Rasentrimmer nur für den Zweck, für den er bestimmt ist.
2. Stellen Sie sicher, dass der Rasentrimmer in gutem Zustand und gut gepflegt ist.
3. Verwenden Sie sowohl den Führungsriff und den Handgriff während der Arbeit und halten Sie beide Griffe fest.
4. Machen Sie Arbeitspausen.

10. Rasentrimmer und Lieferumfang prüfen

1. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
2. Legen Sie den Rasentrimmer auf einen ebenen und stabilen Untergrund, z. B. eine Werkbank.
3. Kontrollieren Sie, ob der Rasentrimmer oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Rasentrimmer nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller.

11. Montage



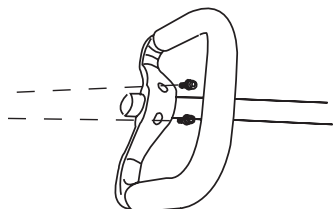
Achtung! Verletzungsgefahr!

Bei unsachgemäßer Verwendung des Rasentrimmers kann es zu Verletzungen kommen.

- Bauen Sie den Rasentrimmer vollständig zusammen, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen.
- Verwenden Sie den Rasentrimmer nicht, wenn er nur zum Teil oder mit beschädigten Teilen zusammengebaut worden ist.
- Tragen Sie Handschuhe bei der Montage.

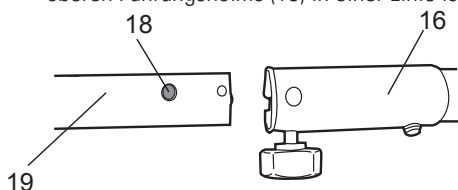
Führunggriff anbringen

1. Lösen Sie die vormontierten Schrauben am Führunggriff (2) mit dem Schraubendreher (17) (mitgeliefert) entgegen dem Uhrzeigersinn.
2. Platzieren Sie den oberen Teil des Führunggriffs auf dem Führungsholm (13).
3. Schrauben Sie die Schrauben mit dem Schraubendreher in den unteren Teil des Führunggriffs im Uhrzeigersinn hinein und ziehen Sie sie fest an.

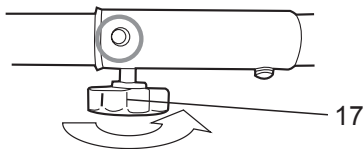


Führungsholm zusammenstecken

1. Richten Sie den unteren Teil des Führungsholms (19) so aus, dass der Sicherheitsdruckknopf (18) mit dem Loch des oberen Führungsholms (16) in einer Linie ist.

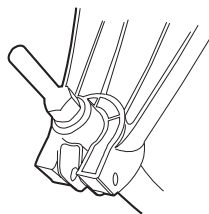


2. Drücken Sie den Sicherheitsdruckknopf und schieben Sie gleichzeitig den unteren Teil des Führungsholms in den Schaft des oberen Teils des Führungsholms, so dass der Sicherheitsdruckknopf im Loch einrastet.
3. Drehen Sie die Feststellschraube (17) im Uhrzeigersinn fest.

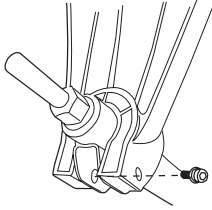


Faden-Schutzhaube zusammenbauen

1. Lösen Sie die Schraube, Mutter und Beilagscheibe mit dem Innensechskantschlüssel (15) (mitgeliefert) von der Faden-Schutzhaube (10), indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Schrauben Sie am unteren Teil des Führungsholms (13) den Kunststoff-Drehknopf komplett ab (siehe Abb. 1).
3. Entfernen Sie die Fadenspule von der Welle (siehe Abb. 2).
4. Richten Sie die Faden-Schutzhaube am Führungsholm aus, so dass die Löcher an der Faden-Schutzhaube mit den Aussparungen am Schaft des Führungsholms übereinstimmen.
5. Bringen Sie die Faden-Schutzhaube (siehe Abb. 3) so an, dass die geschlossene Seite zum Motor hin zeigt.



6. Stecken Sie die Unterlegscheibe und Schraube von einer Seite durch die Löcher.



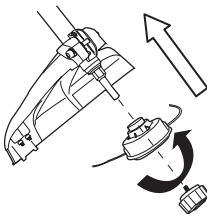
7. Schrauben Sie von der anderen Seite die Mutter auf das Schraubenende auf.
8. Drehen Sie die Schraube mit dem Innensechskantschlüssel (15) im Uhrzeigersinn fest.

Hinweis:

Lokale Vorschriften regulieren die Größe der Faden-Schutzhaube, so dass Sie möglicherweise eine größere Faden-Schutzhaube verwenden müssen. Fragen Sie Ihre lokalen Behörden.

Fadenkopf anbringen

1. Stellen Sie sicher, dass die Faden-Schutzhaube (10) ordnungsgemäß angebracht wurde.
2. Schieben Sie den Fadenkopf (11) auf die Welle.
3. Achten Sie darauf, dass die Trimmfäden (12) etwa 15 cm aus den Löchern der Fadenspule herausragen.
4. Drehen Sie den Kunststoff-Drehknopf im Uhrzeigersinn auf den Führungsholm (13) und sichern Sie so den Fadenkopf.



12. Erstinbetriebnahme

Kraftstoffgemisch herstellen

Hinweise:

- Der Rasentrimmer muss vor Gebrauch betankt werden, da er ohne Kraftstoff ausgeliefert wird.
- Verwenden Sie ein Gemisch aus bleifreiem Normal- oder Superbenzin und einem qualitativ hochwertigen Spezial-2-Takt-Motoröl mit Antioxydationsmittel, das für luftgekühlte 2-Takt-Motoren geeignet ist, im Mischungsverhältnis 40:1.
- Verwenden Sie kein anderes Mischungsverhältnis und kein reines Benzin.
- Verwenden Sie keinen Treibstoff, der älter als 2-3 Monate ist.
- Bei längeren Arbeitspausen entleeren Sie den Tank und befüllen Sie ihn vor Arbeitsbeginn neu.
- Stellen Sie den Rasentrimmer beim Tanken auf eine stabile ebene Fläche.
- Legen Sie beim Tanken eine nicht brennbare Unterlage unter den Rasentrimmer.
- Verwenden Sie einen geeigneten Filter, um zu verhindern, dass Schmutz in den Kraftstofftank gelangt oder der Kraftstofftank überfüllt wird.
- Entsorgen Sie Kraftstoff, Altöl und damit verschmutzte Gegenstände ordnungsgemäß.



Achtung! Explosions-und Brandgefahr!

Kraftstoff und Kraftstoffdämpfe sind leicht entzündlich bzw. explosiv. Bei unsachgemäßem Umgang mit Kraftstoff und Kraftstoffdämpfen kann es zu Bränden oder Explosionen kommen.

- Halten Sie Zündquellen beim Tanken vom Rasentrimmer fern.
 - Nehmen Sie verschütteten Kraftstoff mit einem saugfähigen Material sofort auf.
 - Falls Kraftstoffdämpfe entstanden sind, warten Sie, bis sich diese verflüchtigt haben.
 - Rauchen Sie niemals, wenn Sie den Rasentrimmer betanken.
 - Säubern Sie den Rasentrimmer, falls Kraftstoff verschüttet wurde.
 - Betanken Sie den Rasentrimmer nicht, wenn offenes Feuer in der Nähe ist.
 - Bewahren Sie Kraftstoff nur in dafür vorgesehenen Behältern auf.
- Waschen Sie Kraftstoff sofort mit Wasser und Seife ab und wechseln Sie die Kleidung, falls Sie Kraftstoff auf Haut oder Kleidung verschütten.
 - Verwenden Sie immer geeignete Trichter und Einfüllstutzen.
 - Essen und trinken Sie nicht beim Betanken des Rasentrimmers.
 - Wenn Sie Benzin oder Öl geschluckt haben oder Benzin oder Öl in Ihre Augen gelangt ist, gehen Sie sofort zum Arzt.



Achtung! Vergiftungsgefahr!

Beim Umgang mit Kraftstoffen und Schmierstoffen können gesundheitsschädliche Gase entweichen.

- Hantieren Sie mit Kraft- und Schmierstoffen möglichst nur im Freien.
- Sorgen Sie für eine ausreichende Entlüftung in der Umgebung des Rasentrimmers, falls Sie sich in geschlossenen Räumen befinden.
- Atmen Sie keine Kraftstoffdämpfe ein.



Achtung! Gesundheitsgefahr!

Kraftstoffe können Ihre Gesundheit schädigen.

- Verschütten Sie keinen Kraftstoff.
- Tragen Sie beim Hantieren mit Kraftstoff Schutzhandschuhe.

1. Das Mischungsverhältnis beträgt 40:1: z.B. 4 Liter Kraftstoff und 100 ml 2-Takt-Motoröl (an der Tankstelle erhältlich).
2. Geben Sie 100 ml 2-Takt-Motoröl in einen Kraftstoffbehälter.
3. Füllen Sie 4 Liter Benzin in den Kraftstoffbehälter.

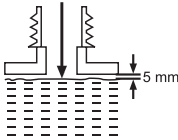


4. Vermischen Sie beides durch kräftiges Schütteln.

Kraftstoff einfüllen

1. Schalten Sie den Rasentrimmer ggf. aus, wie im Kapitel "Motor abstellen" beschrieben.
2. Lassen Sie den Rasentrimmer ggf. vollständig abkühlen.
3. Schrauben Sie den Deckel des Kraftstofftanks (7) entgegen dem Uhrzeigersinn langsam auf, damit Druck und Benzindämpfe ungefährlich entweichen können.

4. Füllen Sie die Kraftstoffmischung mit der mitgelieferten Öl/Benzin-Mischflasche (18) und mit Hilfe des Trichters (19) ein. Überfüllen Sie den Kraftstofftank nicht und lassen Sie etwa 5 mm Abstand zum oberen Rand des Tanks, damit sich der Kraftstoff ausdehnen kann.



5. Schrauben Sie sofort den Deckel des Kraftstofftanks im Uhrzeigersinn fest zu.

13. Betrieb

Start bei kaltem Motor



Achtung! Verletzungsgefahr!

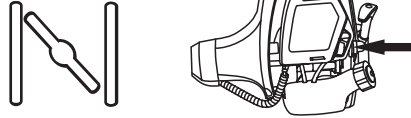
Unsachgemäßer Umgang mit dem Rasentrimmer kann zu Verletzungen führen.

- Tragen Sie Handschuhe, Augen- und Gehörschutz.
- Die Faden-Schutzhaube muss vor Start und Betrieb des Rasentrimmers montiert sein.

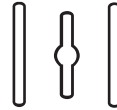
1. Legen Sie den Rasentrimmer auf die Faden-Schutzhaube (10) auf den Boden ab, damit Sie den Anlasser sicher und kräftig betätigen können. Der Fadenkopf (11) muss frei rotieren können.
2. Stellen Sie den Zündschalter (3) auf die Position "I" ("EIN") (siehe Abb. 9).
3. Drücken Sie die Einspritzpumpe/Primer (9) so oft (ca. 5 bis 6 Mal), bis sich die

transparente Benzinleitung mit Kraftstoff gefüllt hat.

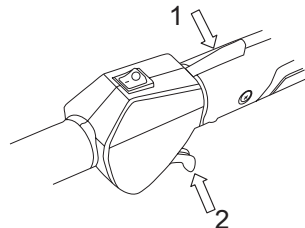
4. Stellen Sie den Chokehebel (5) nach oben auf "Start" (siehe Abb. 8).



5. Ziehen Sie den Seilzugstarter heraus, bis Sie leichten Widerstand spüren (ca. 10 cm).
6. Dann ziehen Sie 3 bis 4 Mal zügig und kräftig bis zum Schnurende.
7. Wenn der Motor startet, stellen Sie nach ca. 10 Sekunden den Chokehebel (5) nach unten auf die "Run"-Position (siehe Abb. 7).

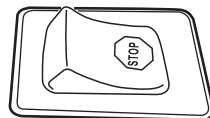


8. Lassen Sie den Rasentrimmer für ca. 10–15 Sekunden zum Aufwärmen im Leerlauf laufen.
9. Drücken Sie den Gashebel (2) und den Sicherheitsdruckknopf (1), um die Motordrehzahl zu erhöhen.



10. Sollte der Motor nicht anspringen, stellen Sie den Choke nach unten auf die "Run"-Position.

11. Ziehen Sie erneut den Seilzugstarter heraus.
12. Falls der Motor nicht anspringt, entriegeln Sie den Gashebel, indem Sie Gashebel und Sicherheitsdruckknopf gleichzeitig pressen, und drücken Sie den Gashebel 2 bis 3 Mal.
13. Ziehen Sie erneut den Seilzugstarter heraus, bis der Motor startet.



3. Lassen Sie die Trimmfäden (12) ausrotieren.
4. Lassen Sie den Rasentrimmer vollständig abkühlen.

Start bei warmem Motor

1. Stellen Sie den Zündschalter (3) auf die Position "I" ("ON") (siehe Abb. 9).
2. Drücken Sie den Chokehebel (5) nach unten (siehe Abb. 7).
3. Drücken Sie Gashebel (2) und Sicherheitsdruckknopf (1) (siehe Abbildung oben bei Punkt 9 auf dieser Seite).
4. Ziehen Sie die Anlasserschnur 5 bis 6 Mal zügig und kräftig bis zum Schnurende durch, bis der Motor anspringt.

Startet der Motor nicht, wiederholen Sie den Kaltstart, wie im Kapitel "Start bei kaltem Motor" beschrieben.

Motor abstellen



Achtung! Verletzungsgefahr!

Die Schneidvorrichtung läuft noch nach, auch wenn der Motor bereits abgestellt ist.

- Warten Sie, bis die Schneidvorrichtung zum vollständigen Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Rasentrimmer absetzen.

1. Lassen Sie den Motor ohne Gas in den Leerlauf zurückkehren.
2. Drücken Sie den Zündschalter (3) auf die Position "STOP".

Arbeiten mit dem Rasentrimmer



Achtung! Verletzungsgefahr!

Bei unsachgemäßem Umgang mit dem Rasentrimmer kann es zu Verletzungen kommen.

- Tragen Sie immer eine Schutzbrille und einen Gehörschutz.
- Stellen Sie sicher, dass keine anderen Menschen oder Tiere in der Nähe sind, solange Sie mit dem Rasentrimmer arbeiten.
- Beim Arbeiten in schwierigem Gelände und an Hängen stehen Sie immer unterhalb des Sensenkopfes.
- Falls Sie den Rasentrimmer bei laufendem Motor absetzen wollen, tun Sie dies immer auf der Faden-Schutzhaube, so dass der Fadenkopf frei rotieren kann.
- Schneiden Sie kein nasses Gras, da der Grasschnitt sonst in Haufen abgelegt wird und so zu einer Stolperfalle werden kann.

Hinweise:

- Wenn Sie zum ersten Mal mit einem Rasentrimmer arbeiten, machen Sie sich

zuerst mit der Bedienung und der Führung des Rasentrimmers ohne laufenden Motor vertraut.

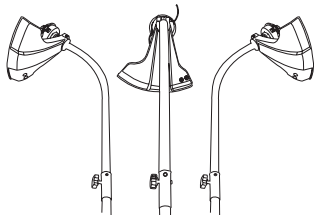
- Arbeiten Sie immer mit hoher Drehzahl, so haben Sie das beste Schnittergebnis.

Kommt der Fadenkopf mit einem Fremdkörper in Berührung oder macht der Rasentrimmer ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Schalten Sie den Rasentrimmer aus, wie im Kapitel "Motor abstellen" beschrieben.
2. Überprüfen Sie den Rasentrimmer auf Beschädigungen.
3. Überprüfen Sie alle Teile, ob sie lose sind und ziehen Sie sie ggf. fest.
4. Lassen Sie ggf. Beschädigungen mit Original-Ersatzteilen reparieren.

Schneidwinkel einstellen

Der Winkel des Fadenkopfes (11) kann in 3 Positionen eingestellt werden.



1. Drücken Sie den Verriegelungsstift am Führungsholm (13).
2. Drehen Sie den Führungsholm entweder nach links oder nach rechts, bis der Verriegelungsstift in einem der Löcher einrastet.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Verriegelungsstift sicher verriegelt ist.
4. Nehmen Sie den Rasentrimmer wieder in Betrieb.

Schneiden mit dem Rasentrimmer



Achtung! Verletzungsgefahr!

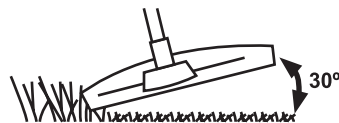
Bei unsachgemäßem Umgang mit dem Rasentrimmer kann es zu Verletzungen kommen.

- Halten Sie den Rasentrimmer in einem ausreichenden Abstand zu Ihrem Körper.
- Achten Sie auf Ihre Körperhaltung: Stehen Sie aufrecht, beugen Sie sich nicht nach vorne.

Hinweise:

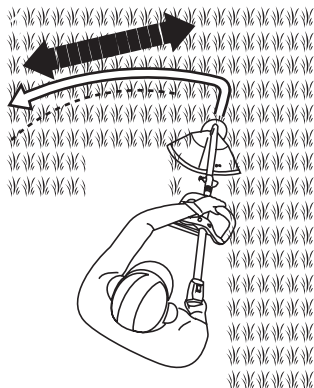
- Schwingen Sie den Rasentrimmer wie eine Sense waagerecht von rechts nach links und wieder zurück.
- Die Schnitthöhe bestimmen Sie, je nachdem wie hoch Sie den Rasentrimmer führen.
- Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie kein nasses Gras schneiden. Nasses Gras verstopft häufig die Faden-Schutzhaube und verhindert die ordnungsgemäße gleichmäßige Ablage des Grasschnitts.
- Achten Sie bei Arbeiten in der Nähe von Bäumen und Sträuchern auf ausreichenden Abstand, so dass das Schneidwerkzeug keine Beschädigungen verursacht.

1. Starten Sie den Motor, wie im Kapitel "Start bei kaltem Motor beschrieben".
2. Halten Sie den Fadenkopf (11) knapp über den Boden in einem Winkel von ca. 30°.



3. Bewegen Sie den Rasentrimmer in einer langsamen und regelmäßigen horizontalen

Bewegung von rechts nach links und führen Sie ihn dann zum Ausgangspunkt zurück, bevor Sie die nächste Zeile schneiden.



4. Reinigen Sie regelmäßig das Schneidwerkzeug, wie im Kapitel "Reinigen des Schneidwerkzeugs" beschrieben.
5. Schneiden Sie das Gras in mehreren Schritten, wenn es sehr hoch ist.



Tiefes Schneiden



Achtung! Verletzungsgefahr!

Da Sie nahe am Boden schneiden, können Erde und Steine aufgewirbelt werden.

- Tragen Sie unbedingt eine Schutzbrille.

- Halten Sie genügend Abstand zu Personen, Tieren, Autos usw.
- Tragen Sie feste Schuhe.
- Tragen Sie eine lange Hose zum Schutz Ihrer Beine.

Zum Ausputzen des Rasens von Unkraut und Moos halten Sie den Rasentrimmer so, dass die Trimmfäden (12) vor dem Schutzschild auf den Boden treffen.

Reinigen des Schneidwerkzeugs



Achtung! Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Rasentrimmer kann zu Verletzungen führen.

- Stellen Sie den Motor aus und lassen Sie die Trimmfäden ausrotieren, bevor Sie beginnen.
 - Tragen Sie unbedingt Schutzhandschuhe.
1. Schalten Sie den Motor ab, wie im Kapitel "Motor abstellen" beschrieben.
 2. Lassen Sie den Rasentrimmer abkühlen.
 3. Verwenden Sie geeignete Gegenstände, z.B. einen Holzstock, um das Schneidwerkzeug zu reinigen.
 4. Nehmen Sie den Rasentrimmer anschließend wieder in Betrieb, wie im Kapitel "Start bei warmem Motor" beschrieben.

Schneiden an Hindernissen

1. Führen Sie die Trimmfäden (12) vorsichtig an ein Hindernis heran.

2. Schneiden Sie mit der Fadenspitze am Hindernis entlang oder um das Hindernis herum.
3. Vermeiden Sie Kontakt der Trimmfäden mit Steinen, Bäumen und Mauern. Dabei fransen die Trimmfäden vorzeitig aus oder brechen.

Trimmfäden verlängern

Der Rasentrimmer wird mit einer gefüllten Fadenspule geliefert. Die Trimmfäden (12) nutzen sich während der Arbeit ab. Damit neue Trimmfäden nachgeführt werden, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Geben Sie Vollgas durch gleichzeitiges Drücken des Gashebels (4) und des Sicherheitsdruckknopfes (16).
2. Stoßen Sie dabei den Fadenkopf (11) kräftig auf den Boden.

Die Trimmfäden werden automatisch durch die Fliehkraft freigegeben. Durch die Schneidekante an der Fadenschutz-Haube werden die Trimmfäden auf die richtige Länge gekürzt.

Fadenspule ersetzen



Achtung! Verletzungsgefahr!

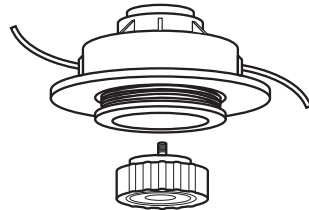
Unsachgemäßer Umgang mit dem Rasentrimmer kann zu Verletzungen führen.

- Stellen Sie den Motor aus und lassen Sie die Trimmfäden ausrotieren, bevor Sie beginnen.

Sind die Trimmfäden (12) verbraucht, ersetzen Sie die Fadenspule folgendermaßen:

1. Schalten Sie den Motor ab, wie im Kapitel "Motor abstellen" beschrieben.
2. Schrauben Sie den Kunststoff-Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn auf (siehe Abb. 1).

3. Ziehen Sie den Fadenkopf (11) von der Welle (siehe Abb. 2).
4. Öffnen Sie die untere Abdeckung des Fadenkopfes durch eine Vierteldrehung gegen den Uhrzeigersinn (siehe Abb. 4).
5. Entnehmen Sie die verbrauchte Fadenspule mit den Resten der Trimmfäden (12).
6. Ziehen Sie an der neuen, typengleichen Fadenspule jeweils etwa 15 cm Trimmfaden an beiden Enden heraus und fixieren Sie diese in den vorgesehenen Aussparungen des Deckels (siehe Abb. 6).
7. Führen Sie beide Trimmfäden jeweils durch die runden Metallösen am Fadenkopf-Gehäuse (siehe Abb. 5).
8. Drücken Sie anschließend die untere Abdeckung mit dem Fadenkopf zusammen. Durch eine Vierteldrehung im Uhrzeigersinn rastet die Abdeckung im Gehäuse ein.
9. Schieben Sie die Fadenspule auf die Welle.
10. Schrauben Sie den Kunststoff-Drehknopf im Uhrzeigersinn fest.



Durch die Schneidekante in der Fadenschutzhaube (10) werden die Trimmfäden auf die richtige Länge gekürzt, sobald Sie den Rasentrimmer in Betrieb nehmen.

Trimmfäden erneuern



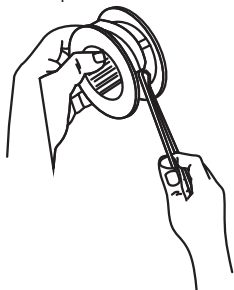
Achtung! Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Rasentrimmer kann zu Verletzungen führen.

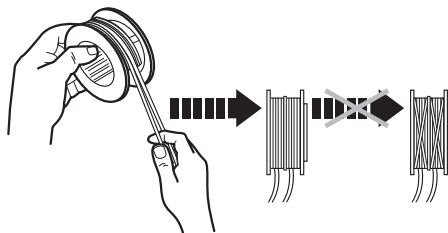
- Stellen Sie den Motor aus und lassen Sie die Trimmfäden ausrotieren, bevor Sie beginnen.

Sind die Trimmfäden (12) verbraucht, können Sie als Alternative auf die vorhandene Fadenspule neue Trimmfäden aufwickeln.

1. Gehen Sie vor, wie im Kapitel "Fadenspule ersetzen" in den Schritten 1-5 beschrieben.
2. Entfernen Sie die verbliebenen Trimmfäden-Reste.
3. Schneiden Sie einen neuen 6 m langen Trimmfaden mit einem Durchmesser von 2 mm ab.
4. Binden Sie in der Mitte des Trimmfadens eine Schleife.
5. Verbinden Sie die Schleife mit dem Haken an der Fadenspule.



6. Wickeln Sie die beiden Teile des Trimmfadens in der Führung im Uhrzeigersinn fest um die Spule.



7. Folgen Sie nun den Anweisungen 6-10 des Kapitels "Fadenspule ersetzen".

14. Wartung und Pflege



Achtung! Verbrennungsgefahr!

Der Rasentrimmer und seine Teile werden während des Betriebs sehr heiß!

- Lassen Sie den Rasentrimmer vollständig abkühlen, bevor Sie mit den Arbeiten beginnen.

Wenn Sie den Rasentrimmer warten oder pflegen, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Stellen Sie den Motor aus, wie im Kapitel "Motor abstellen" beschrieben.
2. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Lassen Sie den Rasentrimmer vollständig abkühlen.

Nun können Sie mit den Wartungs- und Pflegearbeiten beginnen.

Luftfilter reinigen

Hinweis:

Verwenden Sie den Rasentrimmer niemals ohne Luftfilter.

Staub und Pollen verstopfen die Poren des Luftfilters (6). Deshalb sollten Sie den Luftfilter

regelmäßig überprüfen und mindestens alle 25 Betriebsstunden (oder 1 Mal pro Saison) reinigen (siehe Abb. 10).

1. Nehmen Sie die Luftfilter-Abdeckung ab.
2. Entnehmen Sie den Luftfilter.
3. Befreien Sie den Luftfilter von Staub, indem Sie ihn ausklopfen.
4. Nehmen Sie ggf. Druckluft (max. 3 bar), um hartnäckigen Schmutz zu entfernen.
5. Falls der Luftfilter beschädigt ist, ersetzen Sie ihn durch einen baugleichen Luftfilter.
6. Tragen Sie kleine Mengen Luftfilteröl auf den Luftfilter auf.
7. Wringen Sie das überschüssige Öl aus.
8. Setzen Sie den Luftfilter wieder ein.
9. Schließen Sie die Luftfilter-Abdeckung.

Benzinfilter ersetzen



Achtung! Gesundheitsgefahr!

Beim Umgang mit Kraftstoffen und Schmierstoffen können gesundheitsschädliche Gase entweichen.

- Hantieren Sie mit Kraft- und Schmierstoffen nur im Freien.
- Sorgen Sie für eine ausreichende Entlüftung in der Umgebung des Rasentrimmers, falls Sie sich in geschlossenen Räumen befinden.



Achtung! Gesundheitsgefahr!

Kraftstoffe können Ihre Gesundheit schädigen.

- Verschütten Sie keinen Kraftstoff.
- Tragen Sie beim Hantieren mit Kraftstoff Schutzhandschuhe.

- Waschen Sie Kraftstoff sofort mit Wasser und Seife ab und wechseln Sie die Kleidung, falls Sie Kraftstoff auf Haut oder Kleidung verschütten.

Ersetzen Sie den Benzinfilter regelmäßig, um Motorschäden vorzubeugen.

1. Schrauben Sie den Kraftstofftank (7) gegen den Uhrzeigersinn auf.
2. Leeren Sie den Kraftstofftank.
3. Ziehen Sie den Benzinfilter mit der Benzinleitung mit Hilfe eines Drahtakens aus dem Kraftstofftank.
4. Ziehen Sie den Benzinfilter mit einer Drehbewegung von der Benzinleitung ab.
5. Setzen Sie einen neuen baugleichen Benzinfilter auf die Benzinleitung auf (siehe Abb. 11).
6. Schieben Sie die Benzinleitung mit dem Benzinfilter in den Kraftstofftank zurück.
7. Schrauben Sie den Deckel des Kraftstofftanks im Uhrzeigersinn zu.

Zündkerzeneinstellung überprüfen

Bei regelmäßigem schlechtem Starten lassen Sie den Elektrodenabstand der Zündkerze bei einem Fachmann überprüfen.

Der korrekte Abstand zwischen Zündfahne und Zündkontakt ist 0,25"/0,63 mm (siehe Abb. 12).

Vergasereinstellung optimieren

Werksseitig wurde der Vergaser auf optimale Leistung eingestellt. Sollte eine verbesserte Einstellung notwendig sein, wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt.

Schneidkante schärfen



Achtung! Schnittgefahr!

Die Schneidkante ist scharf. Sie könnten sich schneiden.

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Werden die Trimmfäden beim Verlängern nicht mehr sauber abgeschnitten, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Schalten Sie den Rasentrimmer aus, wie im Kapitel "Motor abstellen" beschrieben.
2. Drehen Sie den Rasentrimmer um, so dass Sie Zugang zur Schneidkante an der Unterseite der Faden-Schutzhaube (10) haben.
3. Feilen Sie mit einer Feile die Schneidkante in eine Richtung und im vorgegebenen Winkel nach.

Reparaturen/Ersatzteile

Hinweise:

- Verwenden Sie nur Original-Zubehör- und Ersatzteile oder vom Hersteller empfohlene Teile gleicher Spezifikation.
- Sollte der Rasentrimmer trotz unserer Qualitätskontrollen und Ihrer Pflege einmal ausfallen, lassen Sie Reparaturen nur von einem autorisierten Fachbetrieb ausführen.
- Führen Sie niemals irgendwelche Änderungen am Rasentrimmer durch, z.B. ändern Sie niemals die vorgegebene Drehgeschwindigkeit oder die Motor- und Maschineneinstellungen.

Ersatzteilliste:

Artikelnummer	Bezeichnung
931007	Luftfilter
600116030	Benzinfilter
600113330	Zündkerze TORCH L8RTC
600324070	Fadenspule
600324070	Trimmfaden

15. Reinigung

Reinigen des Rasentrimmers allgemein

Eine regelmäßige Reinigung gewährleistet die sichere Anwendung und verlängert die Lebensdauer des Rasentrimmers.

1. Schalten Sie den Rasentrimmer aus, wie im Kapitel "Motor abstellen" beschrieben.
2. Reinigen Sie den Rasentrimmer mit einem feuchten Tuch und Seife.
3. Verwenden Sie ggf. eine Bürste. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder spitze Gegenstände.
4. Säubern Sie die Lüftungsöffnungen nach jedem Gebrauch ggf. mit einem Pinsel.
5. Entfernen Sie hartnäckigen Staub mit Druckluft (max. 3 bar).
6. Überprüfen Sie den Rasentrimmer auf Beschädigungen und Verschleiß. Lassen Sie Schäden ggf. in einem autorisierten Fachbetrieb reparieren, bevor Sie den Rasentrimmer wieder in Betrieb nehmen.

Reinigen der Faden-Schutzhaube



Achtung! Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Rasentrimmer kann zu Verletzungen führen.

- Tragen Sie besonders bei der Reinigung der Faden-Schutzhaube Schutzhandschuhe.
- Technisch bedingt wickelt sich im Laufe der Arbeit nasses Gras und Unkraut um die Antriebsachse unter der Faden-Schutzhaube. Entfernen Sie dies, da sonst der Motor überhitzt.
- Säubern Sie die Faden-Schutzhaube nach jedem Gebrauch.
- Verwenden Sie dazu geeignete Gegenstände, z.B. einen Holzstock.
- Säubern Sie die Faden-Schutzhaube nicht mit bloßen Händen!

16. Transport und Lagerung



Achtung! Vergiftungsgefahr!

Beim Umgang mit Kraftstoffen und Schmierstoffen können gesundheitsschädliche Gase entweichen.

- Hantieren Sie mit Kraft- und Schmierstoffen nur im Freien.
- Sorgen Sie für eine ausreichende Entlüftung in der Umgebung des Rasentrimmers, falls Sie sich in geschlossenen Räumen befinden.



Achtung! Gesundheitsgefahr!

Kraftstoffe können Ihre Gesundheit schädigen.

- Verschütten Sie keinen Kraftstoff.
- Tragen Sie beim Hantieren mit Kraftstoff Schutzhandschuhe.
- Waschen Sie Kraftstoff sofort mit Wasser und Seife ab und wechseln Sie die Kleidung, falls Sie Kraftstoff auf Haut oder Kleidung verschütten.



Achtung! Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Rasentrimmer kann zu Verletzungen führen.

- Lassen Sie die Trimmfäden ausrotieren.
- Lassen Sie den Motor vollständig abkühlen.
- Tragen Sie unbedingt Schutzhandschuhe.

Damit der Rasentrimmer auch nach längeren Arbeitspausen (mehr als 1 Monat) problemlos funktioniert, sollten Sie folgendermaßen vorgehen:

1. Reinigen Sie den Rasentrimmer vor der Lagerung sorgfältig, wie im Kapitel "Reinigung" beschrieben.
2. Entleeren Sie den Kraftstofftank (7).
3. Starten Sie den Motor, wie im Kapitel "Start bei kaltem Motor" beschrieben und lassen Sie ihn bis zum Stillstand laufen.
4. Lassen Sie den Motor abkühlen.
5. Nehmen Sie die Fadenspule aus dem Fadenkopf (11).
6. Lagern Sie diese feucht, damit die Trimmfäden (12) elastisch bleiben.

7. Decken Sie den Rasentrimmer mit einem geeigneten Tuch oder einer Folie zum Schutz vor Staub ab.
8. Bewahren Sie den Rasentrimmer an einem trockenen, sauberen, frostfreien, gut belüfteten, nicht feuergefährdeten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt auf. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 10 und 30 Grad Celsius.

Falls Sie den Rasentrimmer transportieren wollen, folgen Sie den Schritten 1-4.

Anschließend packen Sie den Rasentrimmer für den Transport am besten in die Originalverpackung.

Neustart nach längeren Arbeitspausen

1. Lassen Sie ggf. die Zündkerze von einem autorisierten Fachbetrieb überprüfen und ggf. ersetzen.
2. Stellen Sie die korrekte Kraftstoffmischung her, wie im Kapitel "Kraftstoffgemisch herstellen" beschrieben.
3. Füllen Sie den Kraftstofftank (7) mit der 2-Takt-Mischung 40:1, wie im Kapitel "Kraftstoff einfüllen" beschrieben.
4. Starten Sie den Rasentrimmer wie im Kapitel „Start mit kaltem Motor“ beschrieben.

17. Technische Daten

Luftgekühlter 2-Takt-Motor:

Hubraum:	26 cm ³
Leistung:	0,75 kW
Leerlaufdrehzahl Motor:	3.000 min ⁻¹

Max. Drehzahl	
Doppelfaden:	10500 min ⁻¹
Tankvolumen:	400 ml
Schnittbreite:	430 mm
Fadenstärke:	2,0 mm
Zündkerze:	TORCH L8RTC CHAMPION RCJ6Y
Gewicht (leerer Tank):	5,0 kg
Schalldruckpegel L _{pA} :	80,4 dB (A), k=3 dB (A)
Schalleistungspegel L _{WA} :	110,5 dB(A), k=1,83 dB (A)
Vibration a _{hv} :	10,220 m/s ² , k=1.5 m/s ²

18. Geräusch-/Vibrationsinformation



Achtung! Gesundheitsgefahr!

Ohne entsprechende Schutzausrüstung können Sie bei Verwendung des Rasentrimmers Ihre Gesundheit schädigen.

- Tragen Sie unbedingt einen Gehörschutz.

Geräuschemissionswerte

Gemessen gemäß EN 60745. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 112 dB (A) überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (geeigneten Gehörschutz tragen).

- Schalldruckpegel L_{pA}: 80,4 dB(A)
- Schalleistungspegel L_{WA}: 110,5 dB(A)
- Unsicherheit K: 1,83 dB(A)

Die oben genannten Werte sind Geräuschemissionswerte und müssen daher nicht zeitgleich sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Die Wechselbeziehung zwischen Emissions- und Immissionspegeln kann nicht zuverlässig zu einer Ableitung führen, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht.

Faktoren, welche den jeweiligen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen können, beinhalten die Spezifikation des Arbeitsraumes und der Umgebung, die Dauer der Einwirkungen, andere Geräuschquellen u. a. Berücksichtigen Sie bei den zuverlässigen Arbeitsplatzwerten auch mögliche Abweichungen in den nationalen Regelungen. Die oben genannten Informationen ermöglichen dem Anwender jedoch, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

19. Entsorgung und Wiederverwertung

Verpackung entsorgen

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist ein Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann in den Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Rückstände entsorgen

Benzin, Öl, Altöl, eine Mischung aus Öl und Benzin und Gegenstände, die mit Öl oder Benzin verschmutzt sind, gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese in Übereinstimmung mit den örtlichen Bestimmungen.

Altgerät entsorgen



(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte der Rasentrimmer einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Geräte mit nebenstehendem Symbol gekennzeichnet.

Der Rasentrimmer und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

20. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Der Motor stockt.	Falsche Vergasereinstellung	Den Vergaser von einem Fachmann einstellen lassen.
Der Rasentrimmer springt an, aber der Motor hat wenig Leistung.	Falsche Einstellung des Choke-Hebels	Stellen Sie den Choke auf die "Run" - Position 
	Luftfilter (6) verschmutzt	Luftfilter reinigen, wie im Kapitel "Luftfilter reinigen" beschrieben.
	Falsche Vergaser-Einstellung	Den Vergaser von einem Fachmann einstellen lassen.
Der Rasentrimmer springt nicht an.	Fehlerhaftes Vorgehen beim Anlassen	Starten Sie den Motor, wie im Kapitel "Start bei kaltem Motor" beschrieben.
	Falsche Vergaser-Einstellung	Den Vergaser von einem Fachmann einstellen lassen.
	Verrußte Zündkerze	Von einem Fachmann die Zündkerze reinigen bzw. den Elektrodenabstand korrigieren oder Zündkerze ersetzen lassen.
	Benzinfilter verstopft	Benzinfilter ersetzen
Der Motor läuft unregelmäßig.	Falscher Elektrodenabstand an Zündkerze	Von einem Fachmann die Zündkerze reinigen bzw. den Elektrodenabstand korrigieren (ideal 0,25"/0,63mm) oder Zündkerze ersetzen lassen.
	Abgebrannte Zündkerze	Zündkerze ersetzen lassen.
Übermäßige Rauchentwicklung.	Falsche Vergaser-Einstellung	Den Vergaser von einem Fachmann einstellen lassen.
	Falsche Treibstoffmischung	Tank entleeren, richtige Kraftstoffmischung herstellen und einfüllen, wie im Kapitel "Kraftstoffgemisch herstellen" und "Kraftstoff einfüllen" beschrieben.

1. Sisukord

1.	Sisukord	26			
2.	Tarnekomplekt / seadme osad	27			
3.	Tähiste seletus	27			
4.	Üldist	28			
5.	Ettenähtud kasutamine	28			
6.	Muud ohud	28			
7.	Ohutusjuhised	29			
8.	Meetmed ohuolukorras	30			
9.	Meetmed vibratsiooni ja müra vähendamiseks	31			
10.	Murutrimmeri ja tarnekomplekti kontrollimine	31			
11.	Kokkupanek	31			
	Juhtkäepideme paigaldamine	31			
	Varre kokkupanek	31			
	Trimmeripea kaitsekatte paigaldamine	32			
	Trimmeripea paigaldamine	32			
12.	Esmakordne kasutamine	32			
	Kütusesegu valmistamine	32			
	Kütusepaagi täitmine	34			
13.	Kasutamine	34			
	Käivitamine külma mootori korral	34			
	Käivitamine sooja mootori korral	35			
	Mootori seiskamine	35			
	Murutrimmeriga töötamine	35			
	Lökenurga reguleerimine	36			
	Murutrimmeriga niitmine	36			
	Madalalt niitmine	37			
	Lökeseadme ja kaitsekatte puhastamine	37			
	Niitmine takistuste juures	37			
	Lõkejõhvide pikendamine	37			
	Jõhvipooli vahetamine	38			
	Jõhvi poolile kerimine	38			
14.	Hooldus ja korrashoid	39			
	Õhufiltri puhastamine	39			
	Bensiinifiltri vahetamine	39			
	Süüteküünla kontrollimine	40			
	Karburaatori seadistuse optimeerimine	40			
	Lõikeserva teritamine	40			
	Remont/varuosad	40			
15.	Puhastamine	41			
	Murutrimmeri puhastamise üldjuhised	41			
	Trimmeripea kaitsekatte puhastamine	41			
16.	Transportimine ja hoidmine	41			
	Uuesti käivitamine pärast pikka töövaheaega	42			
17.	Tehnilised andmed	42			
18.	Andmed müra ja vibratsiooni kohta	43			
19.	Kasutuselt kõrvaldamine ja taaskasutus	43			
20.	Tõrgete kõrvaldamine	45			
	Vastavusdeklaratsioon	46			
	Garantiitingimused	47			

2. Tarnekomplekt / seadme osad

1. Käepide
2. Juhtkäepide
3. Süütelüliti
4. Gaasihoob
5. Õhuklapi hoob
6. Õhufilter
7. Kütusepaak
8. Väljalasketoru kate
9. Eeltäitenupp
10. Trimmeripea kaitsekate
11. Trimmeripea
12. Lõikejõhv
13. Vars
14. Süüteküünla võti
15. Kuuskantsüvendi võti
16. Gaasihoova lukusti
17. Kruvikeeraja
18. Õli ja bensiini segamispudel
19. Lehter

3. Tähiste seletus

Selles kasutusjuhendis, murutrimmeril ja pakendil kasutatakse alljärgnevaid tähiseid ja hoiatussõnu.



Tähelepanu! Märgib ohtu, mis võib hoiatusjuhise eiramise korral põhjustada surma või raske vigastuse.



Vastavusdeklaratsioon (vt peatükki "Vastavusdeklaratsioon"):
Selle tähisega märgistatud tooted vastavad kõigile Euroopa Majanduspiirkonnas rakendatavatele ühenduse õigusaktidele.



Enne seadme kokkupanekut ja kasutuselevõtmist tuleb tähelepanelikult lugeda kasutusjuhendit!



Töötamisel tuleb kanda näo-, pea- ja kuulmekaitsevahendeid.



Kanda tuleb kaitsekindaid.



Kanda tuleb tugevaid jalatseid!



Tähelepanu! Oht!



Lõiketera ei tohi kasutada!



Pinnad/seadmeosad kuumenevad!



Ettevaatust! Vigastusoht!



Esemed võivad trimmeripeast eemale paiskuda!



Kaugus murutrimmeri ja läheduses viibivate isikute vahel peab olema vähemalt 15 m.



Ettevaatust, eemalepaiskuvate esemete oht!



Hoiatus tuleohtlike ainete eest!



Garanteeritud helivõimsuse tase



Pakend on taaskasutatav



Mootori nimivõimsus



Mootori töömaht
kuupsentimeetrites



Kütusepaagi maht



Pöörete arv minutis



Jõhvipooli läbimõõt



Lõikejõhvide pikkus ja
läbimõõt

4. Üldist

Enne murutrimmeri kasutamist tuleb kasutusjuhend, eriti ohutusjuhised, tähelepanelikult läbi lugeda. Selle kasutusjuhendi juhiste eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi või murutrimmeri kahjustusi.

Järgida tuleb murutrimmeri kasutamise kohta kehtivaid kohalikke ja riiklikke eeskirju.

Kasutusjuhend tuleb edaspidiseks kasutamiseks alles hoida.

Kui annate murutrimmeri edasi kolmandatele isikutele, tuleb tingimata kaasa anda see kasutusjuhend.

5. Ettenähtud kasutamine

Murutrimmer on ette nähtud muru, umbrohu, rohu vms pehme taimkatte

niitmiseks isiklikul otstarbel. Seade ei ole ette nähtud töötamiseks väga kuiva, märja või tavalult tiheda rohuga. Murutrimmer ei ole ette nähtud töenduslikuks kasutamiseks. Mitteotstarbekohase kasutamise ja konstruktsiooni muutmise korral ei võta tootja võimalike tagajärgede eest endale mitte mingit vastutust. Järgida tuleb ohutusjuhiseid, paigaldusja kasutusjuhiseid ning üldkehtivaid tööohutuse nõudeid.

6. Muud ohud

Ka murutrimmeri nõuetekohase kasutamise kaasnevad selle kasutamisega teatud ohud.

Seadme tööpõhimõttest ja konstruktsioonist tulenevalt on võimalikud järgmised ohud:

1. Murutrimmeri pikaajalise kasutamisega kaasnevatest ühetoonilistest käeja käsivarreviibutustest ning seadme ebaõigest käsitlemisest ja hooldamisest põhjustatud tervisekahjustused.
2. Ebaõigest tööasendist põhjustatud tervisekahjustused murutrimmeri pikaajalisel kasutamisel.
3. Sobiva kuulmekaitsevahendi puudumise korral tekkivad kuulmiskahjustused.
4. Murutrimmer tekitab töötamisel elektromagnetvälja.

See väli võib teatud tingimustel häirida aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide tööd. Raskete või surmavate vigastuste ohu vältimiseks on meditsiiniliste implantaatidega isikute soovitatav enne murutrimmeriga töötamist konsulteerida arsti ja meditsiiniliste implantaatide tootjaga.

7. Ohutusjuhised



Tähelepanu! Vigastusohu!

Murutrimmeri mitteotstarbekohane kasutamine võib põhjustada vigastusi.

- Tuleb jälgida, et tööpiirkonna lähedal ei ole inimesi ega loomi.
- Mitte kunagi ei tohi lasta murutrimmerit kasutada lastel või inimestel, kes ei ole tutvunud selle kasutusjuhendiga. Riiklike õigusaktidega võidakse piirata kasutaja vanust.
- Murutrimmerit ei tohi kasutada, kui olete väsinud, mõtted on hajevil või teie reageerimisvõime on alkoholi või ravimite tarbimise tõttu pärssitud. Tähelepanematus võib põhjustada raskeid vigastusi.
- Murutrimmeri kasutaja vastutab teistele isikutele või võõrale varale põhjustatud õnnetuste ja kahjude eest.
- Seadmega töötades ei tohi kanda liiga avarat riietust ega ehteid. Lotendavad riided ja ehted võivad murutrimmeri liikuvate osade vahele kinni jääda.
- Murutrimmeriga töötades tuleb hoida kindlat ja tasakaalustatud tööasendit.
- Kanda tuleb tugevaid libisemiskindlaid jalatsid.
- Jalgade kaitseks tuleb kanda pikki pükse.
- Kasutada tuleb kaitseprille.
- Tugeva müra korral tuleb kasutada kuulmekaitsevahendeid.
- Töötada tohib ainult päevavalgel või hea kunstliku valgustuse korral.
- Enne igat kasutuskorda tuleb välise vaatluse teel kontrollida murutrimmeri seisukorda.
- Kontrollida tuleb kõikide kruvide ja ühendusdetailide kinnitust.
- Murutrimmerit tuleb alati hoida kahe käega.
- Murutrimmeriga töötades tuleb alati kasutada nii käepidet kui ka juhtkäepidet.
- Käepidemed peavad olema kuivad ja puhtad – need ei tohi olla määrduvad bensiini, õli, määrdetega ega muu kõrvalise ainega.
- Mootori käivitamisel ja selle töötamise ajal tuleb kehaosad ja riietusesemed hoida trimmeripeast eemal.
- Tööpiirkonnast tuleb eemaldada võõrkehade, nagu nt kivid, mis võivad rohu niitmise ajal eemale paiskuda.
- Trimmeripead tuleb liigutada võimalikult madalalt, maapinna reljeefi järgides.
- Nõlva niitmisel tuleb alati seista trimmeripeast madalamal.
- Pidevalt tuleb jälgida, et trimmeripea, trimmeripea kaitsekatte ega mootori külge ei takerdu kõrvalisi esemeid.
- Murutrimmerit tohib kasutada ainult koos trimmeripea kaitsekattega.
- Enne murutrimmeri käest panemist tuleb alati mootor seisata.
- Lõikejõhvi asemel ei tohi kasutada lõiketerasid, traati vms.
- Kasutada tohib ainult originaaltarvikuid

või tootja soovitatud tarvikuid.

- Kütuse käsitlemisel tuleb olla äärmiselt ettevaatlik. Bensiin on kergesti süttiv ning selle aurud on tervistkahjustavad ja plahvatusohtlikud.
- Murutrimmerit ei tohi kasutada ilma väljalasketoruta ja õigesti paigaldatud väljalasketoru katteta.
- Vältida tuleb väljalasketoru puudutamist.
- Enne murutrimmeri puhastamist, blokeerivate esemete eemaldamist, hooldus-jms töid või murutrimmeri järelevalveta jätmist tuleb mootor välja lülitada.
- Murutrimmerit ei tohi kasutada, kui trimmeri jõhvid on kahjustatud või tugevalt kulunud.
- Tuleohu minimeerimiseks tuleb mootor ja summuti hoida vabad mustusest, puulehtedest ja liigsest määrdeainest.
- Alati tuleb kontrollida, et kõik käepidemed ja kaitseesadised on murutrimmeri kasutamise ajaks oma kohale kinnitatud. Mitte kunagi ei tohi kasutada mittetäielikult koostatud või omavoliliselt muudetud konstruktsiooniga murutrimmerit.
- Alati tuleb jälgida ümbrust ja olla tähelepanelik võimalike ohtude suhtes, mida murutrimmeri müra tõttu ei märka.
- Kontrollida, et tuulutusavad ei ole ummistunud.
- Murutrimmerit ei tohi hoida niiskes kohas.



Tähelepanu!

Ohud lastele ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutele (näiteks osalise puude, piiratud füüsiliste ja vaimsete võimetega vanemad inimesed) või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikutele (näiteks vanemad lapsed).

- Seda murutrimmerit tohivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui nad on nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on selgitatud murutrimmeri ohutut kasutamist ja nad mõistavad sellega kaasnevaid ohtusid.
- Lapsed ei tohi murutrimmeriga mängida. Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada ainult vastutava isiku järelevalve all.
- Alla kaheksa aasta vanused lapsed tuleb hoida murutrimmerist eemal.

8. Meetmed ohuolukorras



Tähelepanu! Põletusoht!

Ebaõigete kustutusmeetmete kasutamise korral on oht ennast põletada.

- Põleva seadme kustutamiseks ei tohi mitte kunagi kasutada vett.
- Kustutamiseks tuleb kasutada sobivaid kustutusvahendeid.

1. Tulekahju korral lülitada mootor välja.

2. Rakendada viivitamatult kustutusmeetmeid asjakohaste tulekustutitega. Soovitav on hoida sobiv tulekustuti alati käepärast.

9. Meetmed vibratsiooni ja müra vähendamiseks

Müra- ja vibratsiooniemissiooni mõjude vähendamiseks peab töötamisaeg olema piiratud ja kanda tuleb isikukaitsevahendeid. Järgida tuleb järgmisi juhiseid:

1. Murutrimmerit tohib kasutada ainult ettenähtud otstarbel.
2. Kontrollida, et murutrimmer on heas seisukorras ja hästi hooldatud.
3. Töötamise ajal tuleb mõlemast käepidemest tugevasti kinni hoida.
4. Töösse tuleb teha vaheaegasid.

10. Murutrimmeri ja tarnekomplekti kontrollimine

1. Kontrollida, kas tarnekomplekt on täielik.
2. Asetada murutrimmer tasasele ja stabiilsele alusele, nt töölauale.
3. Kontrollida murutrimmeri ja selle komponentide kahjustuste puudumist. Kahjustuste korral ei tohi murutrimmerit kasutada. Võtta ühendust tootjaga.

11. Kokkupanek



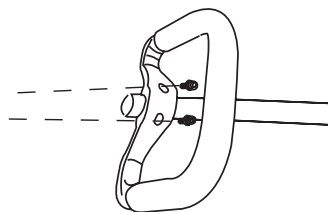
Tähelepanu! Vigastusoht!

Murutrimmeri mitteotstarbekohane kasutamine võib põhjustada vigastusi.

- Enne murutrimmeri kasutusele võtmist tuleb see täielikult kokku panna.
- Murutrimmerit ei tohi kasutada, kui see on kokku pandud ainult osaliselt või sellel on kahjustatud detaile.
- Kokkupanemisel tuleb kanda kindaid.

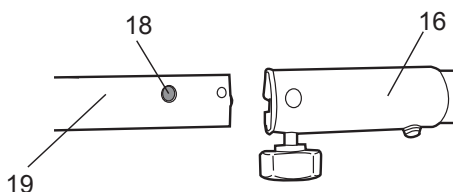
Juhtkäepideme paigaldamine

1. Keerata komplekti kuuluva kruvikeerajaga (17) lahti juhtkäepidemele (2) eelpaigaldatud kruvid.
2. Asetada juhtkäepideme ülemine osa varrele (13).
3. Keerata kruvid kruvikeerajaga päripäeva juhtkäepideme alumisse osasse ja keerata kõvasti kinni.



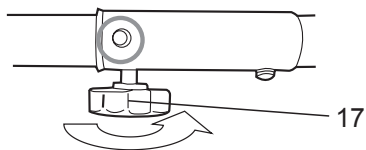
Varre kokkupanek

1. Seada varre alumine osa (19) nii, et fiksaatornupp (18) on varre ülemises osas (16) oleva avaga ühel joonel.



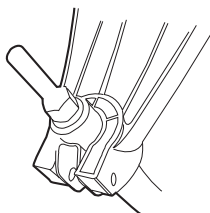
2. Suruda fiksaatornupp alla ja lükata varre alumine osa varre ülemisse ossa, nii et fiksaatornupp lukustub avasse.

3. Keerata kinnituskruvi (17) kinni.

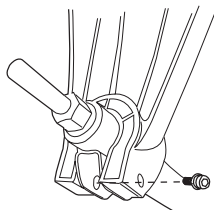


Trimmeripea kaitsekatte paigaldamine

1. Keerata komplekti kuuluva kuuskantsüvendi võtmega (15) lahti trimmeripea kaitsekatte (10) kruvi, mutter ja alusseib.
2. Keerata varre (13) alumises otsas olev plastist pöördnupp täiesti lahti ja eemaldada (vt joonis 1).
3. Eemaldada jõhvipool võllilt (vt joonis 2).
4. Asetada trimmeripea kaitsekate varrele, nii et trimmeripea kaitsekattes olevad avad on kohakuti varres olevate väljalõigetega.
5. Seada trimmeripea kaitsekate (vt joonis 3) nii, et kinnine pool on mootori poole suunatud.



6. Panna kruvi koos seibiga ühelt poolt läbi avade.



7. Keerata teiselt poolt kruvi otsa mutter.
8. Keerata kruvi kuuskantsüvendi võtmega

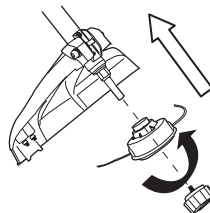
- (15) kinni.

Märkus

Trimmeripea kaitsekatte suurus on reguleeritud kohalike eeskirjadega, nii et on võimalik, et tuleb kasutada suuremat trimmeripea kaitsekattet. Täpsemat teavet saab kohalikest ametiasutustest.

Trimmeripea paigaldamine

1. Kontrollida, et trimmeripea kaitsekate (10) on ettenähtud viisil paigaldatud.
2. Lükata trimmeripea (11) võllile.
3. Jälgida, et jõhv (12) ulatuvad umbes 15 cm pikkuselt jõhvipooli avadest välja.
4. Keerata plastist pöördnuppu varre (13) otsas päripäeva ja kinnitada trimmeripea.



12. Esmakordne kasutamine

Kütusesegu valmistamine

Märkused:

- Murutrimmerit tuleb enne kasutamist tankida, sest see tarnitakse ilma kütuseta.
- Kasutada segu pliivabast oktaaniarvuga 95 bensiinist ja spetsiaalselt õhkjahutusega 2-taktilistele mootoritele sobivast kvaliteetsest antioksidantidega mootoriõlist vahekorras 40:1.
- Mingit muud seguvahekorda ega puhast bensiini ei tohi kasutada.
- Kasutada ei tohi kütust, mis on vanem kui 2–3 kuud.

- Pikemate töövaheaegade korral tühjendada paak ja täita see enne töö alustamist uuesti.
- Asetada murutrimmer tankimiseks stabiilsele, tasasele pinnale.
- Panna tankimise ajaks murutrimmeri alla mittesüttivast materjalist alus.
- Kasutada sobivat filtrit, et vältida mustuse sattumist kütusepaaki või kütusepaagi ületäitmist.
- Kütuse- ja kasutatud õli jäägid ning nendega määratud esemed tuleb kõrvaldada nõuetekohasel viisil.



Tähelepanu! Plahvatus- ja tuleoht!

Kütus ja kütuseaurud on kergesti süttivad ja plahvatusohtlikud. Kütuse ja kütuseaurudega asjatundmatu ümberkäimine võib põhjustada tulekahju või plahvatusi.

- Tankimise ajal tuleb süüteallikad hoida murutrimmerist eemal.
- Maha voolanud kütus tuleb absorbeeriva materjali abil kohe kokku koguda.
- Kütuseaurude kogunemise korral tuleb oodata, kuni need on haihtunud.
- Murutrimmeri tankimise ajal ei tohi mitte kunagi suitsetada.
- Murutrimmerile loksunud kütus tuleb ära pühkida.
- Murutrimmerit ei tohi tankida lahtise tule lähedal.
- Kütust tuleb hoida ainult selleks ette nähtud anumates.



Tähelepanu! Mürgistusoht!

Kütuse ja määrdeainete käitlemisel võib eralduda tervistkahjustavaid aure.

- Kütust ja määrdeaineid tuleb võimaluse korral käidelda ainult vabas õhus.
- Kinnistes ruumides tegutsemise korral tuleb murutrimmeri ümbruses tagada piisav õhuvahetus.
- Kütuseaurusid ei tohi sisse hingata.



Tähelepanu! Oht tervisele! Kokkupuude kütusega võib kahjustada tervist.

Kraftstoffe können Ihre Gesundheit schädigen.

- Vältida kütuse mahaloksumist.
- Kütuse käitlemisel tuleb kanda kaitsekindaid.
- Kütuse nahale või riidele sattumise korral pesta kütus kohe vee ja seebiga maha ning vahetada riided.
- Alati tuleb kasutada sobivaid lehtreid ja täiteotsikuid.
- Murutrimmeri tankimise ajal ei tohi süüa ega juua.
- Bensiini või õli allaneelamise või silma sattumise korral pöörduda kohe arsti poole.

1. Õige segamisvahekord on 40:1: nt 4 liitrit kütust ja 100 ml 2-taktilise mootori õli (saadaval tanklates jm).
2. Valada kütuseanumasse 100 ml 2-taktilise mootori õli.
3. Lisada kütuseanumasse 4 liitrit bensiini.

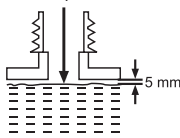


4. Segada need tugevasti raputades omavahel.

Kütusepaagi täitmine

Kütusepaagi täitmine

1. Lülitada murutrimmer peatükis "Mootori seiskamine" kirjeldatud viisil välja.
2. Vajaduse korral lasta murutrimmeril täielikult jahtuda.
3. Keerata kütusepaagi kaas (7) aeglaselt lahti, et rõhk ja bensiiniaurud saaksid ohutult haihtuda.
4. Valada kütusesegu komplekti kuuluvat õli/ bensiini segamispudelit (18) ja letrit (19) kasutades paaki. Kütusepaaki ei tohi liiga täis valada – paagi ülaservast tuleb jätta umbes 5 mm vaba ruumi, et kütus saaks paisuda.



5. Keerata kütusepaagi kork kohe kindlalt kinni.

13. Kasutamine

Käivitamine külma mootori korral



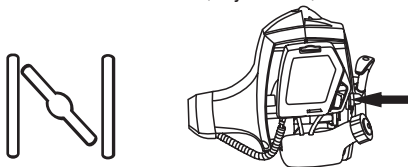
Tähelepanu! Vigastusohht!

Murutrimmeri oskamatu käsitlemine võib põhjustada vigastusi.

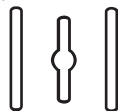
- Kanda tuleb kindaid, silma- ja kuulmekaitset.
- Enne murutrimmeri käivitamist ja

kasutamist peab olema paigaldatud trimmeripea kaitsekate.

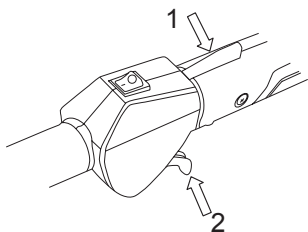
1. Toetada trimmeripea kaitsekate (10) vastu maad, nii et käivitit saaks kindlalt ja tugevalt käsitseda. Trimmeripea (11) peab saama vabalt pöörelda.
2. Seada süütelüliti (3) sisselülitatud asendisse "I" (vt joonis 9).
3. Vajutada korduvalt (u. 5–6 korda) eeltäitenuppu (9), kuni läbipaistev bensiinivoolik on kütusega täitunud.
4. Pöörata õhuklapi hoob (5) üles käivitusasendisse (vt joonis 8).



5. Tõmmata käivitinööri, kuni tunda on kerget takistust (u 10 cm).
6. Seejärel tõmmata 3–4 korda sujuvalt ja tugevasti kuni nõõri lõpuni.
7. Kui mootor käivitub, pöörata u. 10 sekundi möödudes õhuklapi hoob (5) alla tööasendisse (vt joonis 7).



8. Lasta murutrimmeril u. 10–15 sekundit soojenemiseks tühikäigul töötada.
9. Vajutada mootori pöörlemiskiiruse suurendamiseks gaasihooba (2) ja gaasihoova lukustit (1).



10. Kui mootor ei käivitu, seada käivitushoob alla tööasendisse.
11. Tõmmata uuesti käivitinööri.
12. Kui mootor ei käivitu, vabastada gaasihoob lukustusest, vajutades üheaegselt gaasihooba ja gaasihoova lukustit, ning vajutada seejärel 2–3 korda gaasihooba.
13. Tõmmata uuesti käivitinööri, kuni mootor käivitub.

Käivitamine sooja mootori korral

1. Seada süütelüliti (3) sisselülitatud asendisse "I" (vt joonis 9).
 2. Pöörata õhuklapi hoob (5) alla (vt joonis 7).
 3. Vajutada gaasihooba (2) ja gaasihoova lukustit (1) (vt joonist ülal punkti 9 juures sellele leheküljel).
 4. Tõmmata käivitusnöõri 5–6 korda sujuvalt ja tugevalt nöõri lõpuni, kuni mootor käivitub.
- Kui mootor ei käivitu, korrata külmkäivitust, nii nagu on kirjeldatud peatükis "Käivitamine külma mootori korral".

Mootori seiskamine

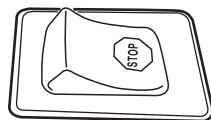


Tähelepanu! Vigastusoht!

Trimmeripea jätkab pöörlemist veel ka siis, kui mootor on juba seisatud.

- Enne murutrimmeri käestpanekut tuleb oodata, kuni trimmeripea on täielikult seiskunud.

1. Lasta mootori pöörded ilma gaasita tühikäigule.
2. Lülitada süütelüliti (3) väljalülitatud asendisse (STOP).



3. Oodata, kuni lõikejõhvid (12) lõpetavad pöörlemise.
4. Lasta murutrimmeril täielikult jahtuda.

Murutrimmeriga töötamine



Tähelepanu! Vigastusoht!

Murutrimmeri ebaõige käsitlemine võib põhjustada vigastusi.

- Alati tuleb kanda kaitseprille ja kuulmekaitsevahendeid.
- Murutrimmeriga töötamise ajal tuleb pidevalt kontrollida, et läheduses ei ole mitte ühtegi teist inimest ega looma.
- Ebatasasel maastikul ja nõlvadel töötamisel tuleb alati seista trimmeripeast madalamal.
- Kui töötava mootoriga murutrimmer on tarvis käest ära panna, tuleb see alati toetada trimmeripea kaitsekattele, nii et trimmeripea saab vabalt pöörlelda.
- Märka rohtu ei tohi niita, sest niidetud rohumass koguneb siis kuhja ja võib põhjustada komistamist ning kukkumist.

Märkused

- Murutrimmeri esmakordsel kasutamisel tuleb enne mootorit käivitamist tutvuda murutrimmeri kasutusjuhendi ja juhtseadistega.

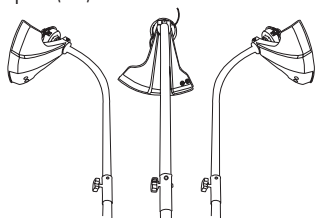
- Töötada tuleb alati kõrgete pööretega, see tagab prima löiketulemuse.

Kui trimmeripea pörkub vastu võõrkeha või murutrimmer tekitab ebatavalist müra või vibratsiooni, tuleb tegutseda järgmiselt:

1. Lülitada murutrimmer peatükis "Mootori seiskamine" kirjeldatud viisil välja.
2. Kontrollida murutrimmeri kahjustuste puudumist.
3. Kontrollida kõigi detailide kinnitust ja keerata need vajaduse korral kõvemini kinni.
4. Vajaduse korral lasta kahjustatud detailid asendada originaalvaruosadega.

Lõikenurga reguleerimine

Trimmeripea (11) nurka saab seada 3 asendisse.



1. Vajutada varre (13) lukustustihvti.
2. Pöörata vart vasakule või paremale, kuni lukustustihvt fikseerub ühes avadest.
3. Kontrollida, et lukustustihvt on kindlalt lukustunud.
4. Nüüd võib murutrimmeriga töötamist jätkata.

Murutrimmeriga niitmine



Tähelepanu! Vigastusoht!

Murutrimmeri ebaõige käsitlemine võib põhjustada vigastusi.

- Murutrimmerit tuleb töötamise ajal

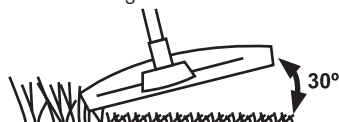
hoida kehast piisavalt kaugel.

- Jälgida oma kehahoiakut: seista tuleb sirgelt, mitte liigselt ette kummardudes.

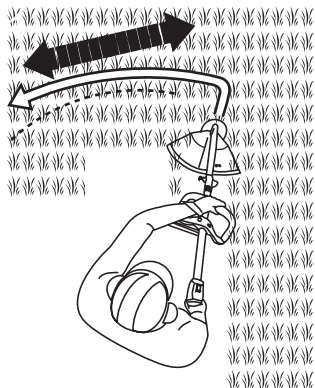
Märkused

- Töötamisel liigutada murutrimmerit nii nagu vikatit, paralleelselt maapinnaga, paremalt vasakule ja tagasi.
- Lõikekõrgus oleneb sellest, kui kõrgel trimmeripead hoida.
- Parima tulemuse saamiseks on soovitatav vältida märja rohu niitmist. Märg rohi ummistab sageli trimmeripea kaitsekatte ja takistab niidetud rohumassi ühtlast laotumist.
- Puude ja põõsaste lähedal töötamisel tuleb hoida piisavat vahekaugust, et lõikeseade koort ja tüve ei kahjustaks.

1. Käivitada mootor, nii nagu on kirjeldatud peatükis "Käivitamine külma mootori korral".
2. Hoida trimmeripead (11) madalal maapinna kohal u. 30° nurga all.



3. Liigutada murutrimmerit aeglase ja korrapärase, maapinnaga paralleelse liigutusega paremalt vasakule ja tuua enne järgmise rea niitmist alguspunkti tagasi.



4. Lõikeseadet tuleb peatükis "Lõikeseadme ja kaitsekatte puhastamine" kirjeldatud viisil regulaarselt puhastada.
5. Kui rohi on väga kõrge, siis niita järkjärgult madaldades.



Madalalt niitmine



Tähelepanu! Vigastusoht!

Maapinna lähedalt niites võib mulda ja kive üles paiskuda.

- Tingimata tuleb kanda kaitseprille.
- Hoida piisavat vahekaugust inimestest, loomadest, autodest jms.
- Kanda tugevaid jalatseid.
- Jalgade kaitseks tuleb kanda pikki pükse.

Muru puhastamiseks umbrohist ja samblast hoida murutrimmerit nii, et lõikejõhvid (12) puudutavad maapinda kaitsekatte ees.

Lõikeseadme ja kaitsekatte puhastamine



Tähelepanu! Vigastusoht!

Murutrimmeri oskamatu käsitlemine võib põhjustada vigastusi.

- Enne alustamist lülitada mootor välja ja lasta lõikejõhvidel pöörelda, kuni need peatuvad.
- Tingimata tuleb kanda kaitsekindaid.

1. Lülitada mootor peatükis "Mootori seiskamine" kirjeldatud viisil välja.
2. Lasta murutrimmeril jahtuda.
3. Lõikeseadme ja kaitsekatte puhastamiseks võib kasutada sobivaid esemeid, nt puupulka.
4. Seejärel võib jätkata murutrimmeri kasutamist, järgides peatükis "Käivitamine sooja mootori korral" esitatud juhiseid.

Niitmine takistuste juures

1. Juhtida lõikejõhvid (12) ettevaatlikult takistuseni.
2. Niita jõhvitsaga piki takistust või takistuse ümbert.
3. Vältida lõikejõhvide kokkupuudet kivide, puude ja müüridega. See põhjustab lõikejõhvide enneaegselt kulumist või purunemist.

Lõikejõhvide pikendamine

Der Rasentrimmer wird mit einer gefüllten Fadenspule geliefert. Die Trimmfäden (12) nutzen sich während der Arbeit ab. Damit neue Trimmfäden nachgeführt werden, gehen Sie folgendermaßen vor:

Murutrimmer tarnitakse täidetud jõhvipooliga.

Töötamisel lõikejõhvid (12) kuluvad.

Lõikejõhvide pikendamiseks tuleb tegutseda järgmiselt:

1. Anda üheaegselt gaasihooba (4) ja gaasihooba lukustit (16) vajutades täisgaasi.
2. Samal ajal lüüa trimmeripead (11) tugevasti vastu maapinda.

Lõikejõhvid vabanevad ja liiguvad kesktõukejõu mõjul automaatselt välja.

Trimmeripea kaitsekatte lõikeservad lühendavad lõikejõhvid õigele pikkusele.

Jõhvipooli vahetamine



Tähelepanu! Vigastusohht!

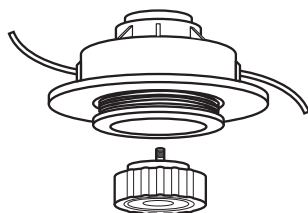
Murutrimmeri oskamatu käsitlemine võib põhjustada vigastusi.

- Enne alustamist lülitada mootor välja ja lasta lõikejõhvidel pöörelda, kuni need peatuvad.

Kui lõikejõhvid (12) on lõpuni ära kasutatud, tuleb jõhvipooli asendamiseks tegutseda järgmiselt:

1. Lülitada mootor peatükis "Mootori seiskamine" kirjeldatud viisil välja.
2. Keerata plastist pöördnupp vastupäeva lahti (vt joonis 1).
3. Tõmmata trimmeripea (11) võllilt maha (vt joonis 2).
4. Avada trimmeripea alumine kate, pöörates seda veerand pööret vastupäeva (vt joonis 4).
5. Võtta kasutatud jõhvipool koos lõikejõhvi jääkidega (12) välja.
6. Tõmmata uue, sama tüüpi jõhvipooli mõlemast otsast umbes 15 cm lõikejõhvi välja ja kinnitada need kaanes olevatesse väljalõigetesse (vt joonis 6).
7. Panna mõlemad jõhviotsad läbi trimmeripea korpuses olevate ümarate metalläärisega avade (vt joonis 5).
8. Seejärel suruda alumine kate trimmeripea korpusele. Katte lukustamiseks keerata seda päripäeva veerand ringi.

9. Lükata jõhvipool võllile.
10. Keerata plastist pöördnupp päripäeva kinni.



Niipea kui murutrimmer käivitada, lühendavad trimmeripea kaitsekatte (10) lõikeservad lõikejõhvid õigele pikkusele.

Jõhvi poolile kerimine



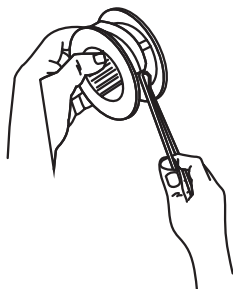
Tähelepanu! Vigastusohht!

Murutrimmeri oskamatu käsitlemine võib põhjustada vigastusi.

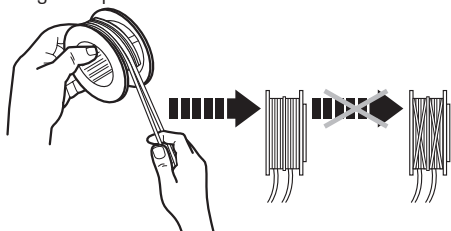
- Enne alustamist lülitada mootor välja ja lasta lõikejõhvidel pöörelda, kuni need peatuvad.

Kui lõikejõhvid (12) on poolilt ära kasutatud, saab olemasolevale jõhvipoolile kerida uued lõikejõhvid.

1. Tegutseda nii, nagu on kirjeldatud peatüki "Jõhvipooli vahetamine" sammudes 1–5.
2. Eemaldada allesjäänud jõhvijäägid.
3. Lõigata 6 m pikkune 2 mm läbimõõduga lõikejõhvi tükk.
4. Siduda lõikejõhvi keskele aas.
5. Kinnitada aas jõhvipoolil oleva konksu taha.



6. Kerida lõikejõhvi mõlemad osad päripäeva tugevalt pooli soonde.



7. Järgida peatüki "Jõhvipooli vahetamine" juhiseid 6–10.

14. Hooldus ja korrashoid



Tähelepanu! Põletusoht!

Murutrimmer ja selle osad lähevad töötamisel väga kuumaks!

- Enne töödega alustamist lasta murutrimmeril täielikult jahtuda.

Murutrimmeri hooldus- ja korrashoiutöödel tuleb tegutseda järgmiselt:

1. Seisata mootor, nii nagu on kirjeldatud peatükis "Mootori seiskamine".
2. Oodata, kuni kõik liikuvad osad on seisma jäänud.
3. Lasta murutrimmeril täielikult jahtuda. Nüüd võib alustada hooldus- ja korrashoiutöödega.

Õhufiltri puhastamine

Märkus

Murutrimmerit ei tohi mitte kunagi kasutada ilma õhufiltrita.

Tolm ja õietolm ummistavad õhufiltri (6) poolid.

Seetõttu tuleb õhufiltrit regulaarselt kontrollida ja vähemalt iga 25 töötunni järel (või 1 kord hooaja kestel) puhastada (vt joonis 10).

1. Eemaldada õhufiltri kate.
2. Võtta õhufilter välja.
3. Puhastada õhufilter kloppimise teel tolmust.
4. Kõvasti kinni jäänud mustuse eemaldamiseks kasutada suruõhku (maksimaalselt 3 bar).
5. Kui õhufilter on kahjustunud, asendada see samasuguse konstruktsiooniga filtriga.
6. Kanda õhufiltrile veidi õhufiltriõli.
7. Väänata liigne õli välja.
8. Panna õhufilter tagasi kohale.
9. Sulgeda õhufiltri kate.

Bensiinifiltri vahetamine



Tähelepanu! Oht tervisele!

Kütuste ja määrdeainete käitlemisel võib eralduda tervistkahjustavaid aure.

- Kütust ja määrdeaineid tuleb võimaluse korral käidelda ainult vabas õhus.
- Kinnistes ruumides tegutsemise korral tuleb murutrimmeri ümbruses tagada piisav õhuvahetus.



Tähelepanu! Oht tervisele!

Kokkupuude kütusega võib kahjustada tervist.

- Vältida kütuse mahaloksumist.
- Kütuse käitlemisel tuleb kanda kaitsekindaid.
- Kütuse nahale või riietele sattumise korral pesta kütus kohe vee ja seebiga maha ning vahetada riided.

Mootorikahjustuste vältimiseks tuleb bensiinifiltrit regulaarselt vahetada.

1. Keerata kütusepaagi (7) kork lahti.
2. Tühjendada kütusepaak.
3. Tõmmata bensiinifilter koos bensiinivoolikuga traatkonksu abil kütusepaagist välja.
4. Ühendada bensiinifilter pöördliigutusega bensiinivooliku küljest lahti.
5. Paigaldada bensiinivoolikule uus, samasuguse konstruktsiooniga bensiinifilter (vt joonis 11).
6. Lükata bensiinivoolik koos bensiinifiltriga kütusepaaki tagasi.
7. Keerata kütusepaagi kork kinni.

Süüteküünla kontrollimine

Pideva halva käivitumise korral tuleb lasta spetsialistil kontrollida süüteküünla elektrodide vahet.

Õige vahekaugus külgelektroodi ja keskelektroodi vahel on 0,25"/0,63 mm (vt joonis 12).

Karburaatori seadistuse optimeerimine

Karburaatori jõudlus on tehases optimaalseks seatud. Seadistuse reguleerimiseks tuleb pöörduda volitatud hooldustöökoja poole.

Lõikeserva teritamine



Tähelepanu! Lõikevigastuse oht!

Lõikeserv on terav. Vältida sisselõikamist.

- Kanda tuleb kaitsekindaid.

Kui lõikeserv trimmeri jõhve enam pikendamisel puhtalt maha ei lõika, tuleb tegutseda järgmiselt:

1. Lülitada murutrimmer peatükis "Mootori seiskamine" kirjeldatud viisil välja.
2. Pöörata murutrimmer ringi, nii et trimmeripea kaitsekatte (10) alumisel küljel paiknevale lõikeservale on hea ligipääs.
3. Viilida viili abil lõikeserva ühes suunas ja ettenähtud nurga all.

Remont/varuosad

Märkused

- Kasutada ainult originaaltarvikuid ja -varuosi või tootja soovitatud, samasuguste parameetritega osi.
- Kui murutrimmeril tekib vaatamata tehases läbitud kvaliteedikontrollile ja nõuetekohasele hooldamisele töötörkeid, tuleb trimmerit lasta volitatud hooldustöökojas remontida.
- Murutrimmeri juures ei tohi teha mitte mingeid muudatusi, nt ei tohi mitte kunagi muuta ettenähtud pöörlemiskiirust ega mootori ja lõikeseadme seadistusi.

Varuosaloend:

Tootenumber	Nimetus
931007	Õhufilter
600116030	Bensiinifilter
600113330	Süüteküünal TORCH L8RTC
600324070	Jõhvipool
600324070	Lõikejõhv

15. Puhastamine

Murutrimmeri puhastamise üldjuhised

Regulaarne puhastamine aitab tagada kasutamise ohutust ja pikendab murutrimmeri kasutuskestust.

1. Lülitada murutrimmer peatükis "Mootori seiskamine" kirjeldatud viisil välja.
2. Puhastada murutrimmerit niiske lapi ja seebiveega.
3. Vajaduse korral kasutada harja.
Puhastusvahendeid, lahusteid ega teravaid esemeid ei tohi kasutada.
4. Vajaduse korral puhastada tuulutussavad iga kasutuskorra järel pintsliga.
5. Raskesti eemaldatava tolmu saab eemaldada suruõhuga (maksimaalselt 3 bar).
6. Kontrollida murutrimmeril kahjustuste ja kulumise puudumist. Vajaduse korral tuleb lasta kahjustused volitatud hooldustöökohas kõrvaldada, enne kui murutrimmerit uuesti kasutada.

Trimmeripea kaitsekatte puhastamine



Tähelepanu! Vigastusoh!

Murutrimmeri oskamatu käsitlemine võib põhjustada vigastusi.

- Hooldustööde tegemisel, eriti trimmeripea kaitsekatte puhastamisel, tuleb kanda kaitsekindaid.
- Tehnilistel põhjustel võivad võivad märg või pikk rohi ja umbrohi niitmise ajal mähkuda ümber kaitsekatte all oleva ajamivõlli. See tuleb eemaldada, et vältida mootori ülekuumenemist.
- Trimmeripea kaitsekattet tuleb puhastada pärast iga kasutuskorda.
- Selleks võib kasutada käepäraseid esemeid, nt puupulka.
- Trimmeripea kaitsekattet ei tohi puhastada paljaste kätega!

16. Transportimine ja hoidmine



Tähelepanu! Mürgistusoh!

Kütuste ja määrdeainete käitlemisel võib eralduda tervistkahjustavaid aure.

- Kütust ja määrdeaineid tuleb võimaluse korral käidelda ainult vabas õhus.
- Kinnistes ruumides tegutsemise korral tuleb murutrimmeri ümbruses tagada piisav õhuvahetus.



Tähelepanu! Oht tervisele!

Kokkupuude kütusega võib kahjustada tervist.

- Vältida kütuse mahaloksumist.
- Kütuse käitlemisel tuleb kanda kaitsekindaid.
- Kütuse nahale või riietele sattumise korral pesta kütus kohe vee ja seebiga maha ning vahetada riided.



Tähelepanu! Vigastusoht!

Murutrimmeri oskamatu käsitsemine võib põhjustada vigastusi.

- Lasta lõikejõhvidel täielikult seiskuda.
- Lasta mootoril täielikult jahtuda.
- Tingimata tuleb kasutada kaitsekindaid.

Selleks et murutrimmer ka pikemate töövaheaegade järel (üle 1 kuu) tõrgeteta töötaks, tuleb teha järgmist:

1. Puhastada murutrimmer enne hoiulepanekut hoolikalt, nii nagu on kirjeldatud peatükis "Puhastamine".
2. Tühjendada kütusepaak (7).
3. Käivitada mootor, nii nagu on kirjeldatud peatükis "Käivitamine külma mootori korral" ja lasta kuni seiskumiseni töötada.
4. Lasta mootoril jahtuda.
5. Eemaldada jõhvipool trimmeripeast (11).
6. Jõhvipooli tuleb hoida niiskes kohas, et lõikejõhvid (12) säilitaksid elastsuse.
7. Katta murutrimmer kaitseks tolmu eest sobiva katteriide või kilega.
8. Murutrimmerit tuleb hoida kuivas, puhtas, tuleohutus ja hästi ventileeritud kohas, kus see on väljaspool laste käeulatus ning külmumise ja otsese päikese kiirguse eest kaitstud. Optimaalne hoiutemperatuur on 10–30 °C.

Murutrimmeri transportimiseks tuleb järgida samme 1–4. Seejärel pakkida murutrimmer transportimiseks, soovitatavalt originaalpakendisse.

Uuesti käivitamine pärast pikka töövaheaega

1. Lasta vajaduse korral süüteküünalt volitatud hooldustöökojas kontrollida ja see vajaduse korral välja vahetada.
2. Valmistada õiges vahekorras kütusesegu, nii nagu on kirjeldatud peatükis "Kütusesegu valmistamine".
3. Täita kütusepaak (7) 2-taktilise mootori kütuseseguga 40:1, nii nagu on kirjeldatud peatükis "Kütusepaagi täitmine".
4. Käivitada murutrimmer, nii nagu on kirjeldatud peatükis "Käivitamine külma mootori korral".

17. Tehnilised andmed

Õhkjahutusega 2-taktiline mootor:

Töömaht:	26 cm ³
Võimsus:	0,75 kW
Mootori pöörlemissagedus tühikäigul:	3.000 min ⁻¹
Jõhvi maksimaalne pöörlemissagedus:	10500 min ⁻¹
Kütusepaagi maht:	400 ml
Lõikelaius:	430 mm
Jõhvi läbimõõt:	2,0 mm
Süüteküünl:	TORCH L8RTC CHAMPION RCJ6Y

Kaal (tühja paagiga):	5,0 kg
Helirõhu tase L_{pA} :	80,4 dB (A), $k=1,83$ dB (A)
Helivõimsuse tase L_{WA} :	110,5 dB(A), $k=3$ dB (A)
Vibratsioon a_{HV} :	10,220 m/s ² , $k=1.5$ m/s ²

18. Andmed müra ja vibratsiooni kohta



Tähelepanu! Oht tervisele!

Murutrimmeri kasutamine ilma asjakohase kaitsevarustusega võib kahjustada tervist.

- Tingimata tuleb kanda kuulmekaitsevahendeid.

Müraemissiooni väärtused
Mõõdetud standardi EN 60745 kohaselt.
Müra töötamiskohas võib ületada 112 dB(A), sellisel juhul peab kasutaja rakendama kaitsemeetmeid (kandma sobivaid kuulmekaitsevahendeid).
– Helirõhu tase L_{pA} : 80,4 dB(A)
– Helivõimsuse tase L_{WA} : 110,5 dB(A)
– Mõõtemääramatus K: 1,83 dB(A)
Ülalnimetatud väärtused on seadme müraemissiooni väärtused ega kajasta seega täpselt konkreetse töötamiskoha mürataset. Kuigi tekitatav mürataset ja selle mõju ümbritsevale keskkonnale on omavahel seotud, ei saa selle põhjal kindlalt järeldada, kas täiendavad ettevaatusmeetmed on vajalikud või ei.
Tegurite hulka, mis võivad mõjutada

konkreetse töötamiskoha mürataset, kuuluvad töötamiskoha ja selle ümbruse iseärasused, mõju kestus, muud müraallikad jms. Töötamiskoha müratasete usaldusväärseks määramiseks tuleb arvesse võtta ka võimalikke riiklike seadusaktide ja eeskirjade erinevusi. Ülalesitatud andmed võimaldavad kasutajal paremini hinnata ohu ja riski suurust.

19. Kasutuselt kõrvaldamine ja taaskasutus

Pakendi jäätmekäitlusse suunamine

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on tooraine, mida saab uuesti kasutada või tooraineringlusesse tagasi suunata.

Jääkide jäätmekäitlusse suunamine

Bensiin, õli, kasutatud õli, õli ja bensiini segu ning õli või bensiiniga määratud esemed ei kuulu olmejäätmete hulka. Need tuleb kohalike nõuete kohaselt jäätmekäitlusse suunata.

Seadme kasutuselt kõrvaldamine



(Nõuded kehtivad Euroopa Liidus ja muudes Euroopa riikides, kus rakendatakse kasutuskõlblike jäätmete eraldi kogumise süsteeme.)

Kasutuselt kõrvaldatavat seadet ei tohi panna sorteerimata olmejäätmete hulka! Kui murutrimmer on muutunud kasutuskõlbmatuks, on kasutaja seaduslikult kohustatud viima selle kohalikku

jäätmekäitluskohta, mitte panema sorteerimata olmejäätmete hulka.

Sellega tagatakse kasutuselt kõrvaldatavate seadmete asjatundlik ümbertöötlemine ning välditakse negatiivseid keskkonnamõjusid. Seepärast on seadmed märgistatud kõrvaloleva tähisega.

Murutrimmer ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest, nagu nt metall ja plast. Defektsed komponendid tuleb viia erijäätmete kogumiskohta.

Täpsema teabe saamiseks tuleb pöörduda müügiesinduse või kohaliku omavalitsuse poole.

20. Tõrgete kõrvaldamine

Tõrge	Võimalik põhjus	Tõrke kõrvaldamine
Mootor sureb välja.	Karburaatori vale seadistus	Lasta spetsialistil karburaatorit reguleerida.
Murutrimmer käivitub, aga mootori võimsus on väike.	Käivitushoova vale asend	Seada käivitushoob tööasendisse (Run)  .
	Õhufilter (6) on määrdunud.	Puhastada õhufilter, nii nagu on kirjeldatud peatükis "Õhufiltri puhastamine".
	Karburaatori vale seadistus	Lasta spetsialistil karburaatorit reguleerida.
Lasta spetsialistil karburaatorit reguleerida.	Vale tegutsemine käivitamisel	Käivitada mootor, nii nagu on kirjeldatud peatükis "Käivitamine külma mootori korral".
	Karburaatori vale seadistus	Lasta spetsialistil karburaatorit reguleerida.
	Tahmunud süüteküünl	Lasta spetsialistil süüteküünl puhastada ja elektrodide vahekaugust korrigeerida või vahetada süüteküünl välja.
	Bensiinifilter on ummistunud.	Vahetada bensiinifilter välja.
Mootor töötab ebaühtlaselt.	Süüteküünla elektrodide vahekaugus on vale.	Lasta spetsialistil süüteküünl puhastada ja elektrodide vahekaugust korrigeerida (optimaalne 0,25"/0,63 mm) või vahetada süüteküünl välja.
	Kõrbenud süüteküünl	Lasta süüteküünl välja vahetada.
Liigne suitsu tekkimine.	Karburaatori vale seadistus	Lasta spetsialistil karburaatorit reguleerida.
	Vale kütusesegu	Tühjendada paak, valmistada õige kütusesegu ja valada paaki, nii nagu on kirjeldatud peatükkides "Kütusesegu valmistamine" ja "Kütusepaagi täitmine".

1. Table des matières

1.	Table des matières	46	Arrêt du moteur	56
2.	Étendue de la livraison/Pièces de l'appareil	47	Travaux avec le coupe-bordures	56
3.	Légende	47	Réglage de l'angle de coupe	57
4.	Généralités	48	Coupe avec le coupe-bordures	57
5.	Utilisation conforme à l'usage prévu	48	Coupe profonde	58
6.	Risques résiduels	48	Nettoyage de l'outil de coupe	58
7.	Consignes de sécurité	49	Coupe sur des obstacles	58
8.	Mesures d'urgence	51	Rallonger les fils de coupe	59
9.	Mesures de réduction des vibrations et du bruit	51	Remplacement de la bobine de fil	59
10.	Vérification du coupe-bordures et de la livraison	51	Remplacement des fils de coupe	59
11.	Montage	51	14. Maintenance et entretien	60
	Pose de la poignée de guidage	52	Nettoyage du filtre à air	60
	Assemblage du rail de guidage	52	Remplacement du filtre à essence	61
	Assemblage du capot de protection du fil	52	Contrôle du réglage de la bougie d'allumage	61
	Pose de la tête de fil	53	Optimisation du réglage du carburateur	61
12.	Première mise en service	53	Aiguisage du bord de coupe	61
	Fabrication du mélange de carburant	53	Réparations/Pièces de rechange	62
	Remplir de carburant	54	15. Nettoyage	62
13.	Fonctionnement	55	Nettoyage général du coupe-bordures	62
	Démarrage avec moteur froid	55	Nettoyage du capot de protection du fil	62
	Démarrage avec moteur chaud	56	16. Transport et stockage	63
			Redémarrage après des interruptions de travail prolongées	64

17. Données techniques	64
18. Informations relatives au bruit/aux vibrations	64
19. Mise au rebut et recyclage	65
20. Dépannage	66
Original-Konformitätserklärung	67
Garantiebedingungen	68

2. Étendue de la livraison/Pièces de l'appareil

- Poignée
- Poignée de guidage
- Interrupteur d'allumage
- Levier d'accélérateur
- Levier de starter
- Filtre à air
- Réservoir de carburant
- Protection d'échappement
- Pompe d'injection/amorçage
- Capot de protection du fil
- Tête à fil
- Fils de coupe
- Rail de guidage
- Clé à bougie
- Clé Allen
- Bouton-poussoir de sécurité
- Tournevis
- Bouteille de mélange huile/essence
- Entonnoir

3. Légende

Les symboles et messages suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation sur le coupe-bordures ou sur l'emballage.



Attention ! Représente une mise en danger, qui, si elle n'est pas évitée, peut avoir pour conséquence la mort ou une blessure grave.



Déclaration de conformité (voir chapitre « Déclaration de conformité d'origine ») : Les produits identifiés avec ce symbole remplissent toutes les directives communautaires applicables de l'espace communautaire européen.



Lire la notice d'utilisation avant le montage et la mise en service !



Porter une protection oculaire, auditive et un casque !



Porter des gants de protection.



Porter des chaussures de sécurité !



Attention ! Danger !



Ne pas utiliser de lame !



Les surfaces/pièces de l'appareil chauffent !



Attention ! Risque de blessures !



Faites attention aux objets projetés !



Rasentrimmer und Umstehenden muss mindestens 15 m betragen!



Achten Sie auf weggeschleuderte Gegenstände!



Avertissement relatif à des matières dangereuses !



Niveau de puissance acoustique garanti



Emballage recyclable



Puissance nominale du moteur



Taille du moteur en centimètres cube



Volume du réservoir de carburant



Tours par minute



Diamètre de la bobine de fil



Longueur et diamètre des fils de coupe

4. Généralités

Lisez la notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité, avec attention avant d'utiliser le coupe-bordures. Le non-respect de la présente notice d'utilisation peut provoquer des blessures graves ou des dommages sur le coupe-bordures.

La législation locale et nationale relative

à l'utilisation du coupe-bordures doit être respectée.

Conservez la notice d'utilisation pour une utilisation ultérieure. Si vous transférez le coupe-bordures à un tiers, donnez impérativement cette notice d'utilisation avec.

5. Utilisation conforme à l'usage prévu

Le coupe-bordures est destiné à la coupe de la pelouse, des mauvaises herbes, de l'herbe ou d'autres végétaux mous en zone privée. Il ne convient pas au travail sur des herbes inhabituellement épaisses, sèches ou humides. Le coupe-bordures n'est pas adapté à une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation non conforme à l'usage prévu ainsi que de modifications sur le coupe-bordures, le fabricant n'est aucunement responsable.

Respectez les consignes de sécurité, les consignes de montage et la notice d'utilisation ainsi que les consignes de prévention des accidents en découplant.

6. Risques résiduels

Même si ce coupe-bordures est utilisé de manière conforme, il reste toujours des risques résiduels.

Les dangers suivants peuvent survenir en raison de la construction et du modèle de cet appareil :

1. Effets sur la santé, qui résultent des vibrations sur les mains/bras, si le coupe-bordures est utilisé pendant une période prolongée ou n'est pas manipulé et entretenu correctement.
2. Effets sur la santé, qui résultent d'une

mauvaise posture, si le coupe-bordures est utilisé pendant une période prolongée.

3. Dommages auditifs, si aucune protection auditive adaptée n'est portée.
4. Le coupe-bordures génère un champ électromagnétique pendant le fonctionnement.

Ce champ peut influencer de manière active ou passive les implants médicaux dans des circonstances déterminées. Afin de réduire les risques de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes avec des implants médicaux de consulter un médecin ou le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser le coupe-bordures.

7. Consignes de sécurité



Attention ! Risque de blessures

Bei unsachgemäßer Verwendung des Rasentrimmers kann es zu Verletzungen kommen.

- Veillez à ce qu'aucun animal ou personne ne se trouve à proximité de la zone de travail.
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes n'ayant pas pris connaissance de la notice d'utilisation utiliser le coupe-bordures. La législation nationale peut limiter l'âge de l'utilisateur.
- N'utilisez pas le coupe-bordures lorsque vous êtes fatigué ou peu concentré ou que votre réactivité est influencée par la consommation d'alcool ou de médicaments. L'inattention peut aboutir à des blessures graves.
- L'utilisateur du coupe-bordures est responsable des accidents sur autrui ou des dommages sur des biens étrangers.
- Ne portez aucun autre vêtement ou bijou. Les vêtements ou les bijoux lâches peuvent être saisis par les pièces mobiles du coupe-bordures.
- Tenez-vous d'aplomb pendant l'utilisation du coupe-bordures.
- Portez des chaussures résistantes et antidérapantes.
- Portez des pantalons longs afin de protéger vos jambes.
- Portez des lunettes de sécurité.
- Utilisez une protection auditive en cas de bruit important.
- Ne travaillez qu'en plein jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Effectuez un contrôle visuel du coupe-bordures avant chaque utilisation.
- Vérifiez que toutes les vis et pièces de fixation sont serrées correctement.
- Tenez toujours le coupe-bordures des deux mains.
- Utilisez toujours la poignée et la poignée de guidage lorsque vous travaillez avec le coupe-bordures.
- Veillez à ce que les poignées soient sèches, propres et dépourvues de corps étrangers (essence, huile, graisse ou matières semblables).
- Maintenez les parties du corps et les vêtements à distance de la tête de fil lorsque vous démarrez ou laissez fonctionner le moteur.

- Retirez les corps étrangers, tels que les pierres, de la zone de travail. Ils pourraient sinon être projetés pendant la coupe.
- Guidez la tête de fil aussi proche que possible le long du sol.
- Lors d'une coupe en pente, tenez-vous toujours en dessous de la tête de fil.
- Veillez toujours à ce qu'aucun objet ne se trouve dans la tête de fil, dans le capot de protection du fil ou dans le moteur.
- N'utilisez le coupe-bordures qu'avec le capot de protection du fil.
- Éteignez toujours le coupe-bordures avant de le déposer.
- N'utilisez pas de lames de faux, de fils ou autres dispositifs au lieu des fils de coupe.
- Utilisez seulement les accessoires d'origine recommandés par le fabricant.
- Faites preuve d'une attention particulière lorsque vous manipulez des carburants. Ils sont facilement inflammables et les vapeurs sont toxiques et explosives.
- N'utilisez pas le coupe-bordures sans échappement ou avec un échappement mal installé.
- Ne touchez jamais l'échappement.
- Éteignez le moteur avant de nettoyer le coupe-bordures, de dégager un blocage, d'effectuer des travaux d'entretien ou d'autres travaux sur le coupe-bordures ou de laisser le coupe-bordures sans surveillance.
- N'utilisez pas le coupe-bordures lorsque les fils de coupe sont endommagés ou fortement usés.
- Afin de réduire le risque d'incendie, maintenez le moteur et le silencieux d'échappement dépourvus de poussière, de feuilles et de lubrifiant en excès.
- Veillez toujours à ce que toutes les poignées et tous les dispositifs de sécurité soient installés sur le coupe-bordures lorsque vous l'utilisez. Ne mettez jamais en marche un coupe-bordures non totalement assemblé ou pourvu d'une modification non autorisée.
- Faites toujours attention à votre environnement et restez toujours vigilant sur les éventuels dangers dont vous n'avez pas conscience en raison du bruit du coupe-bordures.
- Veillez à ce que les orifices de ventilation soient dépourvus d'objets.
- N'exposez pas le coupe-bordures à l'humidité.



Attention !

Dangers pour les enfants et les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple personnes partiellement handicapées, personnes âgées avec limitation de leurs capacités physiques et mentales) ou pour les personnes avec un manque de connaissances et d'expérience (par exemple, adolescents).

- Ce coupe-bordures peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans ainsi que par des

personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, dans la mesure où ils sont supervisés ou ont été formés en ce qui concerne l'utilisation en toute sécurité du coupe-bordures et comprennent les dangers pouvant en résulter.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le coupe-bordures. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Éloignez toujours les enfants de moins de huit ans du coupe-bordures.

8. Mesures d'urgence



Attention ! Risque d'incendie !

En cas de mesures d'extinction inappropriées, vous risquez de vous blesser.

- N'utilisez jamais d'eau pour éteindre une machine en feu.
- Utilisez un agent d'extinction approprié pour éteindre le feu.
- 1. En cas d'incendie, arrêtez le moteur.
- 2. Effectuez immédiatement les mesures d'extinction d'incendie avec un agent d'extinction approprié. Nous recommandons d'avoir à portée de main un extincteur adapté.

9. Mesures de réduction des vibrations et du bruit

Afin de réduire les effets des émissions de bruit et de vibrations, limitez la durée des travaux et portez votre équipement de protection individuelle. Respectez les consignes suivantes :

1. Utilisez le coupe-bordures uniquement pour l'objectif dans lequel il est prévu.
2. Assurez-vous que le coupe-bordures est en bon état et entretenu correctement.
3. Utilisez à la fois la poignée de guidage et la poignée pendant le travail et tenez solidement les deux poignées.
4. Faites des pauses pendant le travail.

10. Vérification du coupe-bordures et de la livraison

1. Vérifiez que la livraison est complète.
2. Posez le coupe-bordures sur un support de niveau et stable, par ex. un établi.
3. Contrôlez que le coupe-bordures ou les pièces de rechange ne présentent pas de dommages. Si tel est le cas, n'utilisez pas le coupe-bordures. Adressez-vous au fabricant.

11. Montage



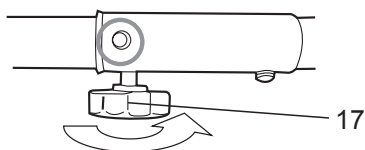
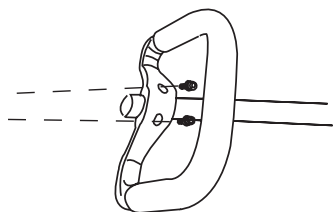
Attention ! Risque de

Bei unsachgemäßer Verwendung des Rasentrimmers kann es zu Verletzungen kommen.

- Assemblez totalement le coupe-bordures avant de le mettre en service.
- N'utilisez pas le coupe-bordures s'il n'a été que partiellement assemblé ou comporte des pièces endommagées.
- Portez des gants lors du montage.

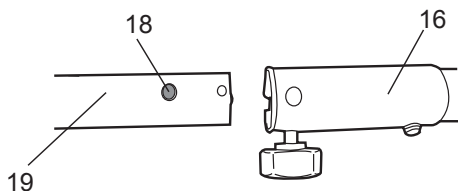
Pose de la poignée de guidage

1. Desserrez les vis prémontées sur la poignée de guidage (2) avec le tournevis (17) (fourni) dans le sens anti-horaire.
2. Placez la partie supérieure de la poignée de guidage sur le rail de guidage (13).
3. Vissez les vis avec le tournevis dans la partie inférieure de la poignée de guidage dans le sens horaire et serrez-les.



Assemblage du rail de guidage

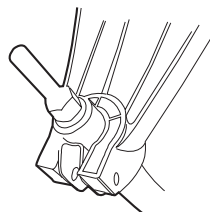
1. Alignez la partie inférieure du rail de guidage (19) de manière à ce que le bouton-poussoir de sécurité (18) se trouve sur la même ligne que le trou du rail de guidage supérieur (16).



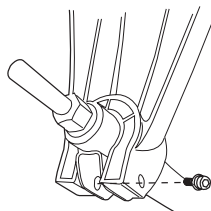
2. Enfoncez le bouton-poussoir de sécurité et poussez en même temps la partie inférieure du rail de guidage dans la tige de la partie supérieure du rail de guidage afin que le bouton-poussoir de sécurité s'enclenche dans le trou.
3. Tournez la vis de blocage (17) dans le sens horaire.

Assemblage du capot de protection du fil

2. Desserrez la vis, l'écrou et la rondelle avec la clé Allen (15) (fournie) du capot de protection du fil (10) en tournant dans le sens anti-horaire.
3. Dévissez totalement la molette en plastique sur la partie inférieure du rail de guidage (13) (voir Fig. 1).
4. Retirez la bobine de fil de l'arbre (voir Fig. 2).
5. Alignez le capot de protection du fil sur le rail de guidage de manière à ce que les trous sur le capot de protection du fil correspondent aux évidements sur la tige du rail de guidage.
6. Posez le capot de protection du fil (voir Fig. 3) de manière à ce que le côté fermé soit face au moteur.



1. Introduisez la rondelle et la vis d'un côté dans les trous.



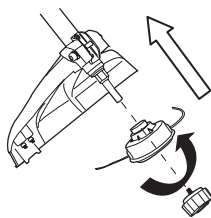
2. Vissez l'écrou sur l'extrémité de la vis de l'autre côté.
3. Serrez la vis avec la clé Allen (15) dans le sens horaire.

Remarque :

Les prescriptions locales réglementent la taille du capot de protection du fil de sorte que vous devez éventuellement utiliser un capot de protection du fil de plus grande taille. Demandez aux autorités locales.

Pose de la tête de fil

1. Assurez-vous que le capot de protection du fil (10) a été correctement posé.
2. Poussez la tête de fil (11) sur l'arbre.
3. Veillez à ce que les fils de coupe (12) fassent saillie d'environ 15 cm hors des trous de la bobine de fil.
4. Tournez la molette en plastique dans le sens horaire sur le rail de guidage (13) et bloquez ainsi la tête de fil.



12. Première mise en service

Fabrication du mélange de carburant

Remarques :

- Le coupe-bordures doit être rempli de carburant avant utilisation, car il est fourni sans carburant.
- Utilisez un mélange d'essence normale ou super sans plomb et une huile moteur à deux

temps spéciale haute qualité avec un agent anti-oxydant, qui est adapté à un moteur à 2 temps refroidi à l'air, dans un rapport de mélange de 40:1.

- N'utilisez aucun autre rapport de mélange et aucune essence pure.
- N'utilisez pas de carburant de plus de 2 à 3 mois.
- En cas d'interruptions de travail prolongées, videz le réservoir et remplissez-le avant le début du travail.
- Posez le coupe-bordures sur une surface stable et plane lors du remplissage.
- Posez un support non inflammable sous le coupe-bordures pendant le remplissage.
- Utilisez un filtre adapté afin d'éviter que des salissures ne pénètrent dans le carburant ou que le réservoir de carburant ne soit trop rempli.
- Éliminez le carburant, l'huile usagée et les objets salis ainsi correctement.



Attention ! Risque d'explosion et d'incendie !

Le carburant et les vapeurs de carburant sont facilement inflammables et explosifs. En cas de manipulation incorrecte du carburant et des vapeurs de carburant, des incendies et des explosions peuvent se produire.

- Éloignez les sources d'allumage du coupe-bordures lors du remplissage.
- Essuyez le carburant renversé avec un matériau absorbant.
- Si des vapeurs de carburant ont été générées, attendez que celles-ci se soient volatilisées.
- Ne fumez jamais lorsque vous remplissez le coupe-bordures.

- Nettoyez le coupe-bordures si du carburant a été renversé.
- Ne remplissez pas le coupe-bordures s'il y a un feu en plein air à proximité.
- Ne conservez le carburant que dans un récipient prévu à cet effet.



Attention ! Risque d'intoxication !

Lors de la manipulation de carburants et de lubrifiants, des gaz toxiques peuvent s'échapper.

- Ne manipulez les carburants et lubrifiants qu'en plein air.
- Veillez à une ventilation suffisante dans l'environnement du coupe-bordures si vous vous trouvez dans des espaces fermés.
- N'inhaliez aucune vapeur de carburant.



Attention ! Danger pour la santé !

Les carburants peuvent nuire à votre santé.

- Ne renversez pas de carburant.
- Portez des gants de protection lors de la manipulation des carburants.
- Nettoyez immédiatement le carburant avec de l'eau et du savon et changez de vêtements si vous avez renversé du carburant sur votre peau ou vos vêtements.
- Utilisez toujours un entonnoir et une tubulure de remplissage adaptés.
- Ne mangez, ni ne buvez jamais lors du remplissage du coupe-bordures.
- Lorsque vous avez ingéré de l'essence ou de l'huile ou que de l'huile ou de l'essence a été projetée dans vos yeux, consultez

immédiatement un médecin.

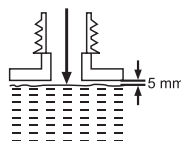
1. Le rapport de mélange s'élève à 40:1 : par ex. 4 litres de carburant pour 100 ml d'huile moteur à 2 temps (disponible en station).
2. Versez 100 ml d'huile moteur à 2 temps dans un récipient pour carburant.
3. Ajoutez 4 litres d'essence dans le récipient pour carburant.



4. Mélangez les deux en agitant fortement.

Remplir de carburant

1. Éteignez le coupe-bordures le cas échéant, comme décrit au chapitre « Arrêt du moteur ».
2. Si nécessaire, laissez le coupe-bordures refroidir totalement.
3. Dévissez le bouchon du réservoir de carburant (7) dans le sens anti-horaire lentement afin que la pression et les vapeurs d'essence puissent s'échapper sans danger.
4. Versez le mélange de carburant avec la bouteille de mélange huile/essence (18) fournie et à l'aide d'un entonnoir (19). Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant et laissez une distance d'environ 5 mm par rapport au bord supérieur du réservoir afin que le carburant puisse se dilater.



5. Revissez immédiatement le bouchon du réservoir de carburant dans le sens horaire

13. Fonctionnement

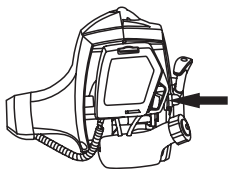
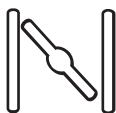
Démarrage avec moteur froid



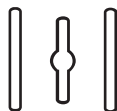
Attention ! Risque de blessures !

Une manipulation incorrecte du coupe-bordures peut provoquer des blessures.

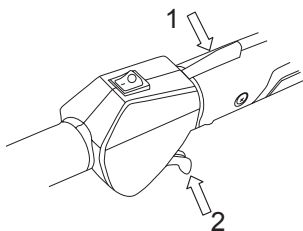
- Portez des gants, une protection oculaire et auditive.
 - Le capot de protection du fil doit être monté avant le démarrage et le fonctionnement du coupe-bordures.
1. Déposez le coupe-bordures sur le capot de protection du fil (10) sur le sol afin de pouvoir actionner le démarreur avec force et en toute sécurité. La tête de fil (11) doit pouvoir tourner librement.
 2. Mettez l'interrupteur d'allumage (3) en position « I » (« MARCHE ») (voir Fig. 9).
 3. Appuyez sur le pompe d'injection/ amorçage (9) jusqu'à (env. 5 à 6 fois) ce que le conduit à essence transparent soit rempli de carburant.
 4. Positionnez le levier de starter (5) vers le haut sur « Start » (voir Fig. 8).



5. Tirez le démarreur à câble jusqu'à ce que vous ressentiez une légère résistance (env. 10 cm).
6. Tirez ensuite 3 à 4 fois rapidement et avec force jusqu'à l'extrémité du cordon.
7. Lorsque le moteur démarre, positionnez après env. 10 secondes le levier de starter (5) vers le bas sur la position « Run » (voir Fig. 7).



8. Faites fonctionner le coupe-bordures à vide pendant env. 10 à 15 secondes pour le réchauffage.
9. Appuyez sur le levier d'accélérateur (2) et le bouton-poussoir de sécurité (1) afin d'augmenter la vitesse de rotation du moteur.



10. Si le moteur ne démarre pas, positionnez le starter vers le bas sur la position « Run ».
11. Tirez de nouveau sur le démarreur à câble.
12. Si le moteur ne démarre pas, déverrouillez le levier d'accélérateur en appuyant sur le levier d'accélérateur et le bouton-poussoir de sécurité simultanément et en appuyant sur le levier d'accélérateur 2 à 3 fois.
13. Tirez à nouveau le démarreur à câble jusqu'à ce que le moteur démarre.

Démarrage avec moteur chaud

1. Mettez l'interrupteur d'allumage (3) en position « I » (« MARCHE ») (voir Fig. 9).
2. Appuyez sur le levier de starter (5) vers le bas (voir Fig. 7).
3. Enfoncez le levier d'accélérateur (2) et le bouton-poussoir de sécurité (1) (voir Figure en haut au point 9 de cette page).
4. Tirez le cordon de démarrage 5 à 6 fois rapidement et avec force jusqu'à l'extrémité du cordon jusqu'à ce que le moteur démarre. Si le moteur ne démarre pas, répétez le démarrage à froid, comme décrit au chapitre « Démarrage avec moteur froid ».

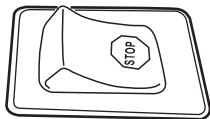
Arrêt du moteur



Attention ! Risque de blessures !

Le dispositif de coupe tourne encore, même lorsque le moteur est déjà arrêté.

- Attendez que le dispositif de coupe soit totalement arrêté avant de déposer le coupe-bordures.
1. Laissez le moteur revenir en marche à vide sans accélérer.
 2. Enfoncez l'interrupteur d'allumage (3) en position « STOP ».



3. Laissez les fils de coupe (12) terminer leur rotation.
4. Laissez le coupe-bordures refroidir totalement.

Travaux avec le coupe-bordures



Attention ! Risque de blessures !

Une manipulation incorrecte du coupe-bordures peut provoquer des blessures.

- Portez toujours des lunettes de protection et une protection auditive.
- Assurez-vous qu'aucune autre personne et qu'aucun animal ne se trouve à proximité tant que vous travaillez avec le coupe-bordures.
- Lors de travaux dans des terrains difficiles et en pentes, tenez-vous toujours en dessous de la tête de faux.
- Si vous voulez poser le coupe-bordures avec le moteur en marche, faites-le toujours sur le capot de protection du fil de manière à ce que la tête de fil puisse tourner librement.
- Ne coupez pas d'herbe humide, car l'herbe coupée est souvent déposée en tas et peut présenter un risque de trébuchement.

Remarques :

- Si c'est la première fois que vous travaillez avec un coupe-bordures, prenez d'abord connaissance de l'utilisation et du guidage du coupe-bordures moteur éteint.
- Travaillez toujours à vitesse de rotation élevée. Vous obtiendrez ainsi de meilleurs résultats de coupe.

Si la tête de coupe entre en contact avec un corps étranger ou que le coupe-bordures émet des vibrations ou un bruit inhabituels, procédez comme suit :

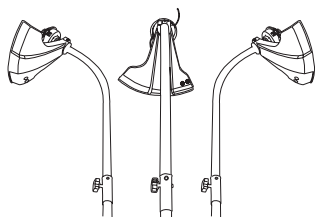
1. Éteignez le coupe-bordures, comme décrit au chapitre « Arrêt du moteur ».
2. Vérifiez que le coupe-bordures ne présente

pas de dommages.

3. Vérifiez toutes les pièces, qu'elles ne sont pas détachées et resserrez-les si nécessaire.
4. Faites réparer si nécessaire les dommages avec des pièces de rechange d'origine.

Réglage de l'angle de coupe

L'angle de la tête de fil (11) peut être réglé dans 3 positions.



1. Appuyez sur la broche de verrouillage sur le rail de guidage (13).
2. Tournez le rail de guidage vers la gauche ou la droite, jusqu'à ce que la broche de verrouillage s'enclenche dans un des trous.
3. Assurez-vous que la broche de verrouillage est correctement verrouillée.
4. Remettez le coupe-bordures en marche.

Coupe avec le coupe-bordures



Attention ! Risque de blessures !

Une manipulation incorrecte du coupe-bordures peut provoquer des blessures.

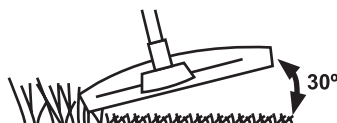
- Tenez le coupe-bordures à une distance suffisante de votre corps.
- Faites attention à votre posture : Tenez-vous d'aplomb, ne vous penchez pas vers

l'avant.

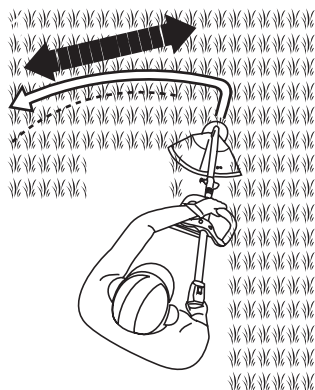
Remarques :

- Balancez le coupe-bordures comme une faux horizontalement de droite à gauche et inversement.
- Vous déterminez la hauteur de coupe en fonction de la hauteur à laquelle vous guidez le coupe-bordures.
- Vous obtenez de meilleurs résultats lorsque vous ne coupez pas d'herbe humide. L'herbe humide obstrue fréquemment le capot de protection du fil et empêche le dépôt correct et régulier de l'herbe coupée.
- Lors de travaux à proximité d'arbres et de buissons, veillez à maintenir une distance suffisante afin que l'outil de coupe ne provoque aucun dommage.

1. Démarrez le moteur, comme décrit au chapitre « Démarrage avec moteur froid ».
2. Maintenez la tête de fil (11) juste au dessus du sol à un angle d'env. 30°.



3. Déplacez le coupe-bordures dans un mouvement horizontal lent et régulier de droite à gauche et revenez ensuite au point de départ avant de couper la rangée suivante.



4. Nettoyez régulièrement l'outil de coupe, comme décrit au chapitre « Nettoyage de l'outil de coupe ».
5. Coupez l'herbe en plusieurs étapes, lorsqu'elle est très haute.



Coupe profonde



Attention ! Risque de blessures !

Comme vous coupez à proximité du sol, de la terre et des pierres peuvent être projetées.

- Portez impérativement des lunettes de protection.
- Maintenez un écart suffisant avec les personnes, animaux, voitures, etc.
- Portez des chaussures résistantes.
- Portez des pantalons longs afin de protéger vos jambes.

Pour les mauvaises herbes et la mousse de la pelouse, tenez le coupe-bordures de manière à ce que les fils de coupe (12) touchent le sol à l'avant de la plaque de protection.

Nettoyage de l'outil de coupe



Attention ! Risque de blessures !

Une manipulation incorrecte du coupe-bordures peut provoquer des blessures.

- Arrêtez le moteur et attendez que les fils de coupe arrêtent de tourner avant de commencer.
- Portez impérativement des gants de protection.

1. Coupez le moteur, comme décrit au chapitre « Arrêt du moteur ».
2. Laissez le coupe-bordures refroidir.
3. Utilisez des objets adaptés, par ex. un bâton de bois afin de nettoyer l'outil de coupe.
4. Remettez ensuite le coupe-bordures en marche, comme décrit au chapitre « Démarrage avec moteur chaud ».

Coupe sur des obstacles

1. Guidez les fils de coupe (12) avec précaution autour de l'obstacle.
2. Coupez avec la pointe du fil le long de l'obstacle ou autour de l'obstacle.
3. Évitez que les fils de coupe n'entrent en contact avec les pierres, les arbres et les murs. Sinon, les fils de coupe s'effilochent ou cassent précocement.

Rallonger les fils de coupe

Le coupe-bordures est toujours livré avec une bobine de fil pleine. Les fils de coupe (12) s'usent pendant le travail. Afin que de nouveaux fils de coupe soient disponibles, procédez comme suit :

1. Accélérez à pleine vitesse en appuyant simultanément sur le levier d'accélérateur (4) et le bouton-poussoir de sécurité (16).
2. Frappez la tête de fil (11) avec force sur le sol. Les fils de coupe sont automatiquement libérés par la force centrifuge. Les fils de coupe sont raccourcis à la bonne longueur grâce au bord coupant sur le capot de protection du fil.

6. Tirez sur la nouvelle bobine de fil du même type un fil de coupe d'environ 15 cm sur les deux extrémités et fixez celle-ci dans les évidements prévus du couvercle (voir Fig. 6).
7. Guidez les deux fils de coupe au travers des œilletons métalliques ronds sur le carter de la tête de coupe (voir Fig. 5).
8. Enfoncez ensuite le couvercle inférieur sur la tête de fil. Le couvercle s'enclenche dans le carter avec un quart de tour dans le sens horaire.
9. Poussez la bobine de fil sur l'arbre.
10. Serrez la molette en plastique dans le sens horaire.

Remplacement de la bobine de fil



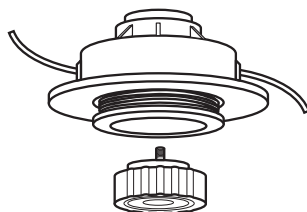
Attention ! Risque de blessures !

Une manipulation incorrecte du coupe-bordures peut provoquer des blessures.

- Arrêtez le moteur et attendez que les fils de coupe arrêtent de tourner avant de commencer.

Si les fils de coupe (12) sont usés, remplacez la bobine de fil comme suit :

1. Coupez le moteur, comme décrit au chapitre « Arrêt du moteur ».
2. Vissez la molette en plastique dans le sens anti-horaire (voir Fig. 1).
3. Retirez la bobine de fil (11) de l'arbre (voir Fig. 2).
4. Ouvrez le couvercle de la tête de fil en tournant d'un quart de tour dans le sens anti-horaire (voir Fig. 4).
5. Retirez la bobine de fil usagée avec le reste des fils de coupe (12).



Les fils de coupe sont raccourcis à la longueur correcte grâce au bord coupant du capot de protection du fil (10) dès que vous mettez le coupe-bordures en marche.

Remplacement des fils de coupe



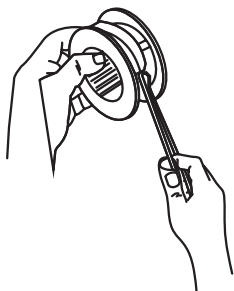
Attention ! Risque de blessures !

Une manipulation incorrecte du coupe-bordures peut provoquer des blessures.

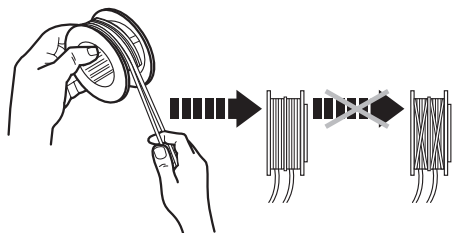
- Arrêtez le moteur et attendez que les fils de coupe arrêtent de tourner avant de commencer.

Si les fils de coupe (12) sont usés, vous pouvez également enrouler de nouveaux fils de coupe sur la bobine de fil existante.

1. Procédez comme décrit au chapitre « Remplacement de la bobine de fil » aux étapes 1 à 5.
2. Retirez les restes de fils de coupe.
3. Coupez un nouveau fil de coupe d'une longueur de 6 m avec un diamètre de 2 mm.
4. Faites une boucle au centre du fil de coupe.
5. Reliez la boucle avec le crochet sur la bobine de fil.



6. Enroulez les deux parties du fil de coupe dans le guide dans le sens horaire autour de la bobine.



7. Suivez maintenant les instructions 6 à 10 du chapitre « Remplacement de la bobine de fil ».

14. Maintenance et entretien



Attention ! Risque d'incendie !

Le coupe-bordure et ses pièces peuvent chauffer beaucoup pendant l'utilisation !

- Laissez le coupe-bordures refroidir totalement avant de commencer les travaux.

Lorsque vous entretenez ou réparez le coupe-bordures, procédez comme suit :

1. Coupez le moteur, comme décrit au chapitre « Arrêt du moteur ».
2. Attendez que toutes les pièces mobiles soient totalement à l'arrêt.
3. Laissez le coupe-bordures refroidir totalement. Vous pouvez maintenant commencer les travaux de réparation et de maintenance.

Nettoyage du filtre à air

Remarque :

N'utilisez jamais le coupe-bordures sans filtre à air.

La poussière et les pollens obstruent les pores du filtre à air (6). Par conséquent, vous devez vérifier le filtre à air régulièrement et le nettoyer au moins toutes les 25 heures de service (ou une fois par saison) (voir Fig. 10).

1. Retirez le couvercle du filtre à air.
2. Retirez le filtre à air.
3. Enlevez la poussière du filtre à air en le tapotant.
4. Le cas échéant, utilisez de l'air comprimé (3 bar max.) afin d'enlever la saleté tenace.
5. Si le filtre à air est endommagé, remplacez-le.

par un filtre à air semblable.

6. Appliquez une petite quantité d'huile pour filtre à air sur le filtre à air.
7. Enlevez l'huile superflue en tordant le filtre.
8. Remettez le filtre à air en place.
9. Fermez le couvercle du filtre à air.

Remplacement du filtre à essence



Attention ! Danger pour la santé !

Lors de la manipulation de carburants et de lubrifiants, des gaz toxiques peuvent s'échapper.

- Ne manipulez le carburant et les lubrifiants qu'à l'air libre.
- Veillez à une ventilation suffisante dans l'environnement du coupe-bordures si vous vous trouvez dans des espaces fermés.



Attention ! Danger pour la santé !

Les carburants peuvent nuire à votre santé.

- Ne renversez pas de carburant.
- Portez des gants de protection lors de la manipulation des carburants.
- Lavez le carburant immédiatement avec de l'eau et du savon et changez de vêtements si vous avez renversé du carburant sur votre peau ou vos vêtements.

Remplacez le filtre à essence régulièrement afin d'éviter des dommages moteur.

1. Vissez le réservoir de carburant (7) dans le sens anti-horaire.
2. Videz le réservoir de carburant.
3. Retirez le filtre à essence avec le conduit à

essence à l'aide d'un crochet du réservoir de carburant.

4. Enlevez le filtre à essence avec un mouvement de rotation du conduit d'essence.
5. Posez un filtre à essence neuf de même type sur le conduit de carburant (voir Fig. 11).
6. Remettez le conduit de carburant avec le filtre à essence dans le réservoir de carburant en poussant.
7. Revissez le bouchon du réservoir de carburant dans le sens horaire

Contrôle du réglage de la bougie d'allumage

En cas de ratés de démarrage récurrents, faites contrôler l'écartement entre les électrodes de la bougie d'allumage chez un spécialiste.

L'écartement correct entre la palette d'allumage et le contact d'allumage est de 0,25"/0,63 mm (voir Fig. 12).

Optimisation du réglage du carburateur
Le carburateur a été réglé à la puissance optimale en atelier. Si un réglage amélioré est nécessaire, adressez-vous à un atelier spécialisé.

Aiguisage du bord de coupe



Attention ! Risque de coupure !

Le bord de coupe est acéré. Vous risquez de vous couper.

- Portez des gants de protection.

Si les fils de coupe ne sont plus coupés proprement lorsque vous les rallongez, procédez

comme suit :

1. Éteignez le coupe-bordures, comme décrit au chapitre « Arrêt du moteur ».
2. Retournez le coupe-bordures de manière à accéder au bord de coupe sur le côté inférieur du capot de protection du fil (10).
3. Affûtez avec une lime le bord de coupe dans un sens et selon un angle prédéfini.

Réparations/Pièces de rechange

Remarques :

- N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange d'origine ou des pièces recommandées par le fabricant de même spécification.
- Si le coupe-bordures venait à tomber en panne malgré nos contrôles qualité et votre entretien, ne faites faire les réparations que par un atelier spécialisé.
- N'effectuez jamais de modifications sur le coupe-bordures, par ex. ne modifiez jamais la vitesse de rotation prescrite ou les réglages du moteur et de la machine.

Liste des pièces de rechange :

Numéro d'article	Désignation
931007	Filtre à air
600116030	Filtre à essence
600113330	Bougie d'allumage TORCH L8RTC
600324070	Bobine de fil
600324070	Fils de coupe

15. Nettoyage

Nettoyage général du coupe-bordures

Un nettoyage régulier garantit une utilisation en toute sécurité et prolonge la durée de vie du coupe-bordures.

1. Éteignez le coupe-bordures, comme décrit au chapitre « Arrêt du moteur ».
2. Nettoyez le coupe-bordures avec un chiffon humide et du savon.
3. Si nécessaire, utilisez une brosse.
N'utilisez aucun détergent, solvant ou objet pointu.
4. Nettoyez les orifices de ventilation en fonction de l'utilisation, si nécessaire avec un pinceau.
5. Retirez la poussière tenace à l'air comprimé (3 bar max.).
6. Vérifiez que le coupe-bordures ne présente pas de dommages et d'usure. Le cas échéant, faites réparer les dommages par un atelier spécialisé agréé avant de remettre le coupe-bordures en service.

Nettoyage du capot de protection du fil



Attention ! Risque de blessures!

Une manipulation incorrecte du coupe-bordures peut provoquer des blessures.

- Surtout lors du nettoyage du capot de protection du fil, portez des gants de protection.
- Pour des raisons techniques, de l'herbe humide et des mauvaises herbes s'enroulent autour de l'axe d'entraînement sous le capot de protection du fil au cours du travail. Retirez

cela, car sinon le moteur surchauffe.

- Nettoyez le capot de protection du fil après chaque utilisation.
- Pour cela, utilisez des objets adaptés, par ex. un bâton de bois.
- Ne nettoyez pas le capot de protection du fil à mains nues !

16. Transport et stockage



Attention ! Risque d'intoxication !

Lors de la manipulation de carburants et de lubrifiants, des gaz toxiques peuvent s'échapper.

- Ne manipulez le carburant et les lubrifiants qu'à l'air libre.
- Veillez à une ventilation suffisante dans l'environnement du coupe-bordures si vous vous trouvez dans des espaces fermés.



Attention ! Danger pour la santé !

Les carburants peuvent nuire à votre santé.

- Ne renversez pas de carburant.
- Portez des gants de protection lors de la manipulation des carburants.
- Lavez le carburant immédiatement avec de l'eau et du savon et changez de vêtements si vous avez renversé du carburant sur votre peau ou vos vêtements.



Attention ! Risque de blessures !

Une manipulation incorrecte du coupe-bordures peut provoquer des blessures.

- Laissez les fils de coupe terminer leur rotation.
- Laissez le moteur refroidir totalement.
- Portez impérativement des gants de protection.

Afin que le coupe-bordures fonctionne correctement même après des interruptions de fonctionnement prolongées (supérieurs à 1 mois), vous devez procéder comme suit :

1. Nettoyez le coupe-bordures avant le stockage avec soin, comme décrit au chapitre « Nettoyage ».
2. Videz le réservoir de carburant (7).
3. Démarrez le moteur, comme décrit au chapitre « Démarrage avec moteur froid » et laissez-le fonctionner jusqu'à l'arrêt.
4. Laissez le moteur refroidir.
5. Retirez la bobine de fil de la tête de fil (11).
6. Stockez-les humides afin que les fils de coupe (12) restent élastiques.
7. Recouvrez le coupe-bordures avec un chiffon adapté ou un film de protection contre la poussière.
8. Stockez le coupe-bordures dans un endroit sec, propre, protégé du gel, bien ventilé, non exposé aux incendies hors de portée des enfants et protégé des rayons du soleil. La température de stockage optimale est comprise entre 10 et 30 degrés Celsius.

Si vous voulez transporter le coupe-bordures, suivez les étapes 1 à 4.

Emballer ensuite le coupe-bordures pour le

transport au mieux dans l'emballage d'origine.

Redémarrage après des interruptions de travail prolongées

1. Le cas échéant, faites contrôler la bougie d'allumage par un atelier spécialisé agréé et faites-la remplacer si nécessaire.
2. Fabriquez le mélange de carburant correct, comme décrit au chapitre « Fabrication du mélange de carburant ».
3. Remplissez le réservoir de carburant (7) avec le mélange 2 temps 40:1, comme décrit au chapitre « Remplir de carburant ».
4. Démarrez le coupe-bordures, comme décrit au chapitre « Démarrage avec moteur froid ».

17. Données techniques

Moteur à 2 temps

Espace de course :	26 cm ³
Puissance :	0,75 kW
Vitesse de rotation au ralenti du moteur :	3.000 min ⁻¹
Vitesse de rotation max. du fil double	10500 min ⁻¹
Capacité du réservoir :	400 ml
Largeur de coupe :	430 mm
Épaisseur du fil :	2,0 mm
Bougie d'allumage :	TORCH L8RTC CHAMPION RCJ6Y
Poids (réservoir vide) :	5,0 kg
Niveau de pression acoustique L_{pA} :	80,4 dB (A), k=3 dB (A)

Niveau de puissance acoustique L_{wA} :

110,5 dB(A),
k=1,83 dB (A)

Vibration a_{HV} :

10,220 m/s²,
k=1.5 m/s²

18. Informations relatives au bruit/aux vibrations



Attention ! Danger pour la santé !

Sans équipement de protection correspondant, l'utilisation du coupe-bordures présente des risques pour votre santé.

– Portez impérativement une protection auditive.

Valeurs d'émission de bruit

Mesurées selon la norme EN 60745. Le bruit sur le poste de travail peut dépasser 112 dB (A). Dans ce cas, des mesures de protection sont requises pour l'utilisateur (porter une protection auditive adaptée).

Niveau de pression acoustique L_{pA} : 80,4 dB(A)

Niveau de puissance acoustique L_{wA} : 110,5 dB(A)

Incertitude K : 1,83 dB(A)

Les valeurs susmentionnées sont des valeurs d'émission de bruit et ne doivent donc pas représenter en même temps des valeurs de poste de travail sûres. L'interaction entre les niveaux d'émission et d'immission ne permet pas de déterminer de manière fiable si des mesures de précaution supplémentaires sont nécessaires ou non. Des facteurs, qui peuvent influencer le niveau d'immission existant sur le poste de travail, contiennent la spécification de l'espace de travail et de l'environnement, la durée des effets, d'autres sources de bruit entre autres. Tenez compte également des éventuels écarts de réglementations nationales pour

les valeurs de poste de travail fiables. Les informations susmentionnées permettent cependant à l'utilisateur d'effectuer une meilleure évaluation des dangers et risques.

19. Mise au rebut et recyclage

Élimination de l'emballage

L'appareil se trouve dans un emballage pour éviter les dommages résultant du transport. Cet emballage est une matière première et est ainsi réutilisable ou peut être réintroduit dans le circuit des matières premières.

Élimination des restes

L'essence, l'huile; l'huile usagée, un mélange d'huile et d'essence et des objets qui sont salis par de l'huile et de l'essence ne font pas partie des déchets ménagers. Éliminez ces derniers en accord avec les réglementations locales.

Élimination d'un appareil usagé



(Utilisable dans l'Union européenne et d'autres états européens avec des systèmes de collecte séparée des matériaux)

Les appareils usagés ne font pas partie des déchets ménagers !

Si le coupe-bordures ne peut plus être utilisé, l'utilisateur est légalement responsable d'éliminer les appareils usagés séparément des déchets ménagers, par ex. en le déposant dans un centre de collecte de sa municipalité/son quartier. Il est ainsi garanti que les appareils usagés sont recyclés correctement et que les effets négatifs sur l'environnement sont évités. Pour cette raison, les appareils sont identifiés par le symbole ci-contre.

Le coupe-bordures et ses accessoires se

composent de différents matériaux, comme p. ex. du métal et des plastiques. Conduisez les pièces défectueuses aux déchets spéciaux. Demandez à un magasin spécialisé ou à la municipalité !

20. Dépannage

Dysfonctionnement	Cause possible	Résolution du problème
Le moteur a des ratés.	Mauvais réglage du carburateur	Faites régler le carburateur par un spécialiste.
Le coupe-bordures démarre, mais le moteur a peu de puissance.	Mauvais réglage du levier de starter	Mettez le starter en position « Run »  .
	Filtre à air (6) encrassé	Nettoyez le filtre à air, comme décrit au chapitre « Nettoyage du filtre à air ».
	Mauvais réglage du carburateur	Faites régler le carburateur par un spécialiste.
Le coupe-bordures ne démarre pas.	Procédure incorrecte lors du démarrage	Démarrez le moteur, comme décrit au chapitre « Démarrage avec moteur froid ».
	Mauvais réglage du carburateur	Faites régler le carburateur par un spécialiste.
	Bougie d'allumage encrassée	Faites nettoyer la bougie d'allumage par un spécialiste ou corrigez l'écartement des électrodes ou faites remplacer la bougie d'allumage.
	Filtre à essence obstrué	Remplacement du filtre à essence
Le moteur tourne irrégulièrement.	Écartement incorrect des électrodes par rapport à la bougie d'allumage	Faites nettoyer la bougie d'allumage par un spécialiste ou corrigez l'écartement des électrodes (idéalement 0,25"/0,63 mm) ou faites remplacer la bougie d'allumage.
	Bougie d'allumage usée	Faites remplacer les bougies d'allumage.
Dégagement de fumée excessif.	Mauvais réglage du carburateur	Faites régler le carburateur par un spécialiste.
	Mauvais mélange de carburant	Videz le réservoir, fabriquez le bon mélange de carburant et remplissez le réservoir, comme décrit au chapitre « Fabrication du mélange de carburant » et « Remplir de carburant ».

1. Tartalomjegyzék

1.	Tartalomjegyzék	67	Vágásszög beállítása	77
2.	Alapfelszereltség/ berendezésrészek	68	Vágás a fűkaszával	77
3.	Jelmagyarázat	68	Mély vágás	78
4.	Általánosságban	69	Vágókés tisztítása	78
5.	Rendeltetészerű használat	69	Vágás akadályok mentén	79
6.	Maradék kockázatok	69	Kasza damil toldása	79
7.	Biztonsági utasítások	70	Damilorsó cseréje	79
8.	Vészeset-intézkedések	71	Kasza damil megújítása	80
9.	Intézkedések a rezgés- és zaj csökkentéséhez	72	14. Karbantartás és ápolás	80
10.	A fűkasza és az alapfelszereltség ellenőrzése	72	Levegőszűrő tisztítása	80
11.	Összeszerelés	72	Benzinszűrő cseréje	81
	Írányító fogantyú elhelyezése	72	Gyújtógyertya beállításának ellenőrzése	81
	Írányítónyel összeszerelése	52	Karburátor beállításának optimalizálása	81
	Damil-védőburkolat összeszerelése	73	Vágóél élezése	81
	Damilfej elhelyezése	73	Javítás/alkatrészek	82
12.	Első üzembehelyezés	74	15. Tisztítás	82
	Üzemanyagkeverék előállítás	74	A fűkasza általános tisztítása	82
	Üzemanyag betöltése	75	Damil-védőburkolat tisztítása	82
13.	Üzemeltetés	75	16. Szállítás és tárolás	83
	Indítás hideg motornál	75	Újraindítás hosszabb munkaszünet után	83
	Indítás meleg motornál	76	17. Műszaki adatok	84
	Motor leállítása	76	18. Zaj-/rezgésinformáció	84
	Munka a fűkaszával	77	19. Ártalmatlanítás és újrahatszónítás	84
			20. Hibaelhárítás	86
			Eredeti megfelelőségi nyilatkozat	87

2. Alapfelszereltség/ berendezésrészek

1. Fogantyú
2. Vezetőfogantyú
3. Gyújtáskapcsoló
4. Gázkar
5. Szivatókar
6. Levegőszűrő
7. Üzemanyagtartály
8. Kipufogóvédő
9. Üzemanyagpumpa/Primer
10. Damil-védőburkolat
11. Damilfej
12. Kasza damil
13. Irányítónyel
14. Gyertyakulcs
15. Belsőhatszögű kulcs
16. Biztonsági nyomásgomb
17. Csavarhúzó
18. Olaj/benzin-keverőüveg
19. Tölcsér

3. Jelmagyarázat

A következő jeleket és jelzőszavakat használják ebben a használati útmutatóban, a fűkaszán, vagy a csomagoláson.



Figyelem! Veszélyeztetést jelent, amennyiben nem kerülnek el, akkor annak halál, vagy súlyos sérülés lehet a következménye.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd az "Eredeti megfelelőségi nyilatkozat" fejezetet): Ezzel a jellel ellátott termékek megfelelnek az európai gazdasági területen használatos minden közösségi előírásnak.



Összeszerelés és üzembe vétel előtt olvassa el a használati útmutatót!



Viseljen szem- és hallásvédő eszközt!



Viseljen védőkesztyűt!



Viseljen ellenálló cipőt! Figyelem!



Attention ! Danger !



Veszély!



Ne használjon vágókést!



A felületek/eszközzrészek felforrósodnak!



Vigyázat! Sérülésveszély!



Elpattanó tárgyak!



Ügyeljen az elpattanó tárgyakra!



Tűzveszélyes anyagok!



Garantált zajteljesítmény szint



Újrahasznosítható csomagolás



Motor névleges teljesítménye



Motor mérete köbcentiméterben



Üzemanyagtank tartalma



Percenkénti fordulat Damlifej



átmérője



Kasza damil hosszúsága és átmérője

4. Általánosságban

Olvassa el gondosan a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat mielőtt a fűkaszt használatba veszi. Ezen használati útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez, vagy a fűkasza károsodásához vezethet. A fűkasza használatával kapcsolatosan követni kell a helyi és nemzeti törvényeket. Őrizze meg a használati útmutatót a további felhasználás érdekében. Amennyiben harmadik személynek adja a fűkaszt, akkor feltétlenül adja oda ezt a használati útmutatót.

5. Rendeltetésszerű használat

A fűkasza a fű, gyomok, pázsit, vagy hasonló növényzet magán felhasználás céljából készült. Nem alkalmas szokatlanul vastag, vagy nedves fűvel való munkavégzéshez. A fűkasza nem alkalmas ipari használatra. A nem rendeltetésszerű használatért, valamint a fűkasza való változtatásért a gyártó nem vállal semmiféle felelősséget.

Ügyeljen a biztonsági utasításokra, az összeszerelési és kezelési utasításokra, valamint az általánosan érvényben lévő balesetmegelőzési előírásokra.

6. Maradék kockázatok

A fűkasza előírás szerinti használatakor is mindig maradnak maradék kockázatok. A következő veszélyek léphetnek fel a berendezés szerkezetével és kivitelezésével összefüggésben:

1. Olyan egészségkárosodások, melyek a kéz- kar rezgéséből erednek, amennyiben a fűkaszt hosszabb ideig használják, nem rendeltetésszerűen használják és karbantartását nem végzik el.
2. Olyan egészségkárosodások, melyek a helytelen testtartásból erednek, amennyiben a fűkaszt hosszabb ideig használják.
3. Halláskárosodások, amennyiben nem viselnek megfelelő hallásvédő eszközt.
4. A fűkasza üzemelés alatt elektromágneses mezőt termel.

Ez a mező bizonyos körülmények között befolyásolhatja az aktív, vagy passzív orvosi implantátumokat! A súlyos, vagy halálos sérülések veszélyének a csökkentéséhez

ajánlatos az orvosi implantátumról az orvosával és az orvosi implantátum gyártójával konzultálni, mielőtt elkezd az eszköz használatát!

7. Biztonsági utasítások



Figyelem! Sérülésveszély!

A fűkasza szakszerűtlen használatakor sérüléseket szerezhet.

- Ügyeljen arra, hogy ne tartózkodjanak emberek, vagy állatok a munkaterület közelében.
- Sohasem engedje meg gyermekeknek, vagy olyan embereknek a fűkasza használatát akik nem ismerik megfelelően a használati útmutatót. A nemzeti törvényhozás korlátozhatja a kezelő életkorát.
- Ne használja a fűkaszát, amennyiben Ön fáradt, vagy nem tud koncentrálni, vagy a reakcióképessége az alkohol, vagy gyógyszerek által befolyásolt. A figyelmetlenség súlyos sérülésekhez vezethet.
- A fűkasza kezelője felel azokért a balesetekért és károkért, melyek más személynél, vagy más tulajdonában fellépnek.
- Ne viseljen bő ruhát, vagy ékszert. A fűkasza mozgó részei elkapathatják a bő ruházatot és az ékszert.
- A fűkasza üzemeltetése közben gondoskodjon a biztos állóhelyzetéről.
- Viseljen csúszásmentes cipőt.
- Viseljen hosszú nadrágot a lábai védelme érdekében.
- Viseljen védőszemüveget.
- Használjon az erős zaj keletkezésekor hallásvédőt.
- Csak nappal, vagy jó megvilágításnál dolgozzon.
- Minden használat előtt végezze el a fűkasza szemrevételezését.
- Ellenőrizze, hogy minden csavar és összekötési hely erősen meg van-e húzva.
- A fűkaszát mindig két kezével tartsa.
- Használja mindig a fogantyút és az irányítófogantyút, ha a fűkaszával dolgozik.
- Ügyeljen arra, hogy a fogók szárazak, tiszták és idegen anyagoktól mentesek legyenek (benzin, olaj, kenőzsír, vagy hasonlóak).
- Tartsa testrészeit és ruházatát távol a damilfejtől, amikor a motort beindítja, vagy járattja.
- Távolítsa el az idegen anyagokat, mint pl. a köveket a munkaterületről, melyek a vágás közben elpattanhatnak.
- Vezesse a damilfejet amilyen közelre lehetséges a talaj mentén.
- A lejtőnél való vágáskor tartson távolságot a damilfejtől.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a damilfejben, a damil védőburkolatban, vagy a motorban ne gyűljenek össze anyagok.
- A fűkaszát csak damil- védőburkolattal használja.
- Mindig kapcsolja ki a fűkaszát, mielőtt azt leteszi.
- Ne használjon kaszapengét, drótot, vagy hasonló eszközöket a fűkasza damil

helyett.

- Eredeti tartozékokat, vagy a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.
- Különösen legyen óvatos, amikor az üzemanyaggal bánt. Ezek könnyen gyúlékonyak és a gőzeik károsak az egészségre és robbanékonyak.
- Ne használja a fűkasztát kipufogó nélkül és helyesen telepítse a kipufogót.
- Ne érintse meg a kipufogót.
- Kapcsolja ki a motort mielőtt a fűkasztát megtakarítja, eltávolítja a blokádot, karbantartási munkáknál, vagy amikor a fűkasza egyéb munkákat végez, vagy amikor felügyelet nélkül hagyja a fűkasztát.
- Ne használja a fűkasztát, amikor a fűkasza damil sérült, vagy erősen elhasználódott.
- A tűzveszély csökkentésének minimalizálásához tartsa tisztán a motort és a hangtompítót a szennyeződésektől, a levelektől és a melléöntött kenőanyagoktól.
- Ügyeljen arra, hogy a fűkasza minden fogantyú és védőberendezés fel legyen helyezve. Soha ne üzemeljen nem tökéletesen összeállított, vagy nem feljogosított változtatással ellátott fűkasztát.
- Ügyeljen mindig a környezetére, és maradjon figyelmes azokra a lehetséges veszélyekre, melyeket a fűkasza zaja miatt nem érezhet.
- Ügyeljen arra, hogy a légnyílások a tárgytól szabadak legyenek.
- A fűkasztát ne tegyi ki nedvességeknek.



Figyelem!

Veszélyes a gyermekek számára, és azon személyek számára, akik csökkent fizikai, érzékelési, vagy mentális képességük (például részben rokkantak, idősebb személyek korlátozott fizikai és mentális képességekkel), vagy azok a személyek, akiknek hiányzik a tapasztalata (például nagyobb korú gyermekek).

- Ezt a fűkasztát nyolc évnél idősebb gyermekek, vagy csökkent fizikai, érzékelési, vagy mentális képességű személyek, vagy hiányos tapasztalatú és tudású emberek csak akkor használhatják, ha azok felügyelet alatt állnak, vagy a fűkasza biztos használatából őket kioktatták és megértették az azokból eredő veszélyeket.
- A gyermekek nem játszhatnak a fűkaszával. Nem szabad a gyermekek felügyelete nélkül a tisztítást és a karbantartást elvégezni.
- Nyolc évnél fiatalabb gyermekek előtt tartsa távol a fűkasztát.

8. Vészeset- intézkedések



Figyelem! Égésveszély!

A szakszerűtlen oltási intézkedéseknél megsérülhet.

- Soha ne használjon vizet az égő gép oltásához.
- Használjon megfelelő oltóanyagot a tűz oltásához.

1. Tűz esetén állítsa le a motort.

- Haladéktalanul végezze el megfelelő oltóanyaggal a tűzoltási intézkedéseket. Ajánljuk, hogy a hatótávolságban megfelelő tűzoltó készülék legyen elérhető.

9. Intézkedések a rezgés- és zaj csökkentésére

A zaj és rezgés kibocsátások hatásának a csökkentéséhez korlátozza a munkák időtartamát és viseljen személyi védőfelszerelést. Ügyeljen a következő utasításokra:

- A fűkaszt csak arra a célja használja, amire azt meghatározták.
- Bizonyosodjon meg, hogy a fűkasza jó állapotban van és rendben van tartva.
- Munka közben használja az irányító fogantyút is, és a fogantyút is, és tartsa mindkét fogantyút.

10. A fűkasza és az alapfelszereltség ellenőrzése

- Ellenőrizze, hogy a szállítási terejében minden megtalálható-e.
- Helyezze a fűkaszt egy sima és stabil alpra, pl. egy munkapadra.
- Ellenőrizze, hogy az egyes részek nem sérültek-e. Amennyiben ez állna fenn, akkor ne használja a fűkaszt. Forduljon a gyártóhoz.

11. Összeszerelés



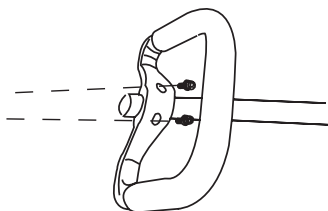
Figyelem! Sérülésveszély!

A fűkasza szakszerűtlen használatakor sérüléseket szenvedhet.

- Tökéletesen szerelje össze a fűkaszt, mielőtt üzembe veszi.
- Ne használja a fűkaszt, amennyiben részben, vagy hibás részekkel szerelték össze.
- Szereléskor használjon kesztyűt.

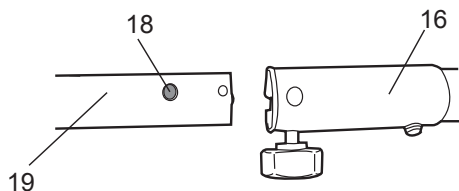
Irányítógagantyú felhelyezése

- Lazítsa meg a felszerelt csavarokat az irányítógagantyún (2) a csavarhúzóval (17) (leszállított) az óramutató járásával ellentétes irányban.
- Helyezze az irányító fogantyú felső részét az irányítónyelre (13).
- Csavarozza a csavarhúzóval a csavart az irányító fogantyú alsó részéhez az óramutató járásával megegyező irányba és húzza meg.

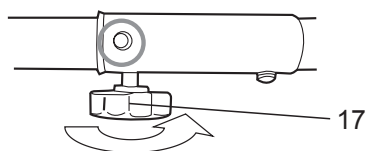


Irányítónyel összeszerelése

- Úgy igazítsa el az irányítónyel alsó részét (19), hogy a biztonsági nyomásgomb (18) a felső irányítónyel (16) furatával egy vonalban legyen.



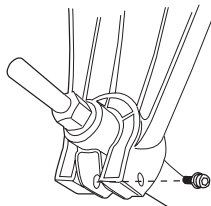
2. Nyomja meg a biztonsági nyomógombot és tolja az irányítónyel alsó részét az irányítónyel felső részének a szárába, hogy az bekattanjon a biztonsági nyomógomb furatába.
3. Forgassa el a rögzítőcsavart (17) az óramutató járásával megegyező irányban.



Damil-védőburkolat összeszerelése

1. Lazítsa meg a damil-védőburkolatnál (10) belsőhatszögű kulccsal (15) (leszállítva) a csavart, az anyát és az alátétlemezt az óramutató járásával ellentétes irányban.
2. Csavarja le teljesen az irányítónyel (13) alsó részénél a műanyag-forgógombot (1. ábra).
3. Távolítsa el a damilfejet a tengelyről (2. ábra).
4. Igazítsa el az irányítónyelen a damil-védőburkolatot úgy, hogy a damil-védőburkolat furatai megegyezzenek az irányítónyel száránál lévő nyílással.
5. Tegye úgy fel a damil-védőburkolatot (3. ábra), hogy a zárt oldala mutasson a motor felé

6. Az egyik oldalról helyezze az alátétlemezt és a csavart a furatokon keresztül.



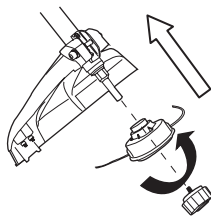
7. A másik oldalról csavarozza fel az anyát a csavarvégre.
8. Csavarja el a belsőhatszögű kulccsal (15) a csavart az óramutató járásával megegyező irányban.

Utasítások :

Helyi előírások szabályozzák a damil-védőburkolat méretét, úgy hogy lehetőség szerint nagyobb damil-védőburkolatot kell használni. Kérdezzen rá a helyi hivatalnál.

Damilfej felhelyezése

1. Bizonyosodjon meg, hogy a damil-védőburkolat (10) rendeltetésszerűen van felhelyezve.
2. Tolja a damilfejet (11) a tengelyre.
3. Ügyeljen arra, hogy a kasza damil (12) kb. 15 cm-rel kiálljon a furatokból.
4. Forgassa az óramutató árással megegyező irányba az irányítónyelen (13) lévő műanyag-forgófejet, és biztosítsa a damilfejet.



12. Első üzembe helyezés

Üzemanyagkeverék előállítása

Utasítások

- A fűkaszt használat előtt fel kell tankolni, mivel üzemanyag nélkülül szállítjuk.
- Használjon normál, vagy superbenzint és kiváló minőségű speciális-2-ütemű motorolajat antioxidáns anyaggal, ami a légűtéses 2-ütemű-motor számára alkalmas, 40:1 keverési arányban.
- Ne használjon más keverési arányt és tiszta benzint.
- Ne használjon olyan üzemanyagot, ami 2-3 hónapnál régebbi.
- Hosszabb munkaszüneteknél ürítse ki a tankot és töltsé újra a munka kezdése előtt.
- Állítsa a fűkaszt tankoláskor egy stabil sima felületre.
- Tankoláskor helyezzen a fűkasza alá egy nem gyúlékony alátét.
- Használjon megfelelő szűrőt annak a megakadályozására, hogy ne kerüljön szennyeződés az üzemanyagtartályba, vagy hogy ne töltsék túl az üzemanyagtankot.
- Rendeltetésszerűen ártalmatlanítsa az üzemanyagot, a használt olajat és az azzal szennyezett eszközöket.



Figyelem! Robbanás- és tűzveszély!

Az üzemanyag és üzemanyag-gőzök könnyen gyúlékonyak, illetve robbanékonyak. Az üzemanyaggal és üzemanyaggőzökkel való szakszerűtlen bánásmódnál tűzesetre, vagy robbanásra kerülhet sor.

- Tankoláskor a fűkasztól mindig tartsa távol a gyújtóforrásokat.
- Azonnal itassa fel a kiöntött üzemanyagot egy jó szívóképeségű anyaggal.
- Amennyiben üzemanyag-gőzök keletkeznek, akkor várjon addig, amíg ezek elpárolognak.
- Soha ne dohányozzon a fűkasza tankolásakor.
- Tisztítsa meg a fűkaszt, ha az üzemanyagot mellőntötte.
- Ne tankoljon a fűkaszába, ha nyílt tűz található annak a közelében.
- Az üzemanyagot csak az arra tervezett tartályokban tárolja.



Figyelem! Méregveszély!

Az üzemanyaggal és a kenőanyaggal való használat során egészségre káros gázok szivároghatnak ki.

- Az üzemanyaggal és a kenőanyagokkal lehetőleg csak a szabadban foglalkozzon.
- Gondoskodjon a fűkasza környezetének kielégítő szellőztetéséről, amennyiben zárt helyiségben tartózkodik.
- Ne lélegezzen be semmiféle üzemanyag-gőzt.



Figyelem ! Egészségre veszélyes!

Az üzemanyagok károsíthatják az egészséget.

- Ne öntse mellé az üzemanyagot.
- Az üzemanyaggal való tevékenykedéskor használjon védőkesztyűt.
- Azonnal mossa ki az üzemanyagot vízzel és szappannal, és cserélje le ruházatát, amennyiben az üzemanyagot a bőrére, vagy a ruházatára öntötte.

- Használjon mindig megfelelő tölcsejt és töltőcsonkot.
- Ne egyen és igyon a fűkasza tankolásakor.
- Amennyiben a benzint, vagy az olajat lenyelte, vagy az a szemébe került, akkor haladéktalul keressen fel orvost.

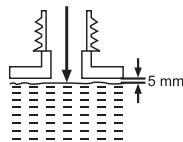
1. A keverési arány 40:1: pl. 4 liter üzemanyag és 100 ml 2-ütemű motorolaj (a benzinkúton kapható).
2. Adjon 100 ml 2-ütemű motorolajat egy üzemanyagtartályba.
3. Töltsön 4 liter benzint az üzemanyagtartályba.



4. Keverje össze mindkettőt erőteljes rázással.

Üzemanyag betöltése

1. Adott esetben kapcsolja ki a fűkaszt a "Motor leállítása" fejezetben leírtak szerint.
2. Adott esetben hagyja a fűkaszt teljesen kihűlni.
3. Lassan csavarozza le az üzemanyagtartály (7) fedelét az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy a nyomás és a benzingőzök veszélytelenül elillanjanak.
4. Töltse be az üzemanyagkeveréket a leszállított olaj/benzin-keverőüveggel (18) és a tölcsejt (19) segítségével. Ne töltse túl az üzemanyagtankot és hagyjon kb. 5 mm távolságot a tank felső peremétől, az üzemanyag kitágulása miatt.



5. Azonnal csavarozza rá az üzemanyagtartály fedelét az óramutató járásával megfelelő irányba.

13. Üzemeltetés

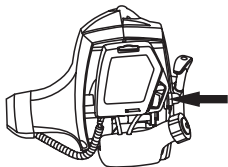
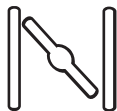
Indítás hideg motornál



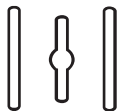
Figyelem! Sérülésveszély!

A fűkaszával való szakszerűtlen bántás mód sérülésekhez vezethet.

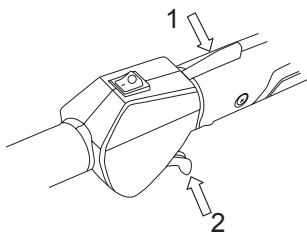
- Használjon kesztyűt, szem-és hallásvédőt.
 - A damil-védőburkolatot a fűkasza elindítása és üzemelése előtt fel kell szerelni.
1. Helyezze a fűkaszt a damil-védőburkolatra (10) a talajra, az indító biztos és erőteljes működtetéséhez. A damilfejnek (11) szabadon kell forognia.
 2. Állítsa a gyújtáskapcsolót (3) az "I" ("BE") pozícióba (9. ábra).
 3. Nyomja meg az üzemanyagpumpát / primert (9) annyiszor (kb. 5-6 alkalommal), amíg az átlátszó benzinvezeték üzemanyaggal feltöltődik.
 4. Állítsa a szivatókart (5) felül a "Start"-ra (8. ábra).



5. Húzza ki az indítókötelet addig, amíg könnyű ellenállást tapasztal (kb. 10 cm).
6. Azután húzza ki könnyedén és erőteljesen 3-4 alkalommal a zsinór végéig.
7. Amikor elindítja a motort, akkor állítsa kb. 10 másodpercre a szivatót (5) lefelé a "Run"-pozícióba (7.ábra).



8. Hagyja a fűkaszt kb. 10-15 másodpercig üresjáratban bemelegedni.
9. Nyomja meg a gázkart (2) és a biztonsági nyomás gombot (1) a motorfordulatszám növeléséhez.



10. Amennyiben nem indulna be a motor, akkor álltsa a szivatót lefelé a "Run"- pozícióba.
11. Ismét húzza ki az indítókötelet.
12. Amennyiben nem indul be a motor, reteszelve ki a gázkart, miközben a gázkart és a biztonsági nyomás gombot egyszerre

megnyomja, és nyomja meg a gázkart 2-3-szor.

13. Ismét húzza ki az indítókötelet, amíg a motor elindul.

Indítás meleg motornál

1. Állítsa a gyújtáskapcsolót (3) az "I" ("ON") pozícióba (9.ábra).
2. Nyomja meg a szivatókart (5) lefelé (7.ábra).
3. Nyomja meg a gázkart (2) és a biztonsági nyomás gombot (1) (lásd a fenti ábrát a 9.pontnál).
4. Azután húzza ki könnyedén és erőteljesen 5-6 alkalommal a zsinór végéig, amíg a motor beindul.

Ha nem indul a motor, akkor ismételje meg a hidegindítást, mint ahogyan azt az "Indítás hideg motornál" fejezetben leírtuk.

Motor leállítása

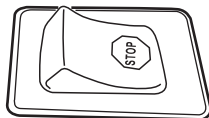


Figyelem! Sérülésveszély!

A vágóberendezés még jár, habár a motort már leállították.

– Várjon amíg a vágóberendezés teljesen megáll, mielőtt a fűkaszt leteszi.

1. Hagyja a motort gáz nélkül üresjáratba visszatérni.
2. Nyomja meg a gyújtáskapcsolót (3) a "STOP" pozícióba.



3. Hagyja a kasza damilt (12) kiforogni.
4. Hagyja a fűkaszt teljesen kihűlni.

Munkavégzés a fűkaszával



Figyelem! Sérülésveszély!

A fűkaszával való szakszerűtlen bánásmód sérülésekhez vezethet.

- Viseljen mindig védőszemüveget és hallásvédőt.
- Bizonyosodjon meg, hogy nem tartózkodnak a közelben emberek és állatok, miközben a fűkaszával dolgozik.
- Nehéz területen és a lejtőn való munkavégzéskor álljon mindig a kaszafejen kívül.
- Amennyiben a fűkaszt járó motorral akarja letenni, akkor helyezze mindig a damilvédőburkolatra, úgy hogy a damilfej szabadon foroghasson.
- Ne vágjon nedves fűvet, mivel a levágott fűvet halomba rakják, és azáltal azokban felehetnek.

Utasítások:

- Amikor első alkalommal dolgozik a fűkaszával, akkor először ismerje meg a fűkasza járó motor nélküli kezelését és irányítását.
- Mindig magas fordulatszámon dolgozzon, így éri el a legjobb vágáseredményt.

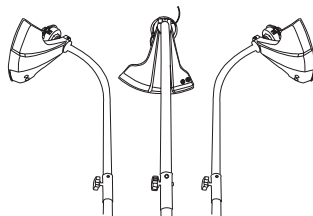
Amennyiben a damilfej idegenanyaggal érintkezik, vagy a fűkasza szokatlan zajt, vagy rezgést kelt, akkor a következőképpen járjon el:

1. Kapcsolja ki a fűkaszt, mint ahogyan a "Motor leállítása" fejezetben leírtuk.
2. Ellenőrizze, hogy vannak-e a fűkaszán károsodások.
3. Ellenőrizzen minden részt, vannak-e laza részek, és adott esetben húzza meg ezeket.

4. Adott esetben javíttassa meg a károkat eredeti alkatrészekkel.

Vágásszög beállítása

A damilfej (11) szöge 3 pozícióba állítható be.



1. Nyomja meg a reteszelőstiftet az irányítónyélen (13).
2. Forgassa el az irányítónyelet jobbra, vagy balra, amíg a reteszelőstift egy furatba bekattan.
3. Bizonyosodjon meg, hogy a reteszelőstift biztosan el van zárva.
4. Ismét vegye üzembe a fűkaszt.

Vágás a fűkaszával



Figyelem! Sérülésveszély!

A fűkaszával való szakszerűtlen bánásmód sérülésekhez vezethet.

- A fűkaszt mindig megfelelő távolságra tartsa a testétől.
- Ügyeljen a testtartására: álljon egyenesen, ne hajoljon előre.

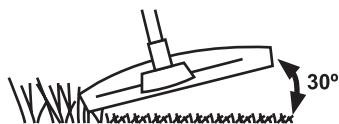
Utasítások:

- Lendítse a fűkaszt, mint egy kaszt vízszintesen jobbról balra és ismét vissza.
- A vágási magasságot Ön határozza meg aszerint, hogy milyen magasan vezeti a

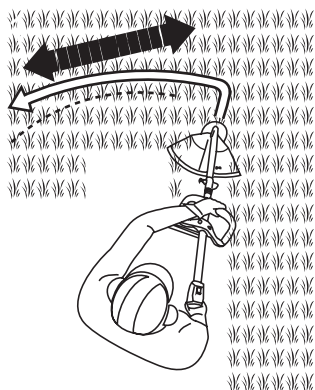
fűkaszt.

- A legjobb eredményt akkor éri el, ha nem vág nedves fűvet. A nedves fű gyakran eltömíti a damil- védőburkolatot és megakadályozza a levágott fű rendeltetésszerű egyenletes lerakását.
- Munkavégzéskor ügyeljen a fáknál és bokroknál a megfelelő távolságra, úgy hogy a vágószerszám ne okozzon károsodásokat.

1. Indítsa el a motort az “Indítás hideg motornál” fejezetben leírtak szerint.
2. Tartsa a damilfejet (11) kis távolságra, kb. 30°-os szögben.



3. Mozgassa a fűkasztát lassú, és rendszeres vízszintes mozgással jobbról balra, és irányítsa vissza a kiindulási ponthoz, mielőtt a következő sort vágja.



4. Rendszeresen tisztítsa meg a

vágószerszámot, ahogyan azt a “Vágószerszám tisztítása” fejezetben leírtuk.

5. A fűvet több lépésben vágja le, amennyiben az túl magas.



Mély vágás



Figyelem! Sérülésveszély!

Mivel a talajhoz közel vág, ezért a föld és a kövek felpattanhatnak.

- Feltétlenül használjon védőszemüveget.
- Tartson elegendő távolságot az emberektől, az állatoktól, az autóktól stb.
- Viseljen jó ellenállóképességű cipőt.
- Lábai védelmében viseljen hosszú nadrágot.

A fű, a gyom, és a moha kitisztításához tartsa a fűkasztát úgy, hogy a kaszadamil (12) a védőburok előtt a földre érjen.

Vágószerszám tisztítása



Figyelem! Sérülésveszély!

A fűkaszával való szakszerűtlen bánásmód sérülésekhez vezethet.

- Állítsa le a motort és hagyja kipörögni a kaszadamilt, mielőtt ezt elkezdi.
- Feltétlenül viseljen védőkesztyűt.

1. Kapcsolja ki a motort, mint ahogyan azt a “Motor leállítása” fejezetben leírtuk.
2. Hagyja a fűkasztát kihűlni.
3. Használjon megfelelő eszközöket pl. egy

fapálcát a vágószerszám tisztításához.

4. Végezetül vegye üzembe a fűkaszát, mint ahogyan azt a "Meleg motor indítása" fejezetben leírtuk.

Vágás az akadályok mentén

1. Óvatosan vezesse a kasza damilt (12) az akadály mellett.
2. Vágjon a damil élével az akadály mentén, vagy az akadály körül.
3. Kerülje a kasza damil kövekkel, fákkal, fallal való érintkezését. Ilyenkor idő előtt kirojtozódik, vagy elszakad a kasza damil.

Kasza damil toldása

A fűkaszát feltöltött damilfejjel szállítjuk. A kasza damil (12) a munka során elhasználódik. Az új kasza damil utávezetéséhez a következőképpen kell eljárni:

1. Adjon teljes gázt a gázkar (4) és a biztonsági nyomás gomb (16) egyidejű megnyomásával.
2. Ekkor erőteljesen nyomja a damilfejet (11) a talajra.

A kasza damil a centrifugális erő által automatikusan megnyílik. A vágóél által a damil védőburkolatnál a kasza damil a helyes hosszúságra rövidül.

Damilorsó cseréje



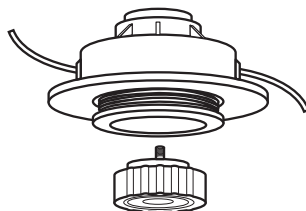
Figyelem! Sérülésveszély!

A fűkaszával való szakszerűtlen bánásmód sérülésekhez vezethet.

- Állítsa le a motort, és hagyja a kasza damilt kipörögni, mielőtt ezt elkezdi.

Amennyiben a kasza damil (12) elhasználódott, akkor a damilorsót a következőképpen kell kicserélni:

1. Kapcsolja ki a motort, mint ahogyan azt a "Motor leállítása" fejezetben leírtuk.
2. Csavarja fel a műanyag-forgófejet az óramutató járásával ellentétes irányban (1.ábra).
3. Húzza le a damilfejet (11) a tengelyről (2.ábra).
4. Nyissa ki a damilfej alsó borítását egy negyedfordulattal az óramutató járásával ellentétes irányban (4.ábra).
5. Vegye ki a használt damilorsót a kasza damil (12) maradékaival.
6. Húzzon ki az új, megegyező típusú damilorsóból mindkét végéről egyenként 15 cm-es kaszadamil, és rögzítse ezeket a fedél hornyain (6.ábra).
7. Vezesse keresztül egyenként mindkét kasza damilt a kaszafej-ház kerek fémkarikáin (5.ábra).
8. Végezetül nyomja össze az alsó burkolatot a damilfejjel. Egy negyed fordulattal az óramutató járásával megegyező irányban a burkolat a házba bekattan.
9. Tolja a damilorsót a tengelyre.
10. Csavarozza rá a műanyag forgófejet az óramutató járásával megegyező irányba.



A damil-védőburkolatban (10) lévő vágóél által a kasza damilok a megfelelő hosszúságra

rövidülnek, mielőtt a fűkaszát üzemeltetik.

Kaszadamil megújítása



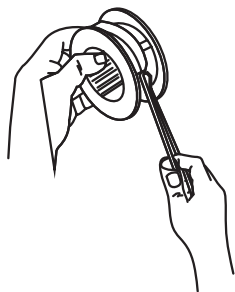
Figyelem! Sérülésveszély!

A fűkaszával való szakszerűtlen bánásmód sérülésekhez vezethet.

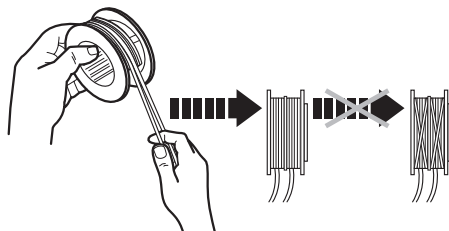
- Állítsa le a motort és hagyja a kaszadamilt kiforogni, amíg ezt elkezd.

Amennyiben a kaszadamil (12) elhasználódott, akkor alternatívaként a meglévő damilorsóra új kaszadamilt tekerhet fel.

1. Járjon el úgy, mint a "Damilorsó cseréje" fejezetben 1-5. lépésben leírtak szerint.
2. Távolítsa el a megmaradt kasza damil maradékokat.
3. Vágjon le egy új 6 m-es, 2 mm átmérőjű kaszadamilt.
4. Helyezzen el a kaszadamil közepére egy kanyarulatot.
5. Csatlakoztassa a kanyarulatot a damilorsó kapocsával.



6. Tekerje fel a kasza damil mindkét részét a vezetőben az orsó körül az óramutató járásával megegyező irányban.



7. Kövesse az utasításokat 6-10.-ig a "Damilorsó kicserélése" fejezetben leírtak szerint.

14. Karbantartás és ápolás



Figyelem! Égésveszély! A

fűkasza és annak részei üzemelés közben nagyon felforrósodnak!

- Hagyja a fűkaszát teljesen kihűlni, mielőtt munkához kezd.

Ha tisztítja, vagy karbantartást végez a fűkaszán, akkor a következőképpen járjon el:

1. Állítsa le a motort, ahogyan azt a "Motor leállítása" fejezetben leírtuk.
2. Várjon, amíg minden mozgó rész leáll.
3. Hagyja a fűkaszát teljesen kihűlni.
Így elkezdheti a karbantartási- és tisztítási munkákat.

Levegőszűrő tisztítása

Tájékoztatás:

A fűkaszát soha ne használja levegőszűrő nélkül.

A por és a pollenek eltömítik a levegőszűrőt (6). Ezért rendszeresen ellenőrizze a levegőszűrőt, és legalább minden 25 üzemóránként (vagy 1-szer szezononként) meg kell tisztítani. (10. ábra).

1. Vegye le a levegőszűrő borítását.
2. Vegye ki a levegőszűrőt.
3. Távolítsa el a port a levegőszűrőről úgy, hogy azt abból kiporolja.
4. Adott esetben használjon sűrített levegőt (max. 3 bar) a makacs szennyeződések eltávolításához.
5. Amennyiben sérült a levegőszűrő, akkor cserélje ki, egy megegyező levegőszűrővel.
6. Vigyen fel kis mennyiségű levegőszűrő olajat a levegőszűrőre.
7. Csavarja ki a fölösleges olajat.
8. Ismét helyezze be a levegőszűrőt.
9. Zárja le a levegőszűrő burkolatát.

Benzinszűrő cseréje



Figyelem! Egészségre veszélyes! Az üzemanyaggal és kenőanyaggal való munkavégzés során egészségre káros gázok szivároghatnak ki.

- Az üzemanyaggal és a kenőanyagokkal csak a szabadban foglalkozzon.
- Gondoskodjon a fűkasza környezetében lévő megfelelő szellőztetésről, amennyiben Ön zárt helyiségben tartózkodik.



Figyelem! Egészségre veszélyes! Az üzemanyagok károsíthatják az egészséget.

- Ne öntse mellé az üzemanyagot.
- Az üzemanyaggal való foglalatosságkor használjon védőkesztyűt.
- Azonnal mossa ki az üzemanyagot vízzel és szappannal, és cserélje le ruházatát, amennyiben az üzemanyagot a bőrére, vagy a ruházatára öntötte.

Rendszeresen cserélje ki a benzinszűrőt, hogy megelőzze a motorkárosodásokat.

1. Csavarozza le az üzemanyagtartályt (7) az óramutató járásával ellentétes irányban.
2. Üritse ki az üzemanyagtartályt.
3. Húzza ki a benzinszűrőt egy drótkampóval az üzemanyagtatályból.
4. Húzza le a benzinszűrőt egy forgómozgással a benzinvezetékéről.
5. Helyezze fel az új megegyező benzinszűrőt a benzinvezetékre (11. ábra).
6. Tolja vissza a benzinvezetékét a benzinszűrővel az üzemanyagtartályba.
7. Csavarozza rá az üzemanyagtank fedelét az óramutató járásával megegyező irányba.

Gyújtógyertya beállításának ellenőrzése

Rendszeresen rossz indításkor a gyújtógyertya elektróda hézagát egy szakemberrel kell ellenőriztetni.

A pontos házag a közélektroda és a testelektroda között 0,25"/0,63 mm (12. ábra).

Karburátor beállításának optimalizálása

Gyárilag a karburátort optimális teljesítményre állították be. Amennyiben jobb beállításra van szükség, akkor forduljon egy szakműhelyhez.

Vágóél élezése



Figyelem! Vágásveszély! A vágóél éles. Megvághatja magát.

- Viseljen védőkesztyűt.

Amennyiben a kasza damilokat meghosszabbításkor nem tisztán vágják le, akkor a következőképpen járjon el:

1. Kapcsolja ki a fűkaszát, mint ahogyan a

“Motor leállítása” fejezetben leírtuk.

2. Fordítsa meg úgy a fűkaszázt, hogy elérhető legyen a vágóél a damil-védőburok (10) alsó oldalánál.
3. Egy reszelővel reszelje meg a vágóélt egy irányban és a megadott szögben.

Javítások/alkatrészek

Javaslatok:

- Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat, vagy a gyártó által ajánlott ugyanazon jellemzőjű részeket használjon.
- Amennyiben a fűkasza a mi minőségellenőrzésünk és az Ön karbantartása ellenére elromlik, akkor a javításokat egy feljogosított szaküzemben végeztesse el.
- Soha ne végezzen a fűkasza n változtatásokat, pl. soha ne változtassa meg az adott forgássebességet, vagy a motor- és gépbeállításokat.

Alkatrészlista:

Cikkszám	Megnevezés
931007	levegőszűrő
600116030	benzinszűrő
600113330	gyújtógyertya TORCH L8RTC
600324070	damilorsó
600324070	kasza damil

15. Tisztítás

A fűkasza általános tisztítása

A rendszeres tisztítás garantálja a biztos használatot és meghosszabbítja a fűkasza

élettartamát.

1. Mindig kapcsolja ki a fűkaszázt, mint ahogyan azt a “Motor leállítása” fejezetben leírtuk.
2. Tisztítsa meg a fűkaszázt nedves kendővel és szappannal.
3. Adott esetben használjon egy kefét. Ne használjon tisztítószert, oldószert, vagy éles tárgyakat.
4. Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat minden használat után egy ecsettel.
5. A makacs szennyeződések sűrített levegővel távolítsa el (max. 3 bar).
6. Ellenőrizze, hogy vannak-e a fűkasza n károsodások, és kopások. Javíttassa meg a károkat egy feljogosított szakszervízben, mielőtt a fűkaszázt ismét üzemelteti.

A damil-védőburkolat tisztítása



Figyelem! Sérülésveszély!

A fűkaszával való szakszerűtlen bántás mód sérülésekhez vezethet.

- Viseljen különösen a damil-védőburkolat tisztításakor védőkesztyűt.
- Az műszaki körülmény, hogy a munka során a nedves fű és a gyom a damil-védőburkolat alatti hajtótengelyre tekeredik. Távolítsa el ezeket, különben a motor túlforrósodik.
- Tisztítsa meg a damil-védőburkolatot minden használat után.
- Ehhez megfelelő eszközöket használjon, pl. fapálcát.
- Csupán kézzel ne tisztítsa meg a damil-védőburkolatot!

16. Szállítás és tárolás



Figyelem!

Mérgezésveszély!

Az üzemanyaggal és kenőanyaggal való munkavégzés során egészségre káros gázok szivároghatnak ki.

- Az üzemanyaggal és a kenőanyagokkal csak a szabadban foglalkozzon.
- Gondoskodjon a fűkasza környezetében lévő megfelelő szellőztetésről, amennyiben Ön zárt helyiségben tartózkodik.



Figyelem! Egészségre

vezsélyes! Az üzemanyagok károsíthatják az egészségét.

- Ne öntse mellé az üzemanyagot.
- Az üzemanyaggal való foglalatosságkor használjon védőkesztyűt.
- Azonnal mossa ki az üzemanyagot vízzel és szappannal, és cserélje le ruházatát, amennyiben az üzemanyagot a bőrére, vagy a ruházatára öntötte.



Figyelem! Sérülésveszély!

A fűkaszával való szakszerűtlen bánásmód sérülésekhez vezethet.

- Hagyja a kaszadamil kiforogni.
- Hagyja a motort teljesen lehűlni.
- Feltétlenül viseljen védőkesztyűt.

Ahhoz, hogy a fűkasza hosszab idejű munkaszünet után is (több, mint 1 hónap) problémamentesen működjön, a következőképpen kell eljárnia:

1. Tárolás előtt gondosan tisztítsa meg a fűkaszt, mint ahogyan azt a "Tisztítás" fejezetben leírtuk.
2. Üritse ki az üzemanyagtartályt (7).
3. Indítsa el a motort, mint ahogyan azt a "Indítás hideg motornál" fejezetben leírtuk, és hagyja hogy az teljesen leálljon.
4. Hagyja a motort kihűlni.
5. Vegye ki a damilorsót a damilfejből (11).
6. Tárolja nedvesen, hogy a kasza damil (12) rugalmassága megmaradjon.
7. Fedje be a fűkaszt egy megfelelő kendővel, vagy fóliával, hogy védje a por ellen.
8. Tárolja a fűkaszt egy száraz, tiszta, fagymentes, jól szellőztethető, nem tűzveszélyes helyen, a gyermekektől távol és a közvetlen napsugárzástól védett helyen. Az optimális tárolási hőmérséklet 10°C és 30 °C között van.

Amennyiben szállítani akarja a fűkaszt, akkor kövesse az 1-4 lépéseket.

Végezetül a legjobb, ha a fűkaszt eredeti csomagolásába helyezi vissza.

Újraindítás hosszabb munkaszünet után

1. Adott esetben ellenőriztesse és cseréltesse ki a gyújtógyertyát egy feljogosított szakműhelyben.
2. Állítsa elő a helyes üzemanyagkeveréket, mint ahogyan azt az "Üzemanyag keverék előállítás" fejezetben leírtuk.
3. Töltse fel az üzemanyagtartályt (7) a 2-ütemű keverék 40:1 keverékével, mint ahogyan azt az "Üzemanyag betöltése" fejezetben leírtuk.
4. Indítsa el a fűkaszt, mint ahogyan azt az "Indítás hideg motornál" fejezetben leírtuk.

17. Műszaki adatok

Légghütéses 2-ütemű-motor:

Lökettérfogat:	26 cm ³
Teljesítmény:	0,75 kW
Motor üresjárat fordulatszáma:	3.000 min ⁻¹
Dupladamil max. fordulatszáma:	10500 f/p
Tank ürtartalma:	400 ml
Vágásszélesség:	430 mm
Damilvastagság:	2,0 mm
Gyújtógyertya:	TORCH L8RTC CHAMPION RCJ6Y
Tömeg (üres tank):	5,0 kg
Zajnyomás szintj L_{pA} :	80,4 dB (A), k=3 dB (A)
Zajteltetés szintje L_{wA} :	110,5 dB(A), k=1,83 dB (A)
Rezgés a_{hw} :	10,220 m/s ² , k=1.5 m/s ²

18. Zaj-/rezgésinformáció



Figyelem! Egészségre veszélyes! Megfelelő védőfelszerelés nélkül károsodhat az egészsége.

– Feltétlenül viseljen hallásvédőt.

Az EN 60745 szerint mérve. A zaj a munkahelyen túllépheti a 112 dB (A)-t,

ebben az esetben a felhasználó számára védőintézkedések szükségesek (megfelelő hallásvédő viselése).

- Zajnyomás szintje L_{pA} : 80,4 dB(A)
- Zajteltetés szintje L_{wA} : 110,5 dB(A)
- Bizonytalanság K: 1,83 dB(A)

A fent megadott értékek zajkibocsátási értékek és ezekkel egyben nem lehet biztos munkahelyi értékeket megadni.

Az emisziós és immissziós szintek közötti kölcsönhatást nem lehet megbízhatóan levezetni, hogy a kiegészítő elővigyázatossági intézkedések szükségesek-e, vagy sem.

Azok a tényezők, melyek az aktuális munkahelyen meglévő immissziós szintet befolyásolják, a munkahelyiség és a környezet sajátosságát tartalmazzák, a behatás időtartamát, mások a zajforrások, többek között figyelembe veszi a megbízható munkahely értékeket, a nemzeti eltérések szabályzásait.

A fent megnevezett információk mégis lehetővé teszik a felhasználó számára, hogy jobban felbecsülhesse a veszélyeztetéseket és a kockázatokat.

19. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

Csomagolás ártalmatlanítása

A berendezés egy olyan csomagolásban található, ami megakadályozza a szállítási károsodásokat. Ez a csomagolás nyersanyag, tehát újrahasznosítható, vagy egy nyersanyagkörforgásba vezethető be.

Maradványok ártalmatlanítása

Benzin, olaj, használt olaj, az olaj- benzin keverékének keveréke és olyan eszközök, melyek olajjal, vagy benzinnel szennyezettek

nem tartoznak a háztartási szemétbe.
Ártalmatlanítsa ezeket a helyi rendelkezésekkel egyetértésben.



Használt berendezés
ártalmatlanítása

(Az Európai unió és más európai országok az ipari nyersanyagok szétválasztott gyűjtési rendszerével

használják.)

A használt eszközöket nem szabad a háztartási szemétbe dobni!

Amennyiben a fűkaszát többé már nem használja, akkor törvényesen minden felhasználó köteles a használt berendezéseket a háztartási hulladékon kívül szétválasztva pl. önkormányzatának/ városrészének egy gyűjtőhelyére leadni.

Ezzel azt garantálják, hogy a használt eszközöket szakszerűen használják fel, és elkerülik a környezetre ható negatív kihatásokat. Ezért a berendezéseket a fent lévő szimbólummal jelölik meg.

A fűkasza és annak tartozékai különféle anyagokból állnak, mint pl. fém és műanyag. Szállítsa a defektes alkotórészeket a különleges hulladék megsemmisítőbe. Ezekre kérdezzen rá a szaküzletben, vagy az önkormányzatánál!

20. Hibaelhárítás

Zavar	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A motor akadozik.	Hibás a karburátor beállítása	Állítsa be a karburátort egy szakemberrel.
A fűkasza beindul, de a motornak elégtelen a teljesítménye.	A szivató-karnak rossz a beállítása	Állítsa a szivatót a "Run" pozícióba  .
	A levegőszűrő (6) szennyezett	Levegőszűrő tisztítása, mint ahogyan azt a "Levegőszűrő tisztítása" fejezetben leírtuk.
	Hibás a karburátor beállítása	Állítsa be a karburátort egy szakemberrel.
A fűkasza nem indul be.	Hibás eljárás indításkor	Indítsa be a motort, mint ahogyan azt az "Indítás hideg motornál" fejezetben leírtuk.
	Hibás a karburátor beállítása	Állítsa be a karburátort egy szakemberrel.
	Kormos gyújtógyertya	Szakemberrel tisztítsa meg a gyújtógyertyát, illetve javítsa meg az elektródahézagot, vagy cseréltesse ki a gyújtógyertyát.
	A benzinszűrő eltömítődött	A benzinszűrőt cserélje ki.
A motor szabálytalanul jár.	A gyújtógyertyán rossz az elektródahézag.	Szakemberrel tisztítsa meg a gyújtógyertyát, illetve javítsa ki az elektródahézagot (ideális 0,25"/0,63mm) vagy cseréltesse ki a gyújtógyertyát.
	Leégett a gyújtógyertya	Cseréltesse ki a gyújtógyertyát.
Túlzott füstképződés.	Hibás a karburátor beállítása	Állítsa be a karburátort egy szakemberrel.
	Rossz az üzemanyagkeverék	Üritse ki a tartályt, készítse el a helyes üzemanyagkeveréket és töltsen be, mint ahogyan az "Üzemanyag előállítás" és "Üzemanyag betöltése" fejezetben leírtuk.

1. Obsah

1.	Obsah	87	Kosení s vyžínačem	96
2.	Rozsah dodávky/díly	88	Hluboké vyžínání	97
3.	Vysvětlení znaků	88	Čištění nástroje	97
4.	Obecně	89	Kosení na překážkách	97
5.	Zamýšlené použití 7	89	Prodlužování vyžínací struny	98
6.	Zbytková rizika	89	Výměna cívky	98
7.	Bezpečnostní pokyny	89	Výměna struny	98
8.	Mimořádná opatření	91	14. Údržba a péče	99
9.	Opatření pro snížení vibrací a hluku	91	Vyčištění vzduchového filtru	99
10.	Kontrola vyžínače a rozsah dodávky	92	Výměna palivového filtru	99
11.	Montáž	92	Kontrola nast. zapalovací svíčky	100
	Instalace rukojetě	92	Optimalizace nast. karburátoru	100
	Spojte vodící lištu	92	Ostření rezní hrany	100
			Opravy / náhradní díly	100
	Zašroubujte ochranný kryt	92	15. Čištění	100
	Vložení hlavy	93	Čištění vyžínače všeobecně	100
12.	Počáteční spuštění	93	Čištění ochranného krytu hlavy	101
	Palivová směs Poznámky	93	16. Doprava a skladování	101
	Naplňte palivo	94	Znovu spuštění po delší pracovní době	102
13.	Provoz	94	17. Technické specifikace	102
	Start s chladným motorem	94	18. Informace o hluku/vibracích	102
	Start s teplým motorem	95	19. Likvidace a recyklace	103
	Zastavení motoru	95	20. Pomoc při potížích	104
	Práce s vyžínačem	96	Prohlášení o shodě	105
	Nastavení úhlu řezu	96	Záruční podmínky	106

2. Rozsah dodávky/dílů

1. Rukojeť
2. Vodící rukojeť
3. Spínač zapalování
4. Plynový spínač
5. Sytič
6. Vzduchový filtr
7. Palivová nádrž
8. Ochrana výfuku
9. Vstřikovací čerpadlo
10. Ochranný kryt hlavy
11. Hlava
12. Vyžínací struna
13. Vodící tyč
14. Klíč na zapalovací svíčku
15. Imbusový klíč
16. Bezpečnostní tlačítko
17. Šroubovák
18. Míchací láhev na olej a palivo
19. Trychtýř

3. Vysvětlení znaků

Následující symboly a signální slova se používají v této příručce, na vyžínací nebo na obalu.



Pozor! Označuje nebezpečí, které by mohlo vést k úmrtí nebo vážnému zranění.



Prohlášení o shodě (viz kapitola "Původní prohlášení o shodě"): Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny použitelné předpisy Evropského hospodářského prostoru.



Před montáží a uvedením do provozu si přečtete návod k obsluze!



Používejte ochranu sluchu, hlavy a uší!



Používejte ochranné rukavice!



Noste pevné boty!



Pozor! Nebezpečí!



Nepoužívejte řezací nože!



Povrchy / součásti zařízení se zahřívají!



Pozor! Nebezpečí úrazu!



Mohou být vyhazovány předměty!



Vzdálenost mezi vyžínáčem a okolními účastníky musí být nejméně 15 m!



Dávejte pozor na vyhozené předměty!



Varování před hořlavými látkami!



Garantovaná hladina akustického výkonu



Recyklovatelné balení



Jmenovitý výkon motoru



Velikost motoru v krychlových centimetrech



Obsah palivové nádrže



Otáčky za minutu



Průměr hlavy



Délka a průměr vyžínací struny

4. Obecně

Před použitím vyžínače pečlivě přečtěte návod k obsluze, zejména bezpečnostní pokyny. Nedodržení tohoto návodu k obsluze může vést k vážnému zranění nebo poškození vyžínače. Musí být dodržována místní a národní legislativa týkající se používání vyžínače. Dodržujte pokyny k obsluze při dalším použití. Pokud dáte vyžínač třetí straně, prosím, dejte také tento návod k obsluze.

5. Zamýšlené použití

Vyžínač je vhodný ke kosení trávníků, plevelů, trávy nebo podobně měkkých porostů v soukromém sektoru. Není vhodný pro práci na neobvykle silné, suché nebo mokré trávě. Pro komerční použití není vyžínač vhodný. Výrobce nenese žádnou odpovědnost v případě jiného použití, stejně jako v případě změn na vyžínači. Dodržujte bezpečnostní pokyny, pokyny pro

instalaci a provoz, jakož i obecně platné předpisy pro prevenci nehod.

6. Ostatní rizika

I když používáte vyžínač v souladu s předpisy, zůstanou zbytková rizika. V souvislosti se stavbou a konstrukcí této jednotky mohou vzniknout následující nebezpečí:

1. Škody na zdraví v důsledku vibrací ramen, jestliže sevyžínač používá delší dobu, není řádně veden a udržován.
2. Škody na zdraví vyplývající z nezdravého držení těla, pokud sevyžínač používá delší dobu.
3. Poškození sluchu, pokud není nošena vhodná ochrana sluchu.
4. Vyžínač generuje během provozu elektromagnetické pole.

Toto pole může za určitých okolností zasahovat do aktivních nebo pasivních lékařských implantátů. Aby se snížilo riziko vážných nebo smrtelných úrazů, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty konzultaci s lékařem a výrobcem lékařských implantátů před tím, než obsluhují vyžínač.

7. Bezpečnostní pokyny



Pozor! Nebezpečí poranění!
Nesprávné použití vyžínače může způsobit zranění.

- Ujistěte se, že se žádné osoby nebo zvířata nenacházejí v blízkosti pracoviště.
- Nikdy nenechávejte děti nebo lidi, kteří nejsou obeznámeni s tímto návodem k obsluze, používat vyžínač. Vnitrostátní právní

- předpisymohou omezit věk provozovatele.
- Nepoužívejte vyžínač, pokud jste unaveni nebo nekoncentrovaní nebo pokud vaše schopnost reagovat je ovlivněna použitím alkoholu nebo léků. Nepozornost může vést k vážnému zranění.
 - Provozovatel vyžínače je zodpovědný za nehody a škody vzniklé jiným osobám nebo na cizím majetku.
 - Nenoste volné oblečení nebo šperky. Volné oblečení a šperky mohou být zachyceny pohyblivými částmi vyžínače.
 - Zajistěte během provozu vyžínače bezpečný postoj
 - Používejte neklouzavé, pevné boty. - Noste dlouhé kalhoty na ochranu vašich nohou.
 - Používejte ochranné brýle.
 - Při působení silného zvuku používejte ochranu sluchu.
 - Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
 - Před každým použitím proveďte vizuální kontrolu vyžínače.
 - Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a spojovací díly pevně utažené.
 - Vždy držte vyžínač pevně oběma rukama.
 - Používejte vždy rukojeť a vodící rukojeť, když pracujete s vyžínačem.
 - Ujistěte se, že rukojeti jsou suché, čisté a bez cizích látek (benzín, olej, mastnota nebo podobné látky).
 - Udržujte části těla a kusy oděvudále od hlavy, když jste motor spustili nebo nechali běžet.
 - Odstraňte všechny cizí tělesa, např.Kameny z pracovního prostoru, které by jinak mohly být během kosení vyhozeny.
 - Ved'te hlavu co nejbliž'e podél země.
 - Při řezání na svahu stojte vždy pod hlavou.
 - Vždy se ujistěte, že jste v nenasbírali žádné předměty do hlavy, krytu struny nebo do motoru.
 - Používejte vyžínač pouze s krytem na strunu.
 - Vyžínač vždy vypněte než jej nastavíte.
 - Nepoužívejte kosy, dráty nebo podobné přípravky místo vyžínačích strun.
 - Používejte pouze orig. příslušenství nebopříslušenství doporučené výrobcem.
 - Buďte zvlášť opatrní, když pracujete s palivy. Jsou snadno hořlavé a výpary jsou škodlivé a výbušné.
 - Nepoužívejte vyžínač bez výfuku a správně nainstalované ochrany výfuku.- Nedotýkejte se výfuku.
 - Vypněte motor před čistěním vyžínače, odstraněním zablokování, prováděním údržby

nebo před jinou prací na vyžínači nebo když necháte vyžínač bez dozoru.

- Nepoužívejte vyžínač, pokud je struna poškozená nebo silně opotřebovaná.
- Aby se minimalizovalo nebezpečí požáru, udržujte motor a tlumič výfuku bez nečistot, listů a přebytečného maziva.
- Vždy se ujistěte, že všechny rukojeti a kryty jsou na vyžínači připevněny, když s ním pracujete. Nikdy nepoužívejte neúplný vyžínač nebo vyžínač s neoprávněnou úpravou.
- Vždy věnujte pozornost okolí a dbejte na možné nebezpečí, o kterém nevíte v důsledku hluku vyžínače.
- Ujistěte se, že ventilační otvory neobsahují žádné předměty.
- Neumísťujte vyžínačve vlhkém prostředí.



Pozor!

Nebezpečí pro děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (např. částečně postižené osoby, starší osoby s omezením jejich fyzických a duševních schopností) nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí (například starší děti).

- Tento vyžínač mohou použít děti od osmi let, a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí při dozoru nebo s ohledem na bezpečné

používání vyžínače a pochopení z toho vyplývajících nebezpečí.

- Děti nesmí používat vyžínač. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Držte děti mladší 8 let dále od vyžínače.

8. Mimořádná opatření



Pozor! Nebezpečí popálenin!

V případě nesprávného použití požárního zařízení může dojít k poranění.

- Nikdy nepoužívejte vodu na hašení hořícího stroje.
- Používejte vhodné hasicí prostředky
 1. V případě požáru zastavte motor.
 2. Ihned proveďte hasicí opatření vhodnými hasicími přístroji. Doporučujeme, abyste měli v dosahuvhodný hasicí přístroj.

9. Opatření pro snížení vibrací a hluku

Abyste snížili dopad hluku a vibrací, omezujte dobu trvání práce a noste osobní ochranné pomůcky. Mějte na paměti následující:

1. Použijte vyžínač pouze pro účely, pro které je určen.
2. Ujistěte se, že vyžínač je v dobrém stavu a dobře udržován.
3. Použijte obě rukojeti při práci a držte obě rukojeti pevně.
4. Dělejte pracovní přestávky.

10. Kontrola vyžínače a rozsahudodávky

1. Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní.
2. Umístěte vyžínač narovný a stabilní podloží, například pracovní stůl.
3. Zkontrolujte, zda nemá vyžínač nebezpečné díly poškození. Pokud tomu tak je, nepoužívejte vyžínač. Obráťte se na výrobce.

11. Montáž

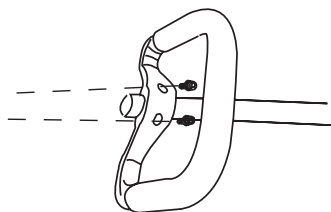


Pozor! Nebezpečí poranění! Nesprávné použití vyžínače může způsobit zranění.

- Vyžínač úplně zložte než ho uvedete do provozu.
- Nepoužívejte vyžínač pokud byl sestaven pouze částečně nebo s poškozenými částmi. Noste rukavice při montáži.

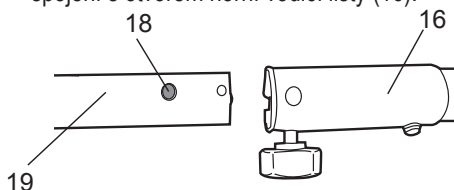
Instalace vodící rukojetě

1. Uvolněte předmontované šrouby na vodící rukojeti (2) šroubovákem (17) (je součástí dodávky) proti směru hodinových ručiček.
2. Umístěte horní vodící rukojet' na vodící lištu (13).
3. Šrouby našroubujte pomocí šroubováku ve směru hodinových ručiček do spodní části vodící páky a bezpečně ji utáhněte.

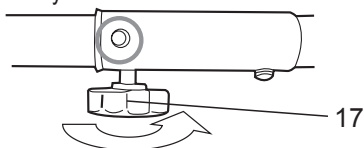


Spojte vodící lištu

1. Zarovnejte spodní část vodící rukojetě (19) takovým způsobem, že tlačítko (18) je ve spojení s otvorem horní vodící lišty (16).



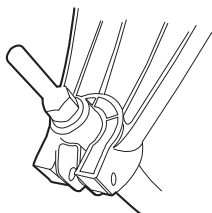
2. Stiskněte tlačítko a současně posuňte spodní část vodící lišty do stopky horní části vodící lišty tak, aby tlačítko zapadlo do otvoru.
3. Zatočte pevně zajišťovací šroub (17) ve směru hodinových ručiček.



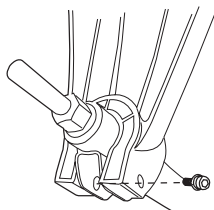
Zašroubujte ochranný kryt

1. Povolte šroub, matici a podložku pomocí imbusového klíče (15) (dodaného) z ochranného krytu (10) otáčením proti směru hodinových ručiček.
2. Zašroubujte ve spodní část vodící tyče (13) plastový otočný knoflík (viz obr. 1).
3. Sejměte cívku struny z hřídele (viz obr. 2).
4. Zarovnejte ochranný kryt struny navodící tyčí tak, aby se otvory na ochranném krytu shodovaly s vybráními na stopce vodící lišty.
5. Připojte ochranný kryt struny (viz obr. 3) tak,

aby uzavřená stranasměřovala k motoru.



6. Vložte podložku a šrouby z jedné strany skrz otvory.



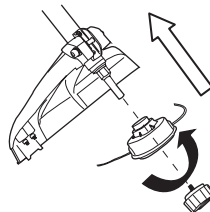
7. Našroubujte matici na konec šroubuz druhé strany.
8. Zašroubujte pevné šroub simbusovým klíčem (15) vesměru hodinových ručiček.

Poznámka:

Místní předpisy regulují velikost ochranného krytu struny, takže možná budete muset použít větší ochranný kryt struny. Zeptejte se místních úřadů.

Vložení hlavy

1. Ujistěte se, že kryt struny (10) byl správně nainstalován.
2. Nasuňte hlavu (11) na hřídel.
3. Ujistěte se, že ořezávací struny (12) vyčnívají přibližně 15 cm z otvorů hlavy.
4. Otočte plastovým knoflíkem vesměru hodinových ručiček na vodící místo (13) a zajistěte hlavu.



12. První uvedení do provozu

Palivová směs Poznámky:

- Před použitím se musí vyžinač naplnit, protože je dodán bez paliva
- Používejte směs bezolovnatého normálního nebo superbenzinu a vysoce kvalitního speciálního dvoutaktního motorového oleje s antioxidantem, který je vhodný pro 2taktní vzduchově chlazené motory, v poměru smíchání 40: 1.
- Nepoužívejte žádný jiný míchací poměr a žádný čistý benzin.
- Nepoužívejte starší palivo než 2-3 měsíce.
- Při delších pracovních cyklech vyprázdněte nádrž a naplňte ji při novém začátku práce.
- Postavte vyžinač při doplňování paliva na stabilní rovný povrch.
- Při doplňování paliva umístěte pod vyžinač nehořlavou podložku.
- Používejte vhodný filtr, aby se zabránilo vnikání nečistot do palivové nádrže nebo přeplnění palivové nádrže.
- Zlikvidujte palivo, použitý olej a nečistoty.



Pozor! Nebezpečí výbuchu a požáru! Palivo a výpary paliva jsou vysoce hořlavé nebo výbušné. Nesprávné zacházení s palivem a výpary paliva může způsobit požár nebo výbuchy.

- Při doplňování paliva uchovávejte zdroje vznícení dále od vyžínače.
- Odstraňte vylité palivo okamžitě absorpčním materiálem.
- Pokud vznikly výpary paliva, počkejte, až se odpaří.
- Nikdy nekuřte, když plníte vyžínač.
- Vyčistěte vyžínač, pokud bylo palivo vylité.
- Neplňte vyžínač, když je poblíž otevřený oheň.
- Palivo skladujte pouze v na tourčených nádobách.



Pozor! Nebezpečí otravy Při práci s palivy a mazivy mohou uniknout škodlivé plyny.

- Pracujte s palivy a s mazivy pouze venku.
- Zajistěte odpovídající větrání v blízkosti vyžínače, pokud jste v uzavřeném prostoru.
- Nevdechujte žádné palivové výpary.



Pozor! Zdravotní rizika: Paliva mohou poškodit vaše zdraví.

- Nevylévejte palivo.- Používejte při manipulaci s palivem ochranné rukavice.
 - Okamžitě umyjte palivo vodou a mýdlem a změňte oblečení, pokud vylijete palivo na kůži nebo oblečení.
 - Vždy používejte vhodný trychtýř a plnicí hrdlo.
 - Nejezte a nepijte při tankování paliva.
 - Pokud jste spolklí benzín nebo olej nebo benzín nebo olej vstoupil do očí, okamžitě jděte k lékaři.
1. Míchací poměr je 40: 1: např. 4 litry paliva a 100 ml dvoutaktního motorového oleje (k dispozici na čerpací stanici).

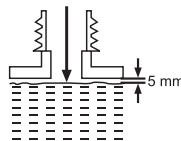
2. Přidávejte 100 ml dvoutaktní motorového oleje do palivové nádoby.
3. Naplňte 4 litry benzínu do palivové nádoby.



4. Intenzivně obě promíchejte.

Naplňte palivo

1. Vypněte vyžínač, jak je popsáno v kapitole "Vypnutí motoru".
2. Nechte vyžínač úplně vychladnout.
3. Odšroubujte uzávěr palivové nádrže (7) pomalu proti směru hodinových ručiček tak, aby tlak a benzínové páry mohly bezpečně uniknout.
4. Naplňte palivovou směs s dodávanou směšovací nádobou na olej / benzín (18) a pomocí trychtýře (19). Nepřepřlňujte palivovou nádrž a nechte asi 5 mm od horního okraje nádrže, aby se palivo mohlo rozpínat.



5. Neprodleně našroubujte kryt palivové nádrže ve směru hodinových ručiček.

13. Provoz

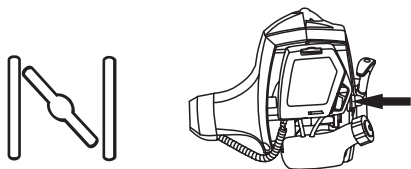
Start s chladným motorem



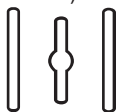
Pozor! Nebezpečí zranění! Nesprávné zacházení s vyžínačem může způsobit zranění.

- Noste rukavice, ochranu očí a ochranu sluchu.- Kryt hlavy musí být před startem a provozem vyžínače na svém místě.

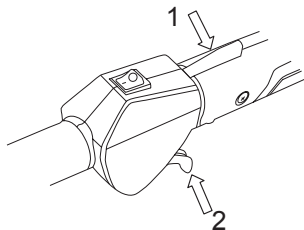
1. Položte vyžínač ochranným krytem hlavy (10) na zem, abyste mohli bezpečně a pevně ovládat startér. Hlava cívky (11) musí být volně otočná.
2. Nastavte spínač zapalování (3) do polohy "I" ("ZAP") (viz obr. 9).
3. Stiskněte vstřikovací čerpadlo (9) tak často (asi 5 až 6 krát), dokud CZ průhledné palivové potrubí není naplněné palivem.
4. Páku sytiče (5) posuňte směrem nahoru na "Start" (viz obr. 8).



5. Vytáhněte lankový spouštěč, dokud necítíte odpor (asi 10 cm).
6. Poté 3 až 4 krát rychle silně zatáhněte
7. Při spouštění motoru nastavte přibližně po 10-ti sekundách páčku sytiče (5) dolů do polohy "Provoz" (viz obr. 7).



8. Nechte vyžínač běžet asi 10-15 sekund na volnoběh, aby se zahřál.
9. Stiskněte páku plynu (2) a bezpečnostní tlačítko (1), ke zvýšení otáček motoru.



10. Pokud se motor nespustí, nastavte sytič do polohy "Provoz".
11. Lankový spouštěč znovu vytáhněte.
12. Pokud se motor nespustí, uvolněte páčku plynu stisknutím páčky plynu a současně bezpečnostního tlačítka a stiskněte páku plynu 2 až 3 krát.
13. Znovu vytáhněte lankový spouštěč, dokud motor nenastartuje.

Start s teplým motorem

1. Nastavte spínač zapalování (3) do polohy "I" ("ZAP") (viz obr. 9).
2. Stiskněte páčku sytiče (5) směrem dolů (viz obr. 7).
3. Stiskněte páku plynu (2) a bezpečnostní tlačítko (1) (viz obrázek výše v bodě 9 na této stránce).
4. Vytáhněte startovací šňůru 5 až 6 krát rychle a silně až na konec, dokud motor nenastartuje. Pokud se motor nespustí, zopakujte studený start, jak je popsáno v kapitole "Start se studeným motorem".

Zastavení motoru

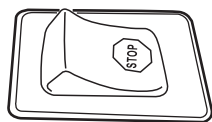


Pozor! Nebezpečí zranění!

Řezací struna stále běží, i když byl motor již vypnutý.

- Počkejte až řezací struna je úplně zastavena před tím, než položíte vyžínač.
- 1. Nechejte motor běžet na volnoběh bez plynu.

2. Stiskněte spínač zapalování (3) doplohy "STOP".



3. Nechte ořezávací strunu (12) dorotovat.
4. Nechte vyžinač zcela vychladnout.

Práce s vyžinačem



Pozor! Nebezpečí poranění! Nesprávné zacházení s vyžinačem může způsobit zranění.

Vždy používejte ochranné brýle, rukavice a ochranu sluchu.- Ujistěte se, že jiní lidé nebo zvířata nejsou poblíž, pokud pracujete s vyžinačem.

- Při práci v těžkém terénu a na svazích stojte vždy pod vyžinačím hlavou. - Pokud chcete vyžinač odložit přiběžícím motoru, položte ho vždy na ochranný kryt hlavy, aby mohla hlava volně rotovat.
- Nekoste mokrou trávu, protože stříhaná tráva se hromadí a může tak dojít k ucpání.

Poznámky:

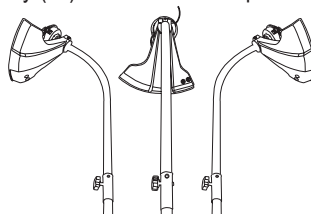
- Při prvním použití vyžinače při práci se seznamte nejprve s provozem a vedením vyžinače bez běhu motoru.
- Vždy pracujte s vysokými otáčkami, tak máte nejlepší výsledek řezání.

Pokud se hlava dostane do styku s cizím předmětem nebo způsobí, že je vyžinač neobvykle hlučný nebo vibrující, postupujte následovně:

1. Vypněte vyžinač, jak je popsáno v kapitole "Zastavení motoru".
2. Zkontrolujte vyžinač na poškození.
3. Zkontrolujte všechny součásti, zda nejsou uvolněné a v případě potřeby je utáhněte.
4. Nechte případné poškození opravit originálními náhradními díly.

Nastavení úhlu řezu

Úhel hlavy (11) lze nastavit ve 3 polohách.



1. Stiskněte pojistný kolík na vodič (13).
2. Otočte vodič lištu buď vlevo nebo vpravo, dokud zámek nezapadne do jednoho z otvorů.
3. Ujistěte se, že uzamykací kolík je bezpečně zajištěn.
4. Uvedte vyžinač znovu do provozu.

Kosení s vyžinačem



Pozor! Nebezpečí poranění! Nesprávné zacházení s vyžinačem může způsobit zranění.

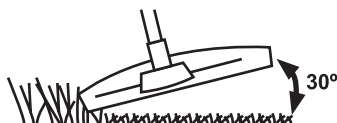
- Držte vyžinač v dostatečné vzdálenosti od těla.
- Věnujte pozornost vašemu postoji: Stojte vzpřímeně, neohýbejte se dopředu.

Poznámky:

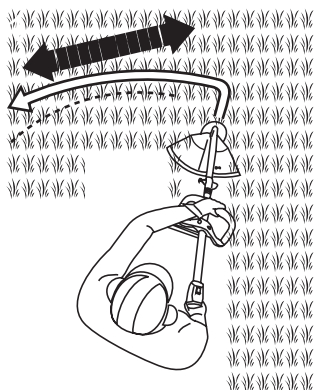
- Otočte vyžinač jako s kosou horizontálně zprava doleva a znovu naspět.- Výšku řezu

určujete podle toho jak vysoko vedete vyžinač.

- Nejlepší výsledky získáte, když kosíte mokrou trávu. Mokrý tráva často ucpává ochranný kryt hlavy a zabraňuje řádnému rovnoměrnému umístění řezané trávy.
 - Při práci blízkostromů a keřů dbejte na dostatečné vzdálenosti, aby řezná struna nezpůsobila žádné poškození.
1. Spusťte motor podle popisu v kapitole "Start se studeným motorem".
 2. Držte hlavu (11) těsně nadzemí pod úhlem asi 30°.



3. Přesouvejte vyžinač pomalu a pravidelně horizontálně se zprava doleva a poté jej přesuňte zpět na počáteční bod před řezáním dalšího řádku.



4. Pravidelně vyčistěte řezací nástroj, jak je popsáno v kapitole "Čištění řezného nástroje".
5. Kosíte trávu ve více krocích pokud je velmi vysoká.



Hluboké kosení



Pozor! Nebezpečí úrazu!

Protože kosíte u země, mohou být vyhazovány zemina a kameny.

- Používejte ochranné brýle.
- Dodržujte dostatečnou vzdálenost od osob, zvířat, aut atd. - Noste pevné boty.
- Noste dlouhé kalhoty na ochranu vašich nohou.

Chcete-li vyčistit trávník od plevelu a mechu, držte vyžinač tak, aby se struna (12) před ochranným krytem dotýkala země.

Čištění nástroje



Pozor! Nebezpečí zranění!

Nesprávné zacházení s vyžinačem může způsobit zranění.

- Vypněte motor a nechte struny dorotovat, před tím než začnete. - Noste bezpodmíněně ochranné rukavice.
1. Vypněte motor podle popisu v kapitole "Zastavení motoru".
 2. Nechte vyžinač vychladnout.
 3. Použijte vhodné předměty, např. dřevěný stolek na čištění řezného nástroje.
 4. Vraťte vyžinač do provozu, jak je popsáno v části "Start teplým motorem".

Kosení na překážkách

1. Opatrně vedte ořezávací strunu (12) k překážce.
2. Kosíte se špičkou struny podél překážky nebo

kolem překážky.

3. Zamezte kontaktu strunys kameny, stromy a stěnami. Při tom dochází k předčasněmu opotřebování nebo zlomení struny.

Prodloužení struny

Vyžínač je dodáván s naplněnou cívkou. Během práce se struna (12) opotřebovává.

Při výměně nové struny postupujte následovně:

1. Zapěte plný plyn současně stiskněte páku plynu (4) a bezpečnostní tlačítko (16).
2. Naražte hlavou (11) silně na zem. Struna se automaticky uvolní odstředivou silou. Struna se zkracuje na správnou délku ostřím na ochranném krytu hlavy.

Výměna cívky



Pozor! Nebezpečí zranění!

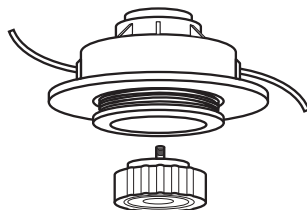
Nesprávné zacházení s vyžínačem může způsobit zranění.

- Vypněte motor a nechte strunu dorotovat dříve, než začnete. Pokud je struna (12) spotřebována, vyměňte cívku struny následujícím způsobem:

1. Vypněte motor podle popisu v kapitole „Zastavení motoru“.
2. Odšroubujte plastový knoflík proti směru hodinových ručiček (viz obr. 1).
3. Vytáhněte hlavu (11) z hřídele (viz obr. 2).
4. Otevřete spodní kryt hlavy o čtvrtotáčky proti směru hodinových ručiček (viz obr. 4).
5. Odstraňte použitou cívku s pozůstatky ořezávacích strun (12).
6. Vytáhněte asi 15 cm nové podobné struny na každém konci a zajistěte ji vposkytnutých

výklencích krytu (viz obr. 6).

7. Veďte obě ořezávací struny okrouhlými kovovými očima naskříňové hlavici (viz obr. 5).
8. Poté stiskněte dolní kryt společně shlavou. Kryt zaskočí do skříňe otočením o čtvrtotáčky ve směru hodinových ručiček.
9. Zasuňte hlavu na hřídel.
10. Utáhněte plastový knoflík ve směru hodinových ručiček.



Pomocí řezné hrany v krytu hlavy se struny zkracují na správnou délku (10), jakmile spustíte vyžínač.

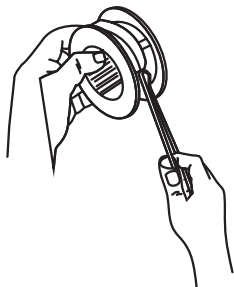
Výměna struny



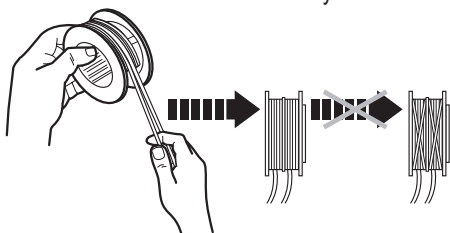
Pozor! Nebezpečí zranění!

Nesprávné zacházení s vyžínačem může způsobit zranění.

- Vypněte motor a nechte struny dorotovat dříve, než začnete. Pokud je struna (12) spotřebována, můžete zavést novou jako alternativu k existující struně.
1. Postupujte podle pokynů v kapitole "Výměna hlavy" v krocích 1-5.
 2. Odstraňte zbývající struny - zbytky.
 3. Odřízněte novou délku 6 m ořezávací struny s průměrem 2 mm.
 4. Udělejte uprostřed struny smyčku.
 5. Připojte smyčku k háku na cívce.



6. Obě části ořezávací struny obalte kolemkotouče ve směru hodinových ručiček.



7. Postupujte podle pokynů 6-10 kapitoly "Výměna struny".

14. Údržba a péče



Pozor! Riziko popálenin! Při provozu jsou vyžinač a jeho části velmi horké!

- Nechte vyžinač před zahájením práce zcela vychladnout. Pokud budete vyžinač ošetřovat nebo udržovat, postupujte takto:

1. Vypněte motor podle popisu v kapitole "Zastavení motoru".
2. Počkejte, dokud se všechny pohyblivé části nezastaví.
3. Nechte vyžinač úplně vychladnout. Nyní můžete začít s ošetřováním a údržbou.

Vyčištění vzduchového filtru

Poznámka:

Nikdy nepoužívejte vyžinač bez vzduchového filtru. Prach a pyl ucpávají póry vzduchového filtru (6). Proto byste měli vzduchový filtr pravidelně kontrolovat a čistit minimálně každých 25 provozních hodin (nebo 1 krát za sezonu) (viz obr. 10).

1. Demontujte kryt vzduchového filtru.
2. Odstraňte vzduchový filtr.
3. Uvolněte vzduchový filtr z prachupoklepáním na něj.
4. Případně použijte stlačený vzduch (max. 3 bar), abyste odstranili tvrdé nečistoty.
5. Pokud je vzduchový filtr poškozen, vyměňte jej za identický vzduchový filtr.
6. Do vzduchového filtru naneste malémnožství oleje do vzduchových filtrů.
7. Vyžmykejte přebytečný olej.
8. Nasadte vzduchový filtr.
9. Zavřete kryt vzduchového filtru.

Výměna palivového filtru



Pozor! Nebezpečnost pro zdraví! Při manipulaci s palivou a mazivou mohou unikat škodlivé plyny.

- Pracujte s palivou a mazivou pouze venku.
- Zajistěte odpovídající větrání v blízkosti vyžinače, pokud jste v uzavřeném prostoru.



Pozor! Zdravotní rizika: Paliva mohou poškodit vaše zdraví.

- Nevylévejte palivo.
- Používejte při manipulaci s palivou ochranné rukavice.
- Okamžitě umyjte palivovou vodou a mýdlem a změňte oblečení, pokud vylijete palivo na kůži nebo oblečení.

Pravidelně vyměňujte palivový filtr, aby nedošlo k poškození motoru.

1. Odšroubujte palivovou nádrž (7) protisměru hodinových ručiček.
2. Vyprázdněte palivovou nádrž.
3. Vytáhněte benzinový filtr sbenzinovým potrubím z palivové nádrže pomocí zahnutého drátu.
4. Vytahujte benzinový filtr zpalivového potrubí zkroucením.
5. Na palivovém potrubí umístěte nový identický benzinový filtr (viz obr. 11).
6. Potlačte palivové potrubí s palivovým filtrem zpět do palivové nádrže.
7. Nasroubujte kryt palivové nádrže ve směru hodinových ručiček.

Kontrola nastavení zapalovací svíčky

Pokud se pravidelně zle startuje, nechte vzdálenost elektrod zapalovací svíčky kontrolovat odborníkem. Správná vzdálenost mezi zápalným knotem a kontaktem zapalování je 0,25 " / 0,63 mm (viz obr. 12).

Optimalizace nastavení karburátoru

Karburátor byl z výroby nastaven tak, aby dosáhl optimálního výkonu. Pokud je třeba vylepšit nastavení, kontaktujte odbornou dílnu.

Ostření řezné hrany



Pozor! Nebezpečí říznutí! Řezná hrana je ostrá. Mohli byste se říznout.

- Používejte ochranné rukavice. Pokud nejsou struny oříznuty při prodloužení čistě, postupujte následovně:

1. Vypněte vyžinač podle popisu v kapitole "Vypnutí motoru".
2. Otočte vyžinač tak, abyste měli přístup k břitů na spodní straně ochranného krytu (10).
3. Obrušte okraje břitů pilníkem jedným směrem a ve stanoveném úhlu.

Opravy / Náhradní díly

Poznámky:

- Používejte pouze originální příslušenství a výrobce doporučené náhradní díly a části stejné specifikace. - Když vyžinač zlyhá přes naši kontrolu kvality a vaši údržbu, nechte opravy provést autorizovanou specializovanou firmou.
- Nikdy neprovádějte změny na vyžinači, například nikdy neměňte výchozí rychlost otáček nebo nastavení motoru a stroje.

Seznam náhradních dílů:

číslo položky	název
931007	vzduchový filtr
600116030	palivový filtr
600113330	zapalovací svíčka TORCH L8RTC
600324070	cívka/hlava
600324070	struna

15. Čištění

Čištění vyžinače obecně

Pravidelné čištění zajišťuje bezpečné používání

a prodlužuje životnost vyžínače.

1. Vypněte vyžínač podle popisu v kapitole "Vypnutí motoru".
2. Vyčistěte vyžínač vlhkým hadříkem amýdlem.
3. V případě potřeby použijte štětec.
Nepoužívejte čisticí prostředky, rozpouštědla ani ostré předměty.
4. Po každém použití vyčistěte případně větrací otvory štětcem.
5. Odstraňte tvrdý prach stlačeným vzduchem (max. 3 bary).
6. Zkontrolujte poškození a opotřebení vyžínače.
V případě potřeby jej nechte opravit autorizované specializované firmě před opětovným uvedením zařízení do provozu.

Čistění ochranného krytu hlavy



Pozor! Nebezpečí zranění!
Nesprávné zacházení s
vyžínačem může způsobit zranění.

- Používejte zejména při čištění ochranného krytu ochranné rukavice.
- Technicky, díky procesu navíjení se při práci navíjí mokrá tráva a plevel kolem osy pohonu pod krytem struny. Odstraňte toto, jinak se motor přehřívá.
- Vyčistěte ochranný kryt struny po každém použití.
- Používejte vhodné podstavce např. dřevěný stolek.
- Nečistěte ochranný kryt struny s holými rukama!

16. Doprava a skladování



Pozor! Nebezpečí otravy
Při práci s palivy a mazivy mohou
uniknout škodlivé plyny.

- Pracujte s palivem a mazivy pouze venku.
- Zajistěte odpovídající větrání v blízkosti vyžínače, pokud jste v uzavřeném prostoru.



Pozor! Zdravotní rizika: Paliva
mohou poškodit vaše zdraví.

- Nevylévejte palivo.
- Používejte při manipulaci s palivem ochranné rukavice.
- Okamžitě umyjte palivovoda a mýdlem a změňte oblečení, pokud vylijete palivo na kůži nebo oblečení.



Pozor! Nebezpečí zranění!
Nesprávné zacházení s
vyžínačem může způsobit zranění.

- Nechte dorotovat strunu. - Motor nechte úplně vychladnout. - noste bezpodmíněně ochranné rukavice.

Aby bylo zajištěno, že vyžínač bude pracovat bez problémů i po delší pracovní pauze (více než 1 měsíc), postupujte následovně:

1. Vyčistěte vyžínač pečlivě před skladováním, jak je popsáno v kapitole "Čištění".
2. Vypustěte palivovou nádrž (7).
3. Spusťte motor podle popisu v kapitole "Start když je motor chladný" a nechte hoběžet až zastaví.
4. Nechte motor vychladnout.
5. Odstraňte cívku struny z hlavy (11).
6. Uchovávejte ji ve vlhku tak, aby struny (12) zůstaly elastické.
7. Zakryjte vyžínač vhodnou látkou nebo fólií, abyste ho chránili před prachem.
8. Skladujte vyžínač suchým, čistým, nemrznoucím, dobře větraným, nehořlavým místem mimo dosah dětí a chráněným před přímým slunečním zářením.

Optimální skladovací teplota je mezi 10 a 30 stupni Celsia. Pokud chcete přepravit vyžinač, postupujte podle kroků 1-4. Pak zabalte vyžinač pro přepravu do původního obalu.

Nový start po delší pracovní době

1. V případě potřeby nechte zap. svíčkupřeskoušet autorizovanou special. firmou a v případě potřeby ji vyměňte.
2. Nastavte správnou palivovou směs jak je popsáno v kapitole "Příprava směsi paliva".
3. Naplňte palivovou nádrž (7) dvoutaktní směsí 40: 1, jak je popsáno v kapitole "Plnění paliva".
4. Spusťte vyžinač jak v kapitole "Start se studeným motorem".

17. Technické specifikace

Vzduchem chlazený dvoutaktní motor:

zdvihový objem válce:	26 cm ³
výkon:	0,75 kW
otáčky motoru při volnoběhu:	3.000 min ⁻¹
Maximální rychlost dvojstruny:	10500 min ⁻¹
Objem nádrže:	400 ml
Řezná šířka:	430 mm
Tloušťka struny:	2,0 mm

Zapalovací svíčka:	TORCH L8RTC CHAMPION RCJ6Y
Hmotnost (prázdná nádrž):	5,0 kg
Hladina ak. tlaku L_{pA} :	80,4 dB (A), k=3 dB (A)
Hladina ak. výkonu L_{WA} :	110,5 dB(A), k=1,83 dB (A)
Vibrace a_{hv} :	10,220 m/s ² , k=1.5 m/s ²

18. Informace o hluku / vibracích



Pozor! Nebezpečí

ohrožení zdraví! Při

vhodného ochranného vybavení můžete při používání nástroje poškodit vaše zdraví.

- Noste bezpodmíněně ochrana sluchu. Hodnoty emisí hluku měřeno podle EN 60745. Hluk na pracovišti může překročit 112 dB (A), v takovém případě je pro uživatele požadováno ochranné opatření (noste vhodnou ochranu sluchu).
 - Hladina akustického tlaku L_{pA} : 80,4 dB(A)
 - Hladina akustického výkonu L_{WA} : 110,5 dB(A)
 - Nestálost K: 1,83 dB(A)
- Výše uvedené hodnoty jsou hodnoty emisí hluku a proto nemusejí představovat současně bezpečná pracoviště. Vzájemné vztahy mezi

emisemi a úrovněmi imisí nemohou spolehlivě vést k odvození toho, zda jsou nezbytná další opatření nebo ne. Mezi faktory, které mohou ovlivnit příslušné úrovně imisí přítomné na pracovišti patří specifikace pracovního prostoru a životního prostředí, doba trvání účinků, další zdroje hluku, a jiné. Vezměte prosím v úvahu možné odchylky ve vnitrostátních předpisech pro spolehlivé hodnoty pracoviště. Výše uvedené informace však umožňují uživateli lépe posoudit ohrožení a rizika.

19. Likvidace a recyklace

Likvidace obalu

Zařízení je obsaženo v balení, které zabraňuje poškození při přepravě. Tento obal je surovinou a je tedy opětovně použitelný nebo může být recyklován do cyklu surovin.

Likvidace zbytků

Benzín, olej, odpadní olej, směs ropy a benzinu a předměty kontaminované ropou nebo benzínem nepatří k domácímu odpadu. Zlikvidujte je v souladu s místními předpisy.

Likvidace starého zařízení



(Platí v Evropské unii a dalších evropských zemích se systémy pro oddělený sběr cenných látek)

Staré zařízení nesmí být likvidováno v domácím odpadu!

Pokud se vyžinač již nemůže používat, je každý spotřebitel zákonem povinen držet staré spotřebiče odděleně od domácího odpadu, například na sběrném místě jeho komunity / okresu. To zajišťuje recyklaci a recyklaci starých spotřebičů. Proto jsou zařízení označena symbolem. Vyžinač a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých materiálů, např. kov a plasty. Použijte vadné součásti k likvidaci nebezpečného odpadu. Požádejte odbornou prodejnu nebo obecní správu!

20. Pomoc při potížích

Porucha	Možná příčina	Odstraňování poruch
Motor se zastaví.	Nesprávné nastavení karburátoru	Nechte karburátor nastavit odborníkem.
Vyžínač naskočí, ale motor má malou sílu.	Nesprávné nastavení páky sytiče	Nastavte sytič do polohy "Start"  .
	Vzduchový filtr (6) je znečištěn	Vyčistěte vzduchový filtr podle kapitoly "Čištění vzduchového filtru".
	Nesprávné nastavení karburátoru	Nechte karburátor nastavit odborníkem.
Vyžínač nenastartuje.	Chybný postup při spuštění	Spusťte motor podle popisu v kapitole "Start studeného motoru".
	Nesprávné nastavení karburátoru	Nechte karburátor nastavit odborníkem.
	Ucpaná zapalovací svíčka	Nechte vyčistit zapalovací svíčku kvalifikovaným technikem nebo opravte mezeru elektrod nebo vyměňte zapalovací svíčku.
	Benzínový filtr je ucpaný	Vyměňte palivový filtr
Motor běží nepravidelně.	Špatná vzdálenost elektrod na zapalovací svíčce	Nechte kvalifikovaným technikem zapalovací svíčku vyčistit, opravit mezery elektrod (ideálně 0,25 " / 0,63 mm) nebo vyměnit.
	Spálená zapalovací svíčka	Vyměňte zapalovací svíčku.
Nadměrný kouř.	Nesprávné nastavení karburátoru	Nechte karburátor nastavit odborníkem.
	Nesprávná směs paliva	Vyprázdněte nádrž, připravte správnou palivovou směs a naplňte ji podle pokynů v části "Příprava směsi paliva" a "Plnění paliva".

1. Kazalo vsebine

1.	Kazalo	5	rezanja Rezanje s kosilnico	16
2.	Obseg dobave/deli naprave	6	Globoko rezanje	17
3.	Razlaga simbolov	6	Čiščenje rezilnega orodja	17
4.	Splošno	7	Rezanje ob ovirah	18
5.	Namenska uporaba	7	Podaljšanje nitke kosilnice	18
6.	Preostala tveganja	7	Menjava zvitka z nitko	18
7.	Varnostni napotki	8	Menjava nitke kosilnice	19
8.	Ukrepi v nujnem primeru	10	14. Vzdrževanje in nega	19
9.	Ukrepi za zmanjšanje vibracij in hrupa	10	Čiščenje zračnega filtra	20
10.	Preverjanje kosilnice in obsega dobave	10	Menjava filtra za bencin	20
11.	Montaža	10	Preverjanje nastavitve vžigalne svečke	21
	Namestitev vodilnega ročaja	10	Optimizacija nastavitve uplinjača	21
	Sestavljanje vodilnega nastavka	11	Brušenje rezilnega roba	21
	Sestavljanje zaščitnega pokrova	11	Popravila/nadomestni deli	21
	niti Namestitev glave z nitko	12	15. Čiščenje	21
12.	Prvi zagon Vzpostavitev	12	Čiščenje kosilnice Splošno	21
	mešanice goriva Točenje	12	Čiščenje zaščitnega pokrova niti	22
	goriva	13	16. Transport in skladiščenje	22
13.	Uporaba	14	Ponovni zagon po daljših delovnih odmorih	23
	Zagon pri hladnem	14	17. Tehnični podatki	23
	motorju Zagon pri	15	18. Informacije o hrupu/vibracijah	23
	toplem motorju Izklop	15	19. Odstranjevanje in reciklaža	24
	motorja	15	20. Odpravljanje motenj	25
	Delo s kosilnico Nastavitev kota	16	Izvirna izjava o skladnosti	46
			Garancijski pogoji	47

2. Obseg dobave/deli naprave

1. Ročaj
2. Vodilni ročaj
3. Stikalo vžiga
4. Ročica za plin
5. Dušilna ročica
6. Zračni filter
7. Rezervoar goriva
8. Ščitnik izpuha
9. Vbrizgalna črpalka/sesalna naprava
10. Zaščitni pokrov niti
11. Glava niti
12. Nitka kosilnice
13. Vodilni nosilec
14. Ključ za vžigalno svečko
15. Inbus ključ
16. Varnostni gumb
17. Izvijač
18. Posoda za mešanje olja/bencina
19. Lijak

3. Razlaga simbolov

Naslednji simboli in opozorilne besede se uporabljajo v navodilih za uporabo, na kosilnici ali embalaži.



Pozor! Označuje nevarnost, katere posledica ob neupoštevanju navodil so lahko smrt ali hude telesne poškodbe.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izvirna izjava o skladnosti“): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse potrebne predpise Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru.



Pred montažo in prvim zagonom preberite navodila za uporabo!



Nosite zaščito za oči, glavo in sluh!



Nosite zaščitne rokavice!



Nosite trdno obutev!



Pozor! Nevarnost!



Ne uporabljajte rezilnih nožev!



Površine/deli naprave se močno segrejejo!



Previdno! Nevarnost telesnih poškodb!



Predmeti lahko odletijo!



Razdalja med kosilnico in osebami, ki stojijo v bližini, mora znašati najmanj 15 m!



Pazite na leteče predmete!



Opozorilo pred snovmi, nevarnimi za požar!



Zagotovljena raven zvočne moči



Embalažo je mogoče reciklirati



Nazivna moč motorja



Velikost motorja v kubičnih centimetrih



Prostornina rezervoarja goriva



Obrati na minuto



Premer zvitka z nitko



Dolžina in premer nitke kosilnice

4. Splošno

Pred začetkom uporabe kosilnice temeljito preberite navodila za uporabo, predvsem varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškodbe na kosilnici. Upoštovati je treba lokalno in nacionalno zakonodajo v zvezi z uporabo kosilnice.

Shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo. Če kosilnico predate tretjim osebam, jim obvezno izročite tudi ta navodila za uporabo.

5. Namenska uporaba

Kosilnica je namenjena za košnjo travnikov, plevla, trave ali podobno mehkega rastja v zasebnem območju. Kosilnica ni primerna za delo na neobičajno debeli, suhi ali mokri travi. Kosilnica ni primerna za poslovno

uporabo. Proizvajalec pri nepravilni uporabi in spremembah na kosilnici ne prevzame nobene odgovornosti.

Upoštevajte varnostne napotke, napotke za montažo in uporabo ter splošno veljavne predpise za preprečevanje nesreč.

6. Preostala tveganja

Tudi če kosilnico uporabljate v skladu s predpisi, še vedno obstajajo preostala tveganja.

V povezavi s konstrukcijo in izvedbo te naprave lahko nastopijo naslednje nevarnosti:

1. okvare zdravja, ki izhajajo iz tresljajev na dlan in roko, če kosilnico uporabljate dlje časa, jo nepravilno vodite in vzdržujete.
2. okvare zdravja, ki izhajajo iz nezdrave drže, če kosilnico uporabljate daljše obdobje.
3. okvara sluha, če ne nosite ustrezne zaščite za sluh.
4. Kosilnica med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko pod določenimi okoliščinami negativno vpliva na aktivne ali pasivne vsadke. Za zmanjšanje nevarnosti hudih in smrtnih telesnih poškodb, priporočamo, da se osebe z medicinskimi vsadki posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskih vsadkov, preden začnejo uporabljati kosilnico.

7. Varnostni napotki



Pozor! Nevarnost telesnih poškodb!

Pri nenamenski uporabi kosilnice lahko pride do telesnih poškodb.

- Pazite, da v bližini delovnega območja ni oseb in živali.
- Nikoli ne dovolite uporabljati kosilnico otrokom ali osebam, ki niso seznanjeni s temi navodili za uporabo. Nacionalne zakonodaje lahko omejijo starost upravljavca.
- Kosilnice ne uporabljajte, če ste utrujeni ali nezbrani ali če vaša odzivnost ovira uživanje alkohola ali zdravil. Nepazljivost lahko pripelje do hudih telesnih poškodb.
- Upravljevec kosilnice je odgovoren za nesreče in škode, ki se pojavijo na drugih osebah ali tuji lastnini.
- Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Ohlapno obleko in nakit lahko zagrabijo premični deli kosilnice.
- Med delovanjem kosilnice poskrbite za varno stojišče.
- Nosite drseče, trdne čevlje. – Za zaščito svojih nog nosite dolge hlače.
- Nosite zaščitna očala.
- Pi močnem nastajanju hrupa uporabljajte zaščito za sluh.
- Delajte samo pri dnevni svetlobi ali dobri umetni svetlobi.
- Pred vsako uporabo vizualno preglejte kosilnico.
- Preverite, ali so trdno priviti vsi vijaki in povezovalni deli.
- Kosilnico vedno držite z obema rokama.
- Pri delu s kosilnico vedno uporabljajte ročaj in vodilni ročaj.
- Pazite, da so ročaji suhi, čisti in brez tujih snovi (bencina, olja, maziva ali podobnih snovi).
- Delov telesa in kose oblačil ne približujte glavi niti, ko motor zaganjate ali pustite delovati.
- Odstranite tujke, kot npr. kamni, iz delovnega območja, ki bi lahko sicer med rezanjem odleteli. Glavo z nitko vodite čim bližje vzdolž tal.
- Pri rezanju na pobočju vedno stojte pod glavo niti.
- Vedno pazite, da se v glavi z nitko, zaščitnem pokrovu niti ali motorju ne nabirajo predmeti.
- Kosilnico uporabljajte samo z zaščitnim pokrovom niti.
- Kosilnico vedno izklopite, preden jo odložite.
- Namesto nitke kosilnice ne uporabljajte kose, žice ali podobnih priprav.
- Uporabljajte samo originalni pribor ali pribor, ki ga je priporočil proizvajalec.
- Bodite posebej pozorni, ko uporabljate goriva. So lahko vnetljiva in pare so škodljive zdravju in eksplozivne.
- Kosilnice ne uporabljajte brez izpušne cevi in pravilno nameščenega ščitnika izpušne cevi.
- Ne dotikajte se izpušne cevi. – Izklopite motor, preden očistite kosilnico, odstranite blokado, izvajate vzdrževalna dela ali druga dela na kosilnici ali kosilnico pustite brez nadzora.
- Kosilnice ne uporabljajte, če je nitka kosilnice poškodovana ali močno obrabljena.

- Za zmanjšanje nevarnosti požara, z motorja in glušnika redno odstranjujte umazanijo, listje in presežno mazivo.
- Vedno pazite, da so na kosilnici, če jo uporabljate, nameščeni vsi ročaji in zaščitne naprave. Nikoli ne uporabljajte nepopolno sestavljen ali z nepotrjeno spremembo opremljeno kosilnico.
- Vedno pazite na okolje in bodite pozorni na morebitne nevarnosti, ki se jih zaradi hrupa kosilnice ne zavedate.
- Pazite, da so prezračevalne odprtine vedno čiste.
- Kosilnica ne izpostavljajte vlagi.



Pozor!

Nevarnosti za otroke in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi (na primer deloma invalidne osebe, starejše osebe z omejitvijo njihovih fizičnih in duševnih sposobnosti) ali osebe pomanjkljivostjo izkušenj in znanja (npr. starejši otroci).

- To kosilnico lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let, osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi in osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi kosilnice in razumejo nevarnosti.
- Otroci se s kosilnico ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.
- Otrokom, mlajšim od osem let, preprečite dostop do kosilnice.

8. Ukrepi v nujnem primeru



Pozor! Nevarnost opeklin!

Pri nepravilnih ukrepih gašenja se lahko poškodujete.

- Za gašenje gorečega stroja nikoli ne uporabljajte vode.
- Za gašenje uporabljajte primerna gasilna sredstva.
 1. V primeru požara izklopote motor.
 2. Takoj izvedite ukrepe gašenja s primernimi gasilnimi aparati. Priporočamo, da imate v dosegu primerni gasilni aparat.

9. Ukrepi za zmanjšanje vibracij in hrupa

Za zmanjšanje negativnih posledic hrupa in emisij vibracij, omejite trajanje dela in nosite svojo osebno varovalno opremo. Upoštevajte naslednje napotke:

1. Kosilnico uporabljajte samo za namen, za katero je določena.
2. Prepričajte se, da je kosilnica v dobrem stanju in dobro vzdrževana.
3. Med delom uporabljajte vodilni ročaj in ročaj ter držite oba ročaja.
4. Delajte delovne premore.

10. Preverjanje kosilnice in obsega dobave

1. Preglejte, ali je obseg dobave popoln.
2. Položite kosilnico na ravno in stabilno podlago, npr. na delovno mizo.
3. Preverite, ali imajo kosilnica ali posamezni deli vidne poškodbe. Če so, kosilnice ne uporabljajte. Obrnite se na proizvajalca.

11. Montaža



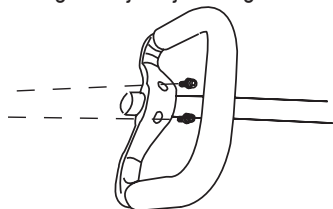
Pozor! Nevarnost telesnih poškodb!

Pri nenamenski uporabi kosilnice lahko pride do telesnih poškodb.

- Pred začetkom uporabe kosilnice jo vedno popolnoma sestavite.
- Kosilnice ne uporabljajte, če je bila sestavljena delno ali s poškodovanimi deli
- Pri montaži nosite rokavice.

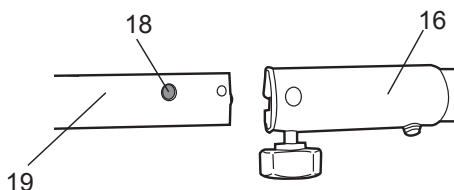
Namestitev vodilnega ročaja

1. Odvijte predhodno montirane vijake na vodilnem ročaju (2) z izvijačem (17) (priložen) v nasprotni smeri urnega kazalca.
2. Namestite zgornji del vodilnega ročaja na vodilni nosilec (13).
3. Privijte vijake z izvijačem v spodnji del vodilnega ročaja in jih zategnite.

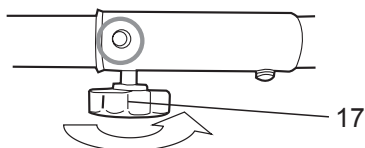


Sestavljanje vodilnega nosilca

1. Spodnji del vodilnega nosilca (19) poravnajte tako, da je varnostni gumb (18) poravnana z luknjo zgornjega vodilnega nosilca (16)

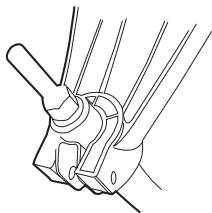


2. Pritisnite varnostni gumb in hkrati potisnite spodnji del vodilnega nosilca v steblo zgornjega dela vodilnega nosilca tako, da se varnostni gumb zaskoči v luknji.
3. Privijte nastavitveni vijak (17) v smeri urnega kazalca.

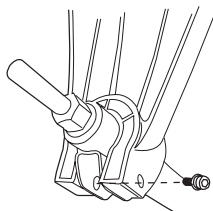


Sestavljanje zaščitnega pokrova niti

1. Odvijte vijak, matico in podložko z inbus ključem (15) (priložen) z zaščitnega pokrova niti (10) tako, da jih vrtite v nasprotni smeri urnega kazalca.
2. Na spodnjem delu vodilnega nosilca (13) v celoti odvijte plastični vrtljivi gumb (glejte sl. 1).
3. Odstranite zvitek z nitko z gredi (glejte sl. 2).
4. Poravnajte zaščitni pokrov niti na vodilnem nosilcu tako, da se luknje na zaščitnem pokrovu niti ujemajo z zarezi na steblo vodilnega nosilca.
5. Zaščitni pokrov niti (glejte sl. 3) namestite tako, da je zaprta stran obrnjena proti motorju.



6. Vtaknite podložko in vijak z ene strani skozi luknje.



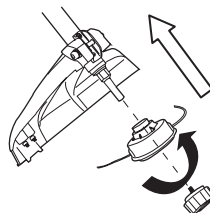
7. Z druge strani privijte matico na konec vijaka.
8. Privijte vijak z inbus ključ (15) v smeri urnega kazalca.

Napotek:

lokalni predpisi urejajo velikosti zaščitnega pokrova niti tako, da morate morda uporabljati večji zaščitni pokrov niti. Vprašajte svoje lokalne urade.

Namestitev glave niti

1. Prepričajte se, da je bil zaščitni pokrov niti (10) pravilno nameščen.
2. Potisnite glavo niti (11) na gred.
3. Pazite, da nitke kosilnice (12) približno 15 cm molijo iz lukenj zvitka z nitko.
4. Privijte plastični vrtljivi gumb v smeri urnega kazalca na vodilni nosilec (13) in tako zavarujete glavo niti.



12. Prvi zagon

Vzpostavitev mešanice goriva

Napotki:

- Kosilnico je treba pred uporabo natočiti z gorivom, ker je dostavljena brez goriva.
- Uporabljajte mešanico iz neosvinčenega normalnega ali super bencina in kakovostnega posebnega motornega olja za 2-taktne motorje z antioksidacijskimi sredstvi, ki je primerno za zračno hlajene 2-taktne motorje, v mešalnem razmerju 40:1.
- Ne uporabljajte drugega mešalnega razmerja in čistega bencina.
- Ne uporabljajte goriva, ki je starejše od 2–3 meseca.
- Pri daljših delovnih premorih izpraznite rezervoar in ga ponovno napolnite pred začetkom dela.
- Pri točenju goriva postavite kosilnico na stabilno in ravno površino.
- Pri točenju goriva pod kosilnico postavite negorljivo podlago.
- Uporabite primeren filter, da preprečite, da umazanija prodre v rezervoar goriva ali da rezervoar goriva prenapolnite.
- Pravilno odstranite gorivo, odpadno olje in umazane predmete.



Pozor! Nevarnost eksplozije in požara!

Gorivo in hlapci goriva so lahko vnetljivi in eksplozivni. Pri nestrokovni uporabi goriva in hlapov goriva lahko pride do požarov ali eksplozij.

- Virov žiga pri točenju goriva ne približujte kosilnici.
- Razlito gorivo takoj popivnajte z vpojnim materialom.
- Če so nastale pare goriva, počakajte, da izhlapi.
- Nikoli ne kadite med točenjem goriva v kosilnico.
- Če se je razlilo gorivo, kosilnico očistite.
- Kosilnice ne točite z gorivom, če je v bližini ogenj.
- Gorivo hranite samo v za to predvidenih posodah.



Pozor! Nevarnost zastrupitve!

Pri ravnanju z grivi in mazivi lahko uhajajo zdravju škodljivi plini.

- Goriva in maziva po možnosti uporabljajte samo na prostem.
- Poskrbite za zadostno prezračevanje v okolici kosilnice, če ste v zaprtih prostorih.
- Ne vdihavajte hlapov goriva.



Pozor! Nevarnost za zdravje!

Goriva lahko okvarijo vaše zdravje.

- Ne razlivajte goriva.
- Pri uporabi goriva nosite zaščitne rokavice.
- Gorivo takoj izperite z vodo in milom ter se preoblecite, če se je gorivo razlilo po koži ali obleki.
- Vedno uporabljajte ustrezne lijake in polnilne nastavke.
- Med točenjem goriva v kosilnico ne jejte in ne pijte.
- Če ste pogoltnili bencin ali olje ali če je bencin ali olje prišel v stik z vašimi očmi, takoj obiščite zdravnika.

1. Mešalno razmerje znaša 40:1: npr. 4 goriva in 100 ml motornega olja za dvotaktne motorje (dobavljiv na bencinski črpalki).
2. V posodo za gorivo nalijte 100 ml motornega olja za dvotaktne motorje.
3. Nalijte 4 l bencin v posodo za gorivo.



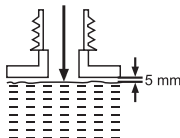
4. Oboje zmešajte z močnim tresenjem.

Natočite gorivo.

1. Po potrebi izklopite kosilnico na način, opisan v poglavju "Izklop motorja".
2. Po potrebi počakajte, da se kosilnica popolnoma ohladi.
3. Počasi odvijte pokrov rezervoarja goriva (7)

v nasprotni smeri urnega kazalca, da lahko brez nevarnosti uidejo tlak in bencinski hlapi.

4. Nalijte mešanico goriva s priloženo posodo za mešanje olja/bencina (18) in z uporabo lijaka (19). Ne prenapolnite rezervoarja goriva in pustite približno 5 mm razdalje do zgornjega roba rezervoarja, da se lahko gorivo razteza.



5. Takoj privijte pokrov rezervoarja goriva v smeri urnega kazalca.

13. Uporaba

Zagon pri hladnem motorju



Pozor! Nevarnost telesnih poškodb!

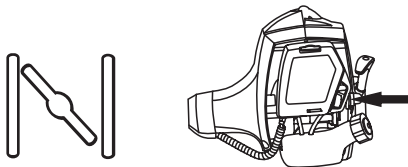
Pri nepravilni uporabi kosilnice lahko pride do telesnih poškodb.

- Vedno nosite rokavice, zaščito za oči in sluh.
- Zaščitni pokrov niti mora biti pred zagonom in delovanjem kosilnice nameščen.

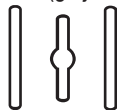
1. Odložite kosilnico na zaščitni pokrov niti (10) na tla, da lahko zaganjalnik varno in močno aktivirate. Glava niti (11) se mora prosto vrteti.
2. Stikalo za vžig (3) namestite v položaj "I" ("VKLOP") (glejte sl. 9).
3. Pritiskajte vbrizgalno črpalko/sesalno napravo (9) (pribl. 5- do 6-krat), dokler se

prozorna napeljava za bencin ne napolni z gorivom.

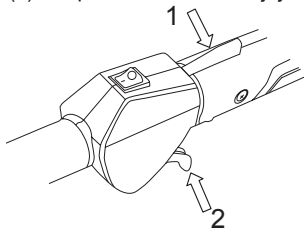
4. Namestite dušilno ročico (5) navzgor v položaj "Start" (glejte sl. 8).



5. Izvlecite zaganjalnik z zaganjalno vrstico tako, da začutite rahlo upornost (pribl. 10 cm).
6. Nato 3- do 4-krat povlecite hitro in močno do konca vrvi.
7. Ko se motor zažene, namestite po pribl. 10 sekundah dušilno ročico (5) navzdol v položaj "Run" (glejte sl. 7).



8. Pustite kosilnico pribl. 10–15 sekund delovati v prostem teku, da se segreje.
9. Pritisnite ročico za plin (2) in varnostni gumb (1), da povišate število vrtljajev motorja.



10. Če se motor ne zažene, namestite dušilno ročico navzdol v položaj "Run".
11. Ponovno izvlecite zaganjalnik z zaganjalno vrstico.
12. Če se motor ne zažene, odklenite ročico za plin tako, da istočasno pritisnete ročico za

plin in varnostni gumb, in pritisnite ročico za plin 2- do 3-krat.

13. Ponovno vlecite zaganjalnik z zaganjalno vrstico, dokler se motor ne zažene.

Zagon pri toplem motorju

1. Stikalo za vžig (3) namestite v položaj "I" ("VKLOP") (glejte sl. 9).
2. Potisnite dušilno ročico (5) navzdol (glejte sl. 7).
3. Pritisnite ročico za plin (2) in varnostni gumb (1) (glejte sliko zgoraj pri točki 9 na tej strani).
4. Vlecite zaganjalno vrstico 5- do 6-krat hitro in močno do konca vrvi, dokler se motor ne zažene.

Če se motor ne zažene, ponovite hladen zagon, kot je opisano v poglavju "Zagon pri hladnem motorju".

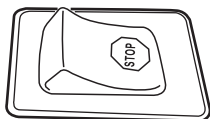
Izklop motorja



Pozor! Nevarnost telesnih poškodb!

Rezilna priprava deluje še naprej, četudi je motor že izklopljen.

- Počakajte, dokler e rezilna priprava popolnoma ne zaustavi, preden odložite kosilnico..
1. Počakajte, da se motor brez plina vrne v prosti tek.
 2. Potisnite stikalo za vžig (3) v položaj "STOP".



3. Pustite, da se nitka kosilnice (12) izvrti.
4. Počakajte, da se kosilnica popolnoma ohladi.

Dela s kosilnico



Pozor! Nevarnost telesnih poškodb!

Pri nenamenski uporabi kosilnice lahko pride do telesnih poškodb.

- Vedno nosite zaščitna očala in zaščitno za sluh.
- Prepričajte se, da v bližini ni oseb ali živali, dokler delate s kosilnico.
- Bodite vedno zelo previdni pri delih na težkem terenu in pobočjih ter stojite vedno pod glavo kose.
- Če želite kosilnico odložiti pri delujočem motorju, storite to vedno tako, da jo odložite na zaščitni pokrov niti tako, da se lahko glava niti prosto vrti.
- Ne kosite mokre trave, ker rez trave nato odloži na kup in tako lahko postane ovira za spotikanje.

Napotki:

- Če prvič delate s kosilnico, se najprej seznanite z upravljanjem in vodenjem kosilnice brez delujočega motorja.
- Vedno delajte z visokim številom vrtljajev, tako imate najboljše rezultate rezanja.

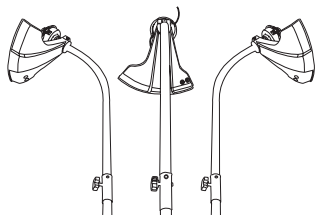
Če glava niti pride v stik s tujkom ali če kosilnica ustvarja neobičajne zvoke ali vibracije, naredite naslednje:

1. Izklopite kosilnico na način, opisan v poglavju "Izklop motorja".

2. Preverite kosilnico glede poškodb.
3. Preverite vse dele, ali so razrahljani in jih po potrebiategnite.
4. Po potrebi prepustite popravilo z originalnimi nadomestnimi deli.

Nastavitev kota rezanja

Kot glave niti (11) je mogoče nastaviti v 3 položaje.



1. Pritisnite zaklepni zatič na vodilnem nosilcu (13).
2. Zavrtite vodilni nosilec ali v levo ali v desno, tako da se zaklepni zatič zaskoči v eni od lukenj.
3. Prepričajte se, da je zaklepni zatič varno zaklenjen.
4. Ponovno vklopite kosilnico.

Rezanje s kosilnico



Pozor! Nevarnost telesnih poškodb!

Pri nenamenski uporabi kosilnice lahko pride do telesnih poškodb.

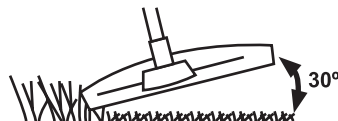
- Kosilnico vedno držite v zadostni razdalji od svojega telesa.
- Pazite na pravilno držo telesa: Stojte pokončno, ne prepogibajte se naprej.

Napotki:

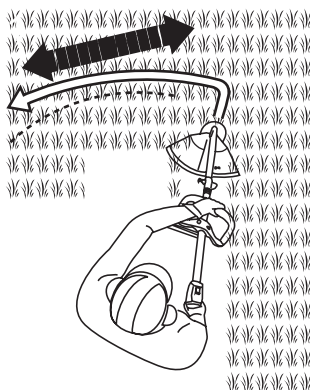
- Nihajte kosilnico enako kot kosilnico vodoravno z desne v levo in ponovno nazaj.

- Višino rezanja določite glede na to, kako visoko vodite kosilnico.
- Najboljše rezultate boste dosegli, če režete mokro travo. Mokra trava pogosto zamaši zaščitni pokrov niti in prepreči pravilno enakomerno odlaganje rezane trave.
- Pri delih v bližini dreves in grmovja pazite na zadostno razdaljo tako, da rezilno orodje ne povzroča poškodb.

1. Zaženite motor, kot je opisano v poglavju "Zagon pri hladnem motorju".
2. Držite glavo niti (11) tik nad tlemi pod kotom pribl. 30 °.



3. Premikajte kosilnico v počasnem in enakomernem vodoravnem premiku z desne v levo in jo nato vodite do izhodiščne točke nazaj, preden režete naslednji pas.



4. Redno čistite rezilno orodje, kot je opisano v poglavju "Čiščenje rezilnega orodja".
5. Če je trava zelo visoka, jo kosite v več korakih.



Globoko rezanje



Pozor! Nevarnost telesnih poškodb!

Ker kosite blizu tal, se lahko vrtinčijo zrak in kamni.

- Obvezno nosite zaščitna očala.
- Ohranjajte dovolj razdalje do oseb, živali, vozil itd.
- Nosite trdne čevlje.
- Za zaščito svojih nog nosite dolge hlače.

Za odstranjevanje plevla in maha s kosilnice držite kosilnico tako, da se nitke kosilnice (12) pred ščitnikom dotikajo tal.

Čiščenje rezilnega orodja



Pozor! Nevarnost telesnih poškodb!

Pri nepravilni uporabi kosilnice lahko pride do telesnih poškodb.

- Izklopite motor in pustite da nitka kosilnice izvrtijo, preden začnete.
 - Obvezno nosite zaščitne rokavice.
1. Izklopite motor, kot je opisano v poglavju "Izklop motorja".
 2. Počakajte, da se kosilnica ohladi.
 3. Uporabljajte primerne predmete, npr. leseno palico, da očistite rezilno orodje.
 4. Nato kosilnico ponovno vklopite, kot je

opisano v poglavju "Zagon pri toplem motorju".

Rezanje ob ovirah

1. Vodite nitke kosilnice (12) previdno ob oviro.
2. S konico niti režite vzdolž ovire ali okrog nje.
3. Preprečite stik nitk kosilnice s kamni, drevesi in ograjami. Pri tem se nitke kosilnice predčasno razcefrajo ali zlomijo.

Podaljšanje nitke kosilnice

Kosilnica je dobavljena z napolnjenim zvitkom z nitko. Nitke kosilnice (12) se med delom obrabljajo. Za vstavljanje novih nitk kosilnice naredite naslednje:

1. Dodajte poln plin s hkratnim pritiskom ročice za plin (4) in varnostnega gumba (16).
2. Pri tem glavo niti (11) močno udarite ob tla.

Nitke kosilnice se zaradi centrifugalne sile samodejno sprostijo. Zaradi rezilnega roba na zaščitnem pokrovu niti se nitke kosilnice skrajšajo na pravilno dolžino.

Menjava zvitka z nitko



Pozor! Nevarnost telesnih poškodb!

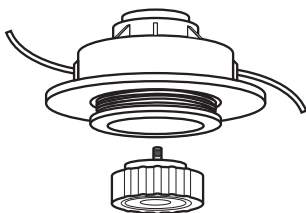
Pri nepravilni uporabi kosilnice lahko pride do telesnih poškodb.

- Izklopite motor in pustite da nitka kosilnice izvrtijo, preden začnete.

Če so nitke kosilnice (12) obrabljene, zamenjajte zvitek z nitko na naslednji način:

1. Izklopite motor, kot je opisano v poglavju "Izklop motorja".
2. Odvijte plastični vrtljivi gumb v nasprotni smeri urnega kazalca (glejte sl. 1).

3. Izvlecite zvitek z nitko (11) z gredi (glejte sl. 2).
4. Odprite spodnji pokrov glave niti s četrtino obrata v nasprotni smeri urnega kazalca (glejte sl. 4).
5. Snemite porabljeno zvitek z nitko z ostanki nitk kosilnice (12).
6. Iz novega zvitka z nitko istega tipa izvlecite pribl. 15 cm nitke na obeh koncih in ju pritrdite v predvidene zareze pokrova (glejte sl. 6).
7. Obe nitki kosilnice speljite skozi kovinska ušesca na ohišju glave niti (glejte sl. 5).
8. Nato stisnite skupaj spodnji pokrov glave niti. S četrtino obrata v smeri urnega kazalca se pokrov zaskoči v ohišje.
9. Potisnite zvitek z nitko na gred.
10. Privijte plastični vrtljivi gumb v smeri urnega kazalca.



Zaradi rezilnega roba v zaščitnem pokrovu niti (10) se nitke kosilnice skrajšajo na pravilno dolžino, ko začnete uporabljati kosilnico.

Menjava nitk kosilnice



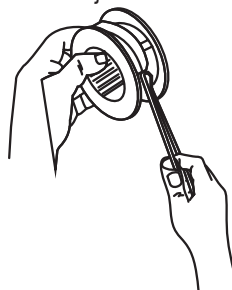
Pozor! Nevarnost telesnih poškodb!

Pri nepravilni uporabi kosilnice lahko pride do telesnih poškodb.

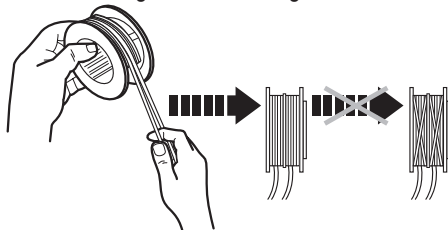
- Izklopite motor in pustite da nitka kosilnice izvrtijo, preden začnete.

Če so nitke kosilnice (12) porabljene, lahko kot alternativo nove nitke kosilnice navijete na obstoječi zvitek z nitko.

1. Ravnajte, kot je opisano v poglavju "Menjava zvitka z nitko" v korakih 1–5.
2. Odstranite preostale ostanke nitk kosilnice.
3. Odrežite novo 6 m dolgo nitka kosilnice s premerom 2 .
4. Na sredini nitka kosilnice zvežite zanko.
5. Povežite zanko z jezičkom na zvitku z nitko.



6. Navijte oba dela nitke kosilnice v vodilo v smeri urnega kazalca okrog zvitka.



7. Zdaj sledite navodilom 6–10 poglavja "Menjava zvitka z nitko".

14. Vzdrževanje in nega



Pozor! Nevarnost opeklin!

Kosilnica in njeni deli med delovanjem postanejo zelo vroči!

- Počakajte, da se kosilnica popolnoma ohladi, preden začnete delati.

Če kosilnico vzdržujete ali negujete, ravnajte na naslednji način:

1. Izklopite motor, kot je opisano v poglavju "Izklop motorja".
2. Počakajte, da se vsi premični deli popolnoma ustavijo.
3. Počakajte, da se kosilnica popolnoma ohladi.

Zdaj lahko začnete z vzdrževalnimi in negovalnimi deli.

Čiščenje zračnega filtra

Napotek:

Kosilnice nikoli ne uporabljajte brez zračnega filtra.

Prah in pelod zamašita odprtine zračnega filtra (6). Zato zračni filter redno preverjajte in ga čistite najmanj vsakih 25 delovnih ur (ali enkrat na sezono) (glejte sl. 10).

1. Snemite pokrov zračnega filtra.
2. Snemite zračni filter.
3. Z zračnega filtra odstranite prah tako, da ga iztepete.
4. Po potrebi uporabite stisnjen zrak (najv. 3 bar), da odstranite trdovratno umazanijo.
5. Če je zračni filter poškodovan, ga zamenjajte z zračnim filtrom iste izvedbe.
6. Nanesite majhne količine olja za zračni filter na zračni filter.
7. Izlijte presežno olje.
8. Ponovno vstavite zračni filter.
9. Zaprite pokrov zračnega filtra.

Menjava filtra za bencin



Pozor! Nevarnost za zdravje!

Pri ravnanju z grivi in mazivi lahko uhajajo zdravju škodljivi plini

- Goriva in maziva uporabljajte samo na prostem.
- Poskrbite za zadostno prezračevanje v okolici kosilnice, če ste v zaprtih prostorih.



Pozor! Nevarnost za zdravje!

Goriva lahko okvarijo vaše zdravje.

- Ne razlivajte goriva.
- Pri uporabi goriva nosite zaščitne rokavice.
- Gorivo takoj izperite z vodo in milom ter se preoblecite, če se je gorivo razlilo po koži ali obleki.

Redno menjajte filter za bencin, da preprečite okvaro motorja.

1. Odvijte rezervoar goriva (7) v nasprotni smeri urnega kazalca.
2. Izpraznite rezervoar goriva.
3. Izvlecite filter za bencin z napeljavo za bencin z žičnim kavljem rezervoarja goriva.
4. Odvijte filter za bencin zvrtenjem z napeljave za bencin.
5. Namestite nov filter za bencin enake izvedbe na napeljavo za bencin (glejte sl. 11).
6. Potisnite napeljavo za bencin s filtrom za bencin nazaj v rezervoar goriva.
7. Privijte pokrov rezervoarja goriva v smeri urnega kazalca.

Preverjanje nastavitve vžigalne svečke

Pri rednem slabem zaganjanju naj strokovnjak preveri razdaljo med elektrodama vžigalne svečke.

Pravilna razdalja med vžigalnim jezičkom in vžigalnim kontaktom je 0,25"0,63 mm (glejte sl. 12).

Optimizacija nastavitve uplinjača

Uplinjač je bil tovarniško nastavljen na optimalno zmogljivost. Če je potrebna boljša nastavitev, se obrnite na strokovno delavnico.

Brušenje rezilnega roba



Pozor! Nevarnost ureznin!

Rezilni rob je oster. Lahko se urežete.

- Nosite zaščitne rokavice.

Če se nitke kosilnice pri podaljševanju ne režejo več natančno, ravnajte na naslednji način:

1. Izklopite kosilnico na način, opisan v poglavju "Izklop motorja".
2. Obrbite kosilnico tako, da imate dostop do rezilnega roba na spodnji strani zaščitnega pokrova niti (10).
3. Spilite s pilo rezilni v eno smer in pod predpisanim kotom.

Popravila/nadomestni deli

Napotki:

- Uporabljajte samo originalni pribor in nadomestni deli ali dele z isto specifikacijo, ki jih je priporočil proizvajalec.
- Če bi kosilnica kljub našim našim preverjanjem kakovosti in vaše nege enkrat izpadla, sme popravilo izvesti samo pooblaščen specializirano podjetje.
- Nikoli ne izvajajte sprememb na kosilnici, npr. nikoli ne spreminjajte predpisane hitrosti vrtenja ali nastavitve motorja in

stroja.

Nadomestni deli:

Številka izdelka	Opis
931007	Zračni filter
600116030	Filter za bencin
600113330	Vžigalna svečka TORCH L8RTC
600324070	Zvitke z nitko
600324070	Nitka kosilnice

15. Čiščenje

Splošno o čiščenju kosilnice

Redno čiščenje zagotavlja varno uporabo in podaljša življenjsko dobo kosilnice.

1. Izklopite kosilnico na način, opisan v poglavju "Izklop motorja".
2. Kosilnico čistite z vlažno krpo in nekaj blage milnice.
3. Po potrebi uporabite ščetko. Ne uporabljajte čistil, topil ali koničastih predmetov.
4. Očistite prezračevalne odprtine po vsaki uporabi, po potrebi s čopičem.
5. Trdovratni prah odstranite s stisnjenim zrakom (najv. 3 bar).
6. Preverite kosilnico glede poškodb in obrabe.. Okvare naj po potrebi popravijo v pooblaščenem specializiranem podjetju, preden kosilnico začnete znova uporabljati.

Čiščenje zaščitnega pokrova niti



Pozor! Nevarnost telesnih poškodb!

Pri nepravilni uporabi kosilnice lahko pride do telesnih poškodb.

- Zlasti pri čiščenju zaščitnega pokrova niti nosite zaščitne rokavice.
- Zaradi tehnike se med delom mokra trava in plevel ovijejo okoli pogonske osi pod zaščitnim pokrovom niti. Odstranite to, ker se lahko sicer motor pregreje.
- Zaščitni pokrov niti očistite po vsaki uporabi.
- Za to uporabljajte primerne predmete, npr. leseno palico.
- Zaščitnega pokrova niti ne čistite z golimi rokami!

16. Transport in skladiščenje



Pozor! Nevarnost zastrupitve!

Pri ravnanju z grivi in mazivi lahko uhajajo zdravju škodljivi plini.

- Goriva in maziva uporabljajte samo na prostem.
- Poskrbite za zadostno prezračevanje v okolici kosilnice, če ste v zaprtih prostorih.



Pozor! Nevarnost za zdravje!

Goriva lahko okvarijo vaše zdravje.

- Ne razlivate goriva.
- Pri uporabi goriva nosite zaščitne rokavice.
- Gorivo takoj izperite z vodo in milom ter se preoblecite, če se je gorivo razlilo po koži ali obleki.



Pozor! Nevarnost telesnih poškodb!

Pri nepravilni uporabi kosilnice lahko pride do telesnih poškodb.

- Pustite, da se nitka kosilnice izvrti.
- Počakajte, da se motor popolnoma ohladi.
- Obvezno nosite zaščitne rokavice.

Da kosilnica tudi po daljših delovnih premorih (več kot 1 mesec) brezhibno deluje, storite naslednje:

1. Kosilnico pred skladiščenjem temeljito očistite, kot je opisano v poglavju "Čiščenje".
2. Izpraznite rezervoar goriva (7).
3. Zaženite motor, kot je opisano v poglavju "Zagon pri hladnem motorju" in ga pustite delovati, dokler se ne ustavi.
4. Počakajte, da se motor ohladi.
5. Vzemite zvitek z nitko iz glave niti (11).
6. Shranite ga na vlažnem mestu, da nitke kosilnice (12) ostanejo prožne.
7. Prekrije kosilnico s primerno krpo ali folijo za zaščito pred prahom.
8. Kosilnico hranite mer na suhem, čistem, toplem, dobro zračnem mestu, ki ni ogroženo pred požarom, in zunaj dosega otrok ter zaščiteno pred neposredno sončno svetlobo. Optimalna temperatura skladiščenja mora biti med 10 in 30 stopinjami Celzija.

Če želite kosilnico prevažati, sledite korakom 1–4. Kosilnico za prevoz najbolje zapakirajte v originalno embalažo.

Ponovni zagon po daljših delovnih odmorih

1. Po potrebi prepustite popravilo in po potrebi menjavo vžigalne svečke pooblaščenem

specializiranemu podjetju.

2. Vzpostavite pravilno mešanico goriva, kot je opisano v poglavju "Vzpostavitev mešanice goriva".
3. Napolnite rezervoar goriva (7) z mešanico za 2-taktni motor 40:1, kot je opisano v poglavju "Točenje goriva".
4. Zaženite kosilnico, kot je opisano v poglavju "Zagon pri hladnem motorju".

17. Tehnični podatki

Zračno hlajen 2-taktni motor

Delovna prostornina:	26 cm ³
Moč:	0,75 kW
Število vrtljajev motorja v prostem teku:	3.000 min ⁻¹
Dvojna nitka:	10500 min ⁻¹
Prostornina rezervoarja:	400 ml
Širina reza:	430 mm
Debelina niti:	2,0 mm
Vžigalna svečka:	TORCH L8RTC CHAMPION RCJ6Y
Teža (s praznim rezervoarjem):	5,0 kg
Raven zvočnega tlaka L _{pA} :	80,4 dB (A), k=3 dB (A)
Raven zvočne moči L _{WA} :	110,5 dB(A), k=1,83 dB (A)

Vibracije a_{nv}: 10,220 m/s²,
k=1.5 m/s²

18. Informacije o hrupu/ vibracijah



Pozor! Nevarnost za zdravje!

Brez ustrezne varovalne opreme lahko pri uporabi kosilnice okvarite zdravje.

- Obvezno nosite zaščito za sluh.

Vrednosti emisij hrupa

Izmerjene v skladu z EN 60745. Hrup na delovnem mestu lahko presega 112 dB (A), v tem primeru so potrebni zaščitni ukrepi za uporabnika (nositi ustrezno zaščito za sluh).

- Raven zvočnega tlaka L_{pA}: 80,4 dB(A)
- Raven zvočne moči L_{WA}: 110,5 dB(A)
- Negotovost K: 1,83 dB(A)

Zgoraj navedene vrednosti so vrednost emisij hrupa in zato niso istočasno varne vrednosti za delovno mesto. Povezanost med ravnmi emisij in imisij ne more privedi do zanesljivega zaključka, ali so potrebni dodatni varnostni ukrepi ali ne.

Dejavniki, ki bi lahko dejansko vplivali na raven emisij, prisotne na delovnem mestu, vsebujejo specifikacijo delovnega prostora in okolice, trajanje vplivov, druge vire hrupa in drugo. Pri zanesljivih vrednostih delovnega mesta upoštevajte tudi morebitna odstopanja v nacionalnih pravilih. Zgoraj navedene informacije pa uporabniku omogočajo, da boljše oceni ogroženost in tveganje.

19. Odstranjevanje in reciklaža

Odlaganje embalaže med odpadke

Naprava je zapakirana v embalažo, da se prepreči poškodbe med transportom. Ta embalaža je surovina in tako ponovno uporabna ali pa jo je mogoče vrniti nazaj v krogotok surovin.

Odlaganje ostankov med odpadke

Bencin, olje, odpadno olje, mešanica iz olja in bencina ter predmeti, ki so onesnaženi z oljem ali bencinom, ne sodijo med gospodinske odpadke. Odstranite jih v sklad s krajevnimi določbami.



Odlaganje odpadne naprave med odpadke

(Veljavno v Evropski uniji in drugih evropskih državah s sistemi za ločeno zbiranje dragocenih materialov)

Odpadne naprave ne sodijo med gospodinske odpadke!

Ko kosilnice ni več mogoče uporabljati, je vsak potrošnik zakonsko obvezan odpadno napravo oddati ločeno od gospodinjskih odpadkov, npr. na zbirnem mestu občine/dela mesta, kjer stanuje. Na ta način bo zagotovljeno, da bodo stare naprave strokovno reciklirane in bodo preprečeni negativni vplivi na okolje. Naprave so zato označene s tukaj prikazanim simbolom Kosilnico in njen pribor sestavljajo različni materiali, kot npr. kovina in umetne snovi. Okvarjene naprave odvrzite med posebne odpadke. Pozanimajte se v specializirani trgovini ali pri občinski upravi.

20. Odpravljanje motenj

Motnja	Možen vzrok	Odpravljanje napak
Motor cuka.	Uplinjač ni pravilno nastavljen	Uplinjač naj nastavi strokovnjak.
Kosilnica se ne zažene, motor pa ima malo moči.	Napačna nastavitvev dušilne ročice	Namestite dušilno ročico v položaj "Run"  .
	Zračni filter (6) je umazan.	Očistite zračni filter, kot je opisano v poglavju "Čiščenje zračnega filtra".
	Uplinjač ni pravilno nastavljen.	Uplinjač naj nastavi strokovnjak.
Kosilnica se ne zažene.	Napačen postopek pri zaganjanju.	Zaženite motor, kot je opisano v poglavju "Zagon pri hladnem motorju".
	Uplinjač ni pravilno nastavljen.	Uplinjač naj nastavi strokovnjak.
	Zaskorjena vžigalna svečka	Strokovnjak naj vžigalno svečko očisti oz. popravi razmik med elektrodami ali vžigalno svečko zamenja
	Filter za bencin zamašen	Zamenjajte filter za bencin
Motor deluje neenakomerno.	Napačen razmik elektrod na vžigalni svečki.	Strokovnjak naj vžigalno svečko očisti oz. popravi razmik med elektrodami (najbolj primerno 0,25"/0,63 mm) ali zamenja vžigalno svečko.
	Zgorela vžigalna svečka	Vžigalno svečko naj zamenja strokovnjak.
Čezmerno nastajanje dima.	Uplinjač ni pravilno nastavljen.	Uplinjač naj nastavi strokovnjak.
	Mešanica goriva ni pravilna.	Izpraznite rezervoar, vzpostavite pravilno mešanico goriva in ga nalijte, kot je opisano v poglavjih "Vzpostavitev mešanice goriva" in "Točenje goriva".



Matrix GmbH
Postauer Str. 26
D-84109 Wörth/Isar
Germany
Fax: +49 (0) 8702/45338 98
E-Mail: info@matrix-direct.net

(DE) erklärt hiermit die Konformität gemäß der EU-Richtlinie und Normen für den folgenden Artikel:

(F) déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article

(EE) deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiividele ja normidele

(HU) az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre

(CZ) Prohlašujeme, že je výrobek ve shodě s následujícími směrnici EU a normami

(SLO) izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel

Rasentrimmer STR-750

☒ 2006/42/EC

☐ 2006/95/EC

☐ 2002/95/EC_2005/618/EC

☒ 2014/30/EU

☐ R&TTED 1999/5/EC

☒ 2000/14/EC_2005/88/EC

☐ 95/54/EC

☒ (EU)2016/1628_(EU)2017/656

EN ISO 11806-1:2011; EN ISO 14982:2009

Geräuschemission 2000/14/EC, Anhang III & 2005/88/EC, Garantierter Schallleistungspegel: $L_{wA} = 112$ dB(A), Benannte Stelle, Name und Anschrift der beteiligten Stelle: TÜV SÜD certification and Testing (China) Co., Ltd. Shanghai Branch

Die technische Dokumentation wird von unserem Bevollmächtigten aufbewahrt:

Matrix GmbH
Postauer Str. 26
D-84109 Wörth/Isar
Germany

Wörth/Isar, den 29.03.2019
Art.-Nr.: 604.200.030

Tino Switon (Geschäftsführer)

D

GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätserzeugnis. Es wurde unter Beachtung der derzeitigen technischen Erkenntnisse konstruiert und unter Verwendung eines üblichen guten Materials sorgfältig gebaut.

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe, der durch Kassenbon, Rechnung oder Lieferschein nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Funktionsfehler durch unseren Kundendienst beseitigt, die nachweisbar, trotz vorsichtsmäßiger Behandlung entsprechend unserer Bedienungsanleitung auf Materialfehler zurückzuführen sind.

Die Garantie erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Durch die Instandsetzung oder Ersatz einzelner Teile wird die Garantiezeit weder verlängert noch wird neue Garantiezeit für das Gerät in Gang gesetzt. Für eingebaute Ersatzteile läuft keine eigene Garantiefrist. Wir übernehmen keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teile, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung auftreten. Das gilt auch bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung sowie Einbau von Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Programm aufgeführt sind. Beim Eingreifen oder Veränderungen an dem Gerät durch Personen, die hierzu nicht von uns ermächtigt sind, erlischt der Garantiespruch. Schäden, die auf unsachgemäße Handhabung, Überlastung oder auf natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen. Der Hersteller haftet nicht für Folgeschäden. Schäden, die durch Herstelleroder Materialfehler entstanden sind, werden durch Reparatur- oder Ersatzlieferung unentgeltlich behoben.

Vorraussetzung ist, dass das Gerät zerlegt und vollständig mit Kauf- und Garantienachweis übergeben wird.

Verwenden Sie im Garantiefall ausschließlich die Originalverpackung.

So garantieren wir Ihnen eine reibungslose und schnelle

Garantieabwicklung.

Bitte senden Sie die Geräte "frei Haus" ein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Unfreie Einsendungen können wir leider nicht annehmen!

Die Garantie bezieht sich nicht auf die Teile, die durch eine natürliche Abnutzung verschlissen werden.

Bei Garantieansprüchen, Störungen, Ersatzteil- oder Zubehörfbedarf wenden

Sie sich bitte an die hier aufgeführte Kundendienstzentrale:

Änderungen vorbehalten.

Postauerstrasse 26

84109 Wörth/Isar

DE

www.matrix-direct.net

service@matrix-direct.net

Tel.: +49(0) 1806/841090

Fax: +49(0) 8702/45338-98

EE

GARANTII

Käesolev seade on kvaliteettoode. See on kavandatud kooskõlas kehtivate tehniliste standarditega ja selle valmistamiseks on kasutatud standardseid kvaliteetseid materjale. Garantiaeg on 24 kuud ja jõustub alates ostukuupäevast, mida tõendatakse ostukviitungi, arve või üleandmisaktiga. Garantiiperioodi ajal kõrvaldab meie müüjigärne teenindus seadme mis tahes funktsionaalse rikke, mis on tekkinud materjalivigade tõttu, vaatamata seadme nõuetekohasele käsitlemisele, nagu kirjeldatud meie kasutusjuhendis.

Garanti raames parandame defektseid osad või asendame need töökorras osadega tasuta oma äranägemise järgi. Väljavahetatud osad jäävad meie omandisse.

Remonditööd või üksikosade vahetamine ei pikenda garantiiperioodi ja selle tulemusena ei anta seadmele uut garantiid. Sisesehitatud varuosadele ei kehti eraldi garantiid. Me ei saa anda garantiid seadmetele või osade kahjustustele või defektidele, mis on põhjustatud üleäärse jõu rakendamisest seadme kallal ja seadme ebaõigest kasutamisest või hooldamisest.

See kehtib ka kasutusjuhendi mittetäitmisel korral ning varuosade ja lisavarikute paigaldamisel, mis ei pärine meie tootevalikust. Seadme omavolilise muutmise korral volitamata isikute poolt kaotab garantii kehtivuse. Garantii ei kehti kahjustuste korral, mis on tingitud seadme ebaõigest käsitlemisest, ülekoormamisest või loomulikult kulumisest. Tootja põhjustatud või materjalvigadest tingitud kahjustused parandatakse või asendatakse uute varuosadega ilma selle eest tasu nõudmata.

Eelduseks on, et seade antakse üle kokkumonteeritult ja tervikuna ning ostu- ja garantiitõendiga.

Garantiinõude esitamisel kasutage ainult originaalpakendit.

Sellisel juhul saame me tagada kiire ja sujuva garantiimenetluse. Palun saatke meile

seade, tasudes ise saatkulud või nõudke Freeway-keebist.

Kahjaks ei saa me aksepteerida seadmeid, mille saitmise eest ei ole tasutud.

Garantii ei laiene osadele, mis on purunenud loomuliku kulumise tõttu.

Kui te soovite esitada garantiinõude, teatada riketest või tellida varuosi või lisavarikuid, siis palun võtke ühendust alltoodud müüjigärse teeninduskeskusega:

Käesolevat teavet võidakse muuta ilma ette teatamata.

AS Tallmac

Mustame tee 44,

EE-10621 Tallinn

www.tallmac.ee/est

T: +372 6562999

F: +372 6562855

F

GARANTIE

Cet appareil est un produit de qualité. Il a été conçu selon les connaissances techniques actuelles et construit soigneusement en utilisant une bonne matière première courante.

La durée de garantie est de 24 mois et commence à courir au moment de la remise qui doit être attestée en présentant le ticket de caisse, la facture ou le bon de livraison. Pendant la période de garantie, toutes les anomalies fonctionnelles sont éliminées par notre service après-vente résultant, malgré une manipulation correcte conformément à notre notice d'utilisation, d'un vice de matériel.

La garantie se déroule de façon à ce que les pièces défectueuses soient réparées gratuitement ou remplacées par des pièces impeccables, selon notre choix. Les pièces remplacées deviennent notre propriété. La réparation ou le remplacement de certaines pièces n'entraîne aucune prolongation de la durée de garantie ni une nouvelle garantie pour l'appareil. Les pièces de rechange montées n'ont pas de durée de garantie propre. Nous n'accordons aucune garantie pour des dommages et défauts sur les appareils ou leurs pièces découlant d'une trop forte sollicitation, d'une manipulation non conforme ou d'un manque d'entretien.

Cela vaut également en cas de non-respect de la notice d'utilisation ainsi que pour le montage de pièces de rechange et d'accessoires qui ne gurent pas dans notre gamme. En cas d'interventions ou de modifications de l'appareil effectuées par des personnes que nous n'avons pas mandatées, le droit à la garantie devient caduc. Les dommages résultant d'une manipulation non conforme, d'une surcharge ou d'une usure normale sont exclus de la garantie.

Il sera remédié sans frais aux dommages dus à un défaut de fabrication ou à un défaut sur le matériel par une réparation ou par le remplacement de l'appareil.

A condition que l'appareil soit rapporté non démonté et complet avec la preuve d'achat et le bon de garantie.

Pour faire fonctionner la garantie, utilisez exclusivement l'emballage original. Nous

vous assurons ainsi un fonctionnement rapide et sans problème de la garantie.

Veuillez envoyer les appareils , franco usine , ou demandez un autocollant

Freeway. Nous ne pouvons malheureusement pas accepter les expéditions

non aranchies !

La garantie ne s'étend pas au pièces usées en raison d'une usure naturelle.

En cas de demande de garantie, de pannes, de demande de pièces de

rechanges ou d'accessoires, veuillez vous adresser à la centrale du service

après-vente ci-dessous :

Sous réserve de modifications.

5, allée des hêtres

BP 30084, 69579 Limonest Cedex

www.stanleyoutillage.fr

scufi@sbidinc.com

Tel: 04 72 20 39 77

Fax: 04 72 20 39 00

HU SZAVATOSSÁG

Ez a készülék minőségi termék. Szerkesztése a jelenlegi műszaki ismeretek figyelembe vételével történt, és azt a szokásos jó minőségű anyagok felhasználásával, gondos munkával készítettük.

A szavatossági időtartam 24 hónap, mely az átadás időpontjában kezdődik, s amit pénztárslappal, számlával, vagy szállítólévéllel kell igazolni. A szavatossági idő alatt minden olyan működési hibát ügyfélszolgálatunk szüntet meg, mely bizonyíthatóan, a használati utasításnak megfelelő óvatossággal történő használat ellenére anyaghibára vezethető vissza.

A szavatosság érvényesítése úgy történik, hogy a hibás alkatrészt saját döntésünk alapján vagy díjmentesen megjavítjuk, vagy pedig kifogástalan alkatrészrel helyettesítjük. A kicserélt alkatrészek a tulajdonunkba kerülnek. Az egyes alkatrészek javítása, vagy cseréje révén a szavatossági idő nem hosszabbodik meg és a készülékre vonatkozóan sem állapítunk meg új szavatossági időt. A beépített alkatrészekre nem vonatkozik saját szavatossági határidő. A készülékek és alkatrészeik olyan hibáért és hiányosságaiért, melyek túlzott igénybevétel, szakszerűtlen használat és karbantartás miatt következnek be, nem vállalunk szavatosságot.

Ez érvényes a kezelési utasítás figyelmen kívül hagyására, valamint az olyan alkatrészek és tartozékok beépítésének esetére is, melyek nem szerepelnek programunkban. Ha olyan személyek nyúlnak bele a készülékbe, vagy módosítják azt, akiket erre nem hatalmazunk fel, a szavatossági igény megszűnik. Az olyan károk esetében, melyek szakszerűtlen használatra, túlterhelésre vagy természetes elhasználódásra vezethetők vissza, a szavatosság nem érvényes.

A gyártási, vagy anyaghibára visszavezethető károkat javítással, vcagy cserekészülék biztosításával térítésmentesen szüntetjük meg. Ennek az a feltétele, hogy a teljes készüléket szétszedés nélkül a számlával és a szavatossági jeggyel együtt szállítja be.

Garanciális esetben kizárólag az eredeti csomagolást használja.

A szavatossági eset problémamentes és gyors lebonyolítását így tudjuk garantálni.

Kérjük, küldjék be a készüléket „frei Haus” (bérmentesítve), vagy igényeljenek hozzá egy Freeway-matricát (előre megfizetett postaköltség). A nem bérmentesített küldeményeket sajnos nem tudjuk elfogadni!

A szavatosság nem vonatkozik olyan alkatrészekre, melyek a természetes elhasználódás következtében vannak kitéve kopásnak.

Szavatossági igény, hibák, valamint alkatrészek és tartozékok iránti igény esetén forduljanak az alább feltüntetett ügyfélszolgálati központhoz.

A változtatások jogát fenntartjuk.

Rotel Kft.
1163 Budapest,Thököly út 17.
www.stanleyworks.hu
service@rotelkft.hu
Tel +36 1 404-0014
Fax+36 1 403-2260

CZ ZARUKA

Zakoupený přístroj je velmi kvalitním produktem. Při jeho konstrukci byly zohledněny veškeré technické poznatky a při výrobě byly použity běžné kvalitní materiály.

Záruční doba činí 24 měsíců a začíná okamžikem předání zakoupeného přístroje, které musí být prokázáno předložením faktury, pokladního dokladu nebo dodacího listu. Během záruční doby naše zákaznická služba odstraní veškeré funkční závady, které vznikly i přes opatrné zacházení podle našich provozních pokynů jako důsledek materiální vady. Vadné součástky budou dle našeho uvážení bezplatně opraveny nebo vyměněny za nové. Nahrazené části přecházejí do našeho vlastnictví. Oprava nebo výměna nejsou důvodem pro prodloužení či obnovení záruční doby přístroje. Na vyměněné součástky nepokrytujeme žádnou samostatnou záruční dobu. Nepřebíráme záruku za škody a nedostatky způsobené přetěžováním, neodborným zacházením či chybou udržbov přístroje. Totéž platí při nedodržování pokynů návodu k obsluze a instalaci náhradních dílů i příslušenství neuvedených v našem programu. Při zásahu nebo změně přístroje námi nepovolanými osobami nárok na záruku zaniká. Škody vzniklé neodborným zacházením, přetžením nebo připojením opotřebením jsou ze záruky vyloučeny.

Poškození, jejichž příčinou je materiálová nebo výrobní vada, budou bezplatně opraveny nebo obdržíte náhradní přístroj. Předpokladem k tomu je předání nerozloženého přístroje se záručním listem a dokladem o zakoupení.

V případě uplatňování záruky použijte originální obal.

Jen tak bude vaše záruka bez problémů a rychle vyřízena.

Přístroj zašlete vyplacene nebo si vyžádejte nálepku Freeway.

Nevyplacené záslky nebudeme moci převzít!

Záruka se nevztahuje na přirozene opotrebené části.

Při uplatňování záruky, poruchách, objednávaní náhradních dílů nebo příslušenství se obračejte na uvedené středisko zákaznické služby:

BAND SERVIS CZ s.r.o.
K Pasekam 4440
760 01 Zlín, Czech Republic
www.stanleyworks.cz
http://www.bandservis.cz
Tel.: +420 577 008 550
Fax.: +420 577 008 559

SLO GARANCIJA

Aparat je visoko kakovosten izdelek. Konstruiran je ob upoštevanju sedanjih tehničnih spoznanj in skrbno narejen z uporabo običajnih dobrih materialov. Garancijska doba znaša 24 mesecev in začne teči z dnem prodaje, velja pa ob predložitvi računa in potrjenega garancijskega lista z datumom prodaje, žigom in podpisom prodajalca. V garancijski dobi bomo preko naše servisne službe odpravili vse pomanjkljivosti in okvare, ki bodo nastale na izdelku pri normalni rabi izdelka in ob upoštevanju navodil za uporabo.

Garancija velja v primeru pomanjkljive izvedbe, napake na materialu ali v delovanju in v tem primeru bomo izdelek brezplačno popravili ali zamenjali. Zamenjani deli ostanejo v naši lasti. V času popravila ali zamenjave posameznega dela se garancijska doba podaljša za čas, ko je izdelek v popravilu. Za vgrajene nadomestne dele ne velja poseben garancijski rok. Za poškodbe in okvare na izdelku ali delih, ki nastanejo zaradi prekomerne obremenitve, nestrokovnega posega in vzdrževanja ne priznamo garancije. Garancija ne velja tudi za neupoštevanje navodil za montažo in uporabo kot tudi za vgradnjo nadomestnih delov in pribora, ki niso dobavljivi v našem prodajnem programu. Pravica iz garancije preneha, če v izdelek posegajo ali ga spreminjajo osebe, ki jih proizvajalec ni pooblastil za odpravo okvar in pomanjkljivosti.

Poškodbe nastale med transportom, neupoštevanje navodil za uporabo in montažo, nepooblaščen poseg v stroj, preobremenitev stroja ali naravna obraba materiala ne spadajo

v garancijsko popravilo. Vse pomanjkljivosti in okvare na izdelku, ki so nastale zaradi napake na materialu ali napake proizvajalca, bomo brezplačno odpravili v roku 45 dni.

Če izdelek ne bo popravljen v 45 dneh, ga bomo zamenjali z novim.

Garancijski rok bo podaljšan za toliko dni, kolikor dni je trajalo popravilo izdelka.

Garancija velja ob predložitvi računa in potrjenega garancijskega lista z datumom prodaje, žigom in podpisom prodajalca. Izdelek, ki je dan v popravilo mora biti v originalni embalaži, opremljen z identifikacijsko nalepko in nalepko s serijsko številko, ki ne sme biti poškodovana. Servisiranje izdelka in rezervni deli so zagotovljeni za dobo 6 let.

Garancijsko popravilo ne velja za naravno obrabo materiala.

Za pravico iz garancije, motnje, potrebo po rezervnih delih ali opremi se obrnite na našo servisno službo:

Spremembe pridržane.

G-M&M d.o.o.
Brvace 11
1290 Grosuplje
Slovenija
www.g-mm.si
gmm@g-mm.si
T: +386 01 78 66 500
F: +386 01 78 63 023

Rasentrimmer STR-750

D GARANTIE

gekauft bei: _____
 in (Ort, Straße): _____
 Name d. Käufers: _____
 Straße, Haus-Nr.: _____
 PLZ, Ort : _____
 Telefon: _____
 Datum, Unterschrift: _____
 Fehlerbeschreibung: _____

F GARANTIE

Acheté chez : _____
 à (ville, rue) : _____
 Nom de l'acheteur : _____
 Rue, N° : _____
 CP, ville : _____
 Téléphone : _____
 Date, signature : _____
 Description du défaut : _____

EE GARANTII

Ostetud: _____
 Linn, tänav: _____
 Kliendi nimi: _____
 Aadress (tänav): _____
 Postiindeks, linn: _____
 Telefon: _____
 Kuupäev, allkiri: _____
 Rikke kirjeldus: _____

HU JÓTÁLLÁS

Vásárlás helye: _____
 Cím (település, utca): _____
 A vásárló neve: _____
 Utca, házszám: _____
 IRSZ, település: _____
 Telefon: _____
 Dátum, aláírás: _____
 A hiba leírása: _____

CZ ZARUKA

Zakoupeno u: _____
 V (místo, ulice): _____
 Jméno prodejce: _____
 Ulice, číslo domu: _____
 PSC, místo : _____
 Telefon: _____
 Datum, Podpis: _____
 Popis závady: _____

SLO GARANCIJA

kupljeno pri: _____
 v (kraj, ulica): _____
 Ime kupca: _____
 Ulica, hišna št.: _____
 Poštna št., kraj: _____
 Telefon: _____
 Datum, podpis: _____
 Opis napake: _____